

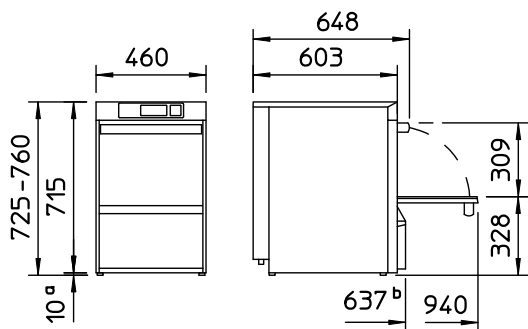
PTD 701
PTD 702
PTD 703
PTD 704



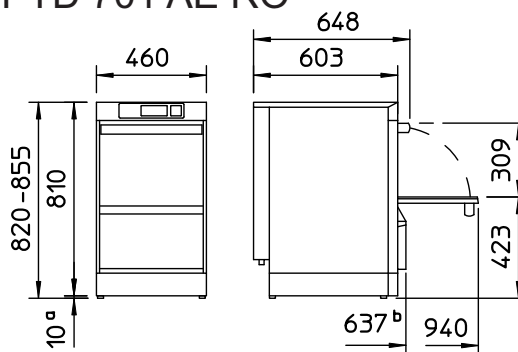
DE	Anschlussplan	2
EN	Connection diagram	9
FR	Schéma de raccordement	16
IT	Schema di collegamento	23
NL	Aansluitschema	30
EL	Σχέδιο σύνδεσης	37
CS	Montážní plánek	44
RO	Diagrama de conexiune	51
SL	Priključni načrt	58
HR	Spojna shema	65
DA	Installationsanvisning	72
NO	Tilkoblingsskjema	79
SV	Anslutningsschema	86
FI	Kytentäkaavio	93
PT	Plano de ligações	100
ES	Diagrama de conexiones	107
HU	Bekötési ábra	114
TR	Bağlantı planı	121

Abmessungen

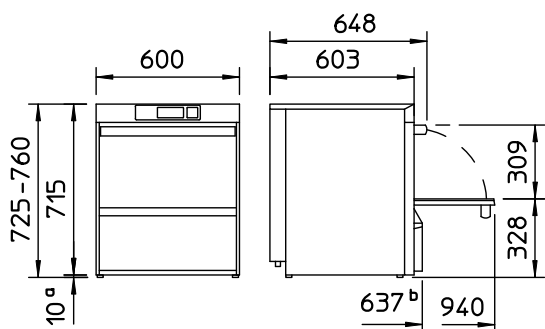
PTD 701



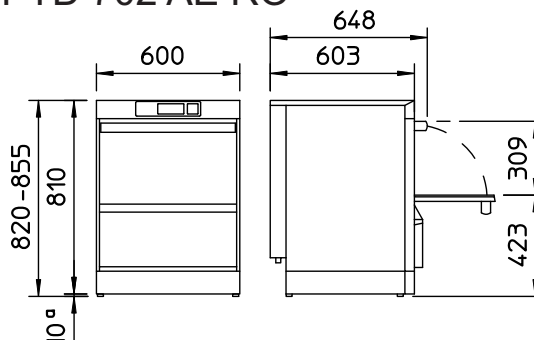
PTD 701 AE RO



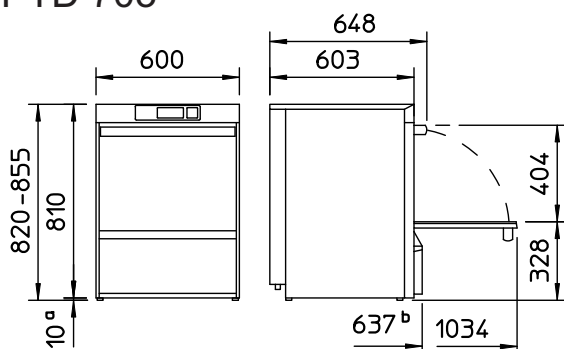
PTD 702



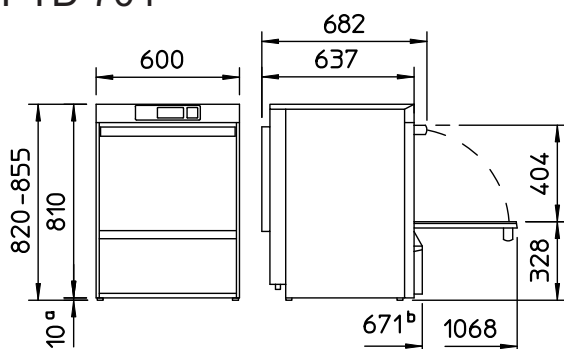
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

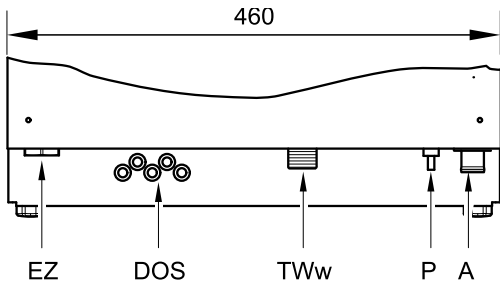


^a Durch Entfernen der Maschinenfüße verringert sich die Maschinenhöhe um 10 mm.

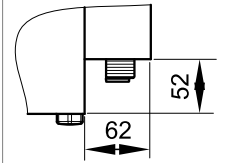
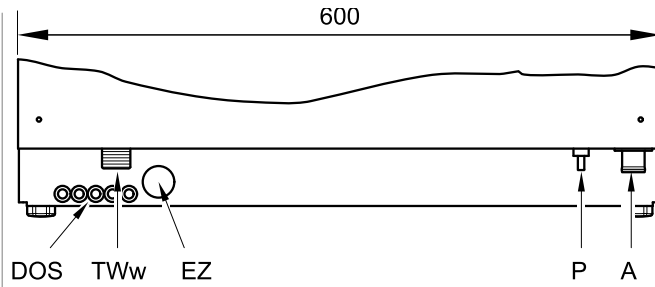
^b Ohne eingebaute Vorratsbehälter für Reiniger und Klarspüler verringert sich die Tiefe um 20 mm.

Position der Anschlüsse an der Maschine

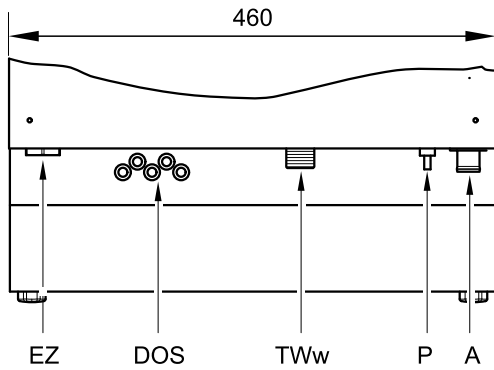
PTD 701



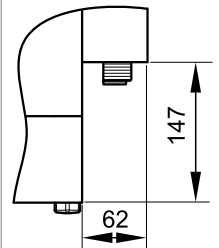
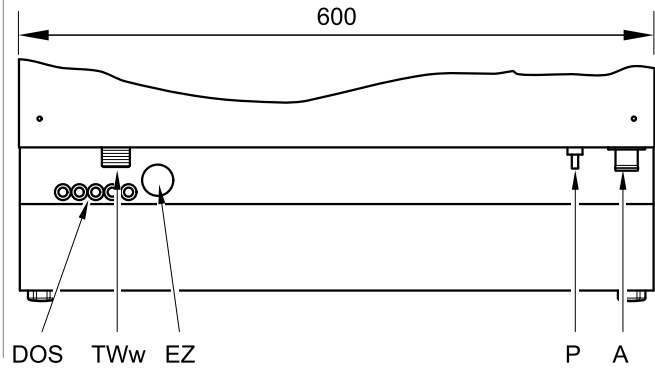
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



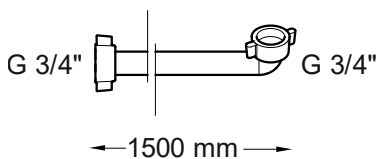
PTD 702 AE RO



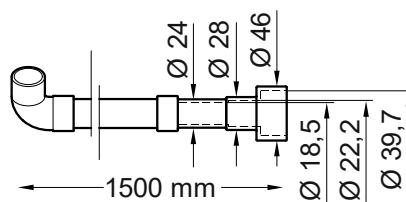
Pos.	Bezeichnung
EZ	Einführung für Netzanschlussleitung (innerhalb der Maschine benötigt man ca. 1,0 m für das Verlegen und Anschließen der Netzanschlussleitung)
DOS	Einführung für Schläuche (Reiniger / Klarspüler) und Kabel
TWw	Wasseranschluss G 3/4" Außengewinde
P	 Anschluss für bauseitiges Potentialausgleichssystem
A	Anschluss für Ablaufschlauch

Zubehör

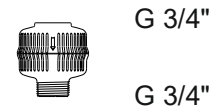
flexibler Zulaufschlauch; an Punkt TWw anschließen



flexibler Ablaufschlauch; an Punkt A anschließen

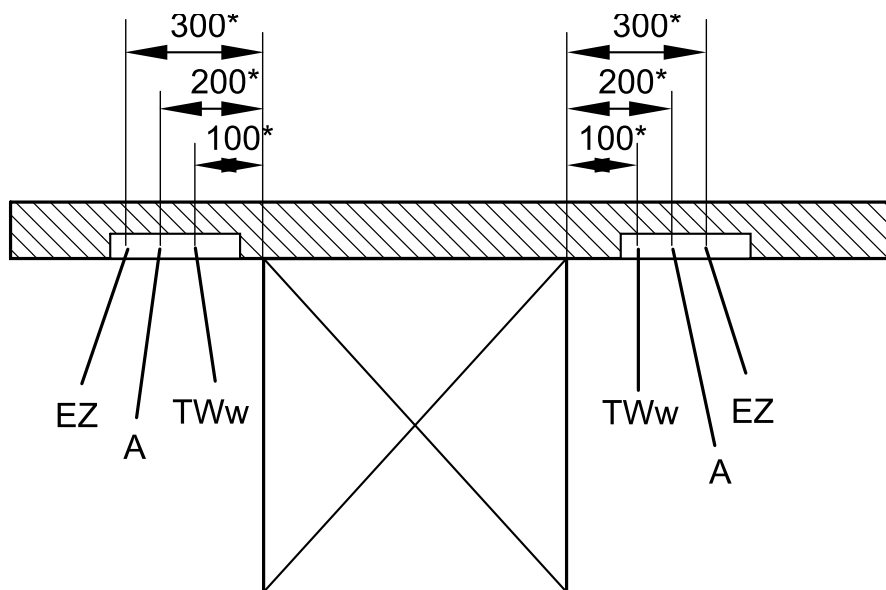


Schmutzfänger; zwischen Wasserabsperrentventil und Zulaufschlauch einbauen



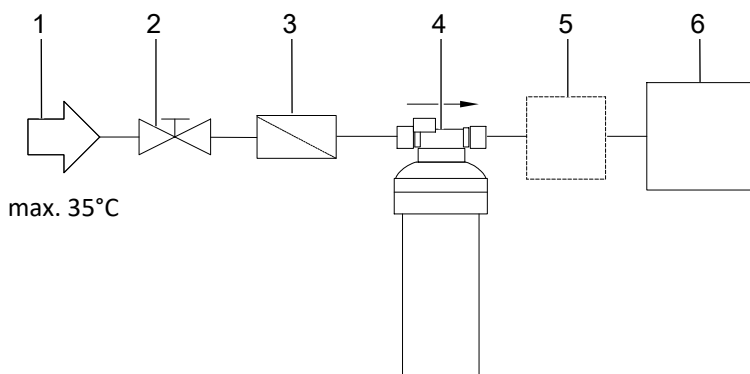
Installationsplan

Vorschlag für die bauseitigen Installationspunkte



Pos.	Bezeichnung	Bemerkung
EZ	Elektroanschluss	Details siehe „Anforderungen an die bauseitige Installation“
A	Abwasseranschluss	
TWw	Frischwasseranschluss	

Installationsplan PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Nationale Installations- und Betriebsvorschriften sind darüber hinaus zu beachten.

Pos.	Bezeichnung
1	Wasserzulauf (max. 35 °C)
2	Wasserabsperrentil (bauseitig)
3	Schmutzfänger mit integriertem Rückflussverhinderer Typ EB für Flüssigkeiten der Kategorie 2 (im Lieferumfang der Spülmaschine enthalten) Bei Installationen in Großbritannien muss zusätzlich ein Rückflussverhinderer Typ EC (Miele Mat.-Nr. 5794940) mit WRAS-Zulassung eingebaut werden.
4	Aktivkohlefilter (im Lieferumfang der Spülmaschine enthalten)
5	optionaler Enthärter (erhöht die Leistung des Umkehrosmoduls bei Spülmaschinen ohne eingebauten Enthärter)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Anforderungen an die bauseitige Installation

Frischwasseranschluss

Position	ca. 400 mm über Fertigfußboden; neben der Maschine		
Ausführung	Absperrventil mit G ¾“ Außengewinde		
Zulaufwassertemperatur	Standard	max. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	max. 35 °C	
Wasserqualität	Das Frischwasser muss in mikrobiologischer Hinsicht Trinkwasserqualität besitzen		
Wasserhärte		Maschinen ohne eingebauten Enthärter	Maschinen mit eingebautem Enthärter
	Standard	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Empfehlung, damit die Spülmaschine nicht verkalkt.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Wasserfließdruck	Standard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Max. Eingangsdruck (Staudruck)	1000 kPa (10,0 bar)		
Durchflussmenge	min. 4 l/min		

Grenzwerte für das Rohwasser bei PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Elektrische Leitfähigkeit (bei 25 °C)	< 1200 µS/cm
Chlor	< 0,2 mg/l
Silikat (als SiO ₂)	< 30 mg/l

Abwasseranschluss

Position	max. 600 mm über Fertigfußboden; neben der Maschine
Ausführung	Siphon bauseitig

Elektroanschluss

Position	ca. 300 mm über Fertigfußboden; neben der Maschine
Ausführung	Wandanschlussdose für Maschinen ohne Netzstecker Wir empfehlen bei festem Anschluss (ohne Stecker) einen Netztrennschalter mit allpoliger Trennung vom Netz zu installieren, um bei Installation und Wartung die Spannungsfreiheit sicherstellen zu können. Netzsteckdose für Maschinen mit Netzstecker Falls bauseitig ein Fehlerstromschutzschalter vorgesehen wird, empfehlen wir den Einbau eines allstromsensitiven Fehlerstromschutzschalters der Klasse B.
Absicherung	Abhängig vom Gesamtanschlusswert der Maschine (siehe separate Tabelle)
Netzanschlussleitung	3000 mm lang Querschnitt: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Querschnitt: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz); Ländervariante Belgien, Norwegen Anschluss gemäß Betriebsanleitung falls nicht angeschlossen

Gesamtanschlusswerte

Standard

Netzspannung	Bauseitige Absicherung [A]	Gesamtanschlusswert maximal [kW]	Leitungsquerschnitt [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Netzspannung	Bauseitige Absicherung [A]	Gesamtanschlusswert maximal [kW]	Leitungsquerschnitt [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Spülmaschine in eine Theke einbauen

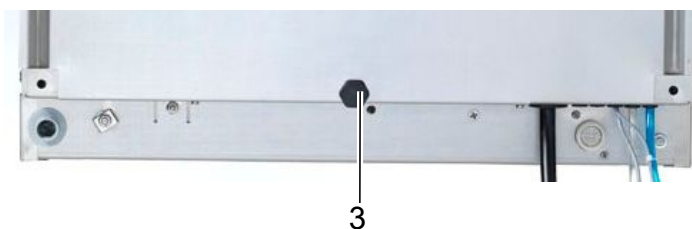
Um Beschädigungen an Möbeln durch Wasserdampf in der Umgebung der Spülmaschine zu vermeiden, empfehlen wir für den gewerblichen Bereich geeignete Möbel zu verwenden. Eine Befestigung der Spülmaschine innerhalb der Theke ist nicht notwendig. Beim Einbau in eine Theke müssen die Nischenmaße beachtet werden.

Standard

Damit die Spülmaschine im eingebauten Zustand leicht in der Höhe ausgerichtet werden kann, empfehlen wir die Montage auf 3 Stellfüßen.



➤ Stellfuß (1) und (2) ausbauen.

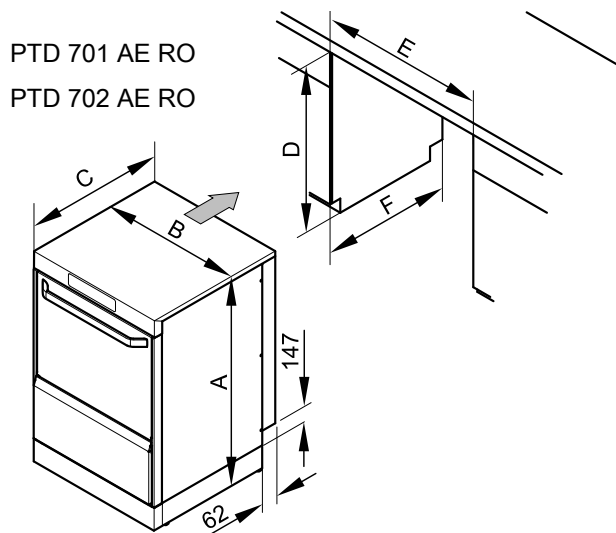
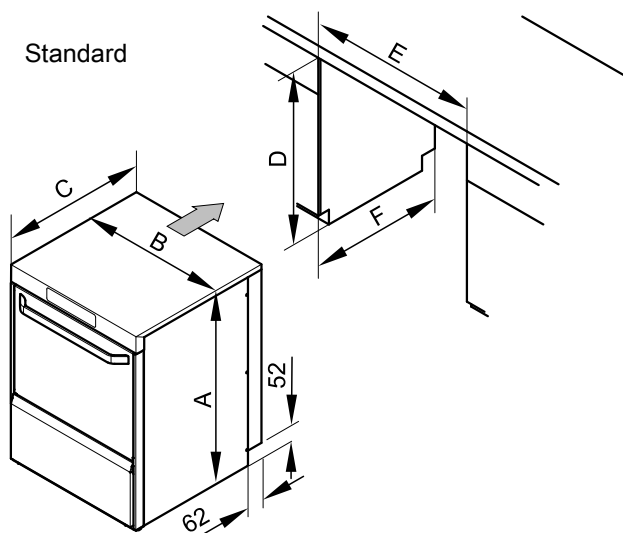


➤ Stellfuß (3) mit kürzerem Gewinde montieren. (Stellfuß (3) liegt der Spülmaschine bei.)
➤ Spülmaschine in die Nische schieben und waagrecht ausrichten.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Die Spülmaschine kann auch ohne Füße aufgestellt werden. Dann kann sie jedoch nicht mehr ausgerichtet werden.
Höhe der Spülmaschine ohne Füße: 810-815 mm

Nischenmaße

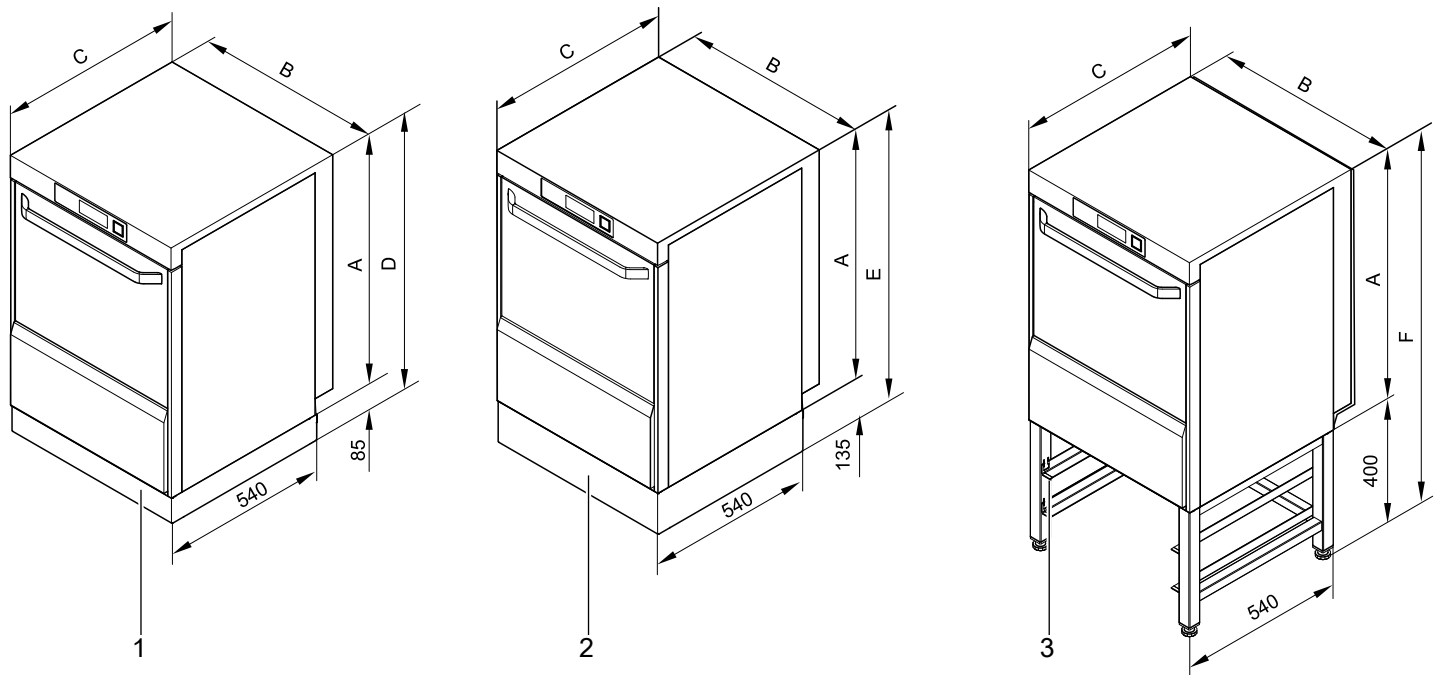


Maße in mm

Mit den Stellfüßen kann die Spülmaschine bis zu 35 mm erhöht werden.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Sockelaufstellung



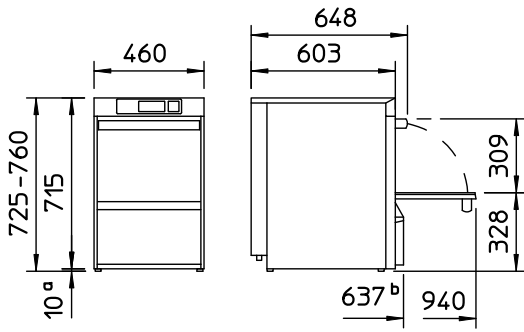
Maße in mm

Pos.	Bezeichnung
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

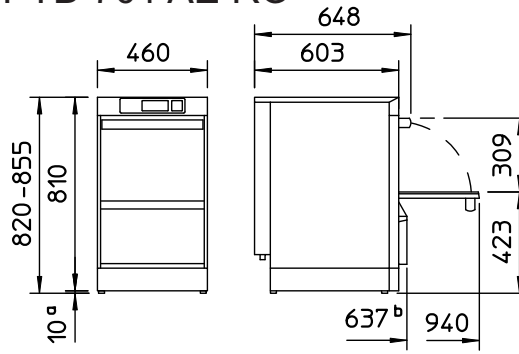
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Dimensions

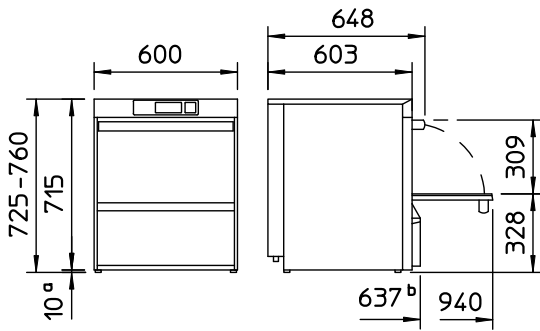
PTD 701



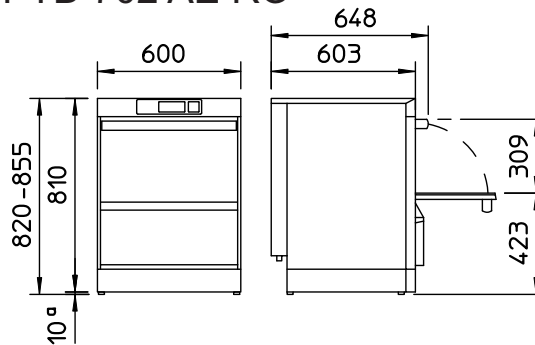
PTD 701 AE RO



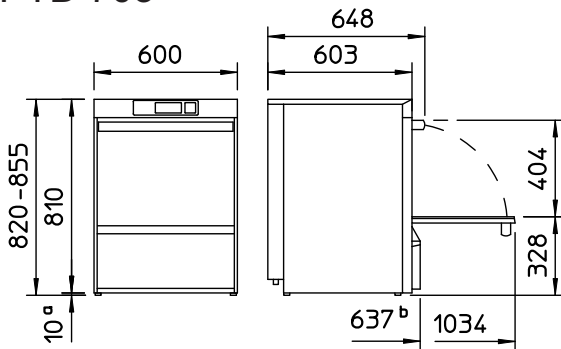
PTD 702



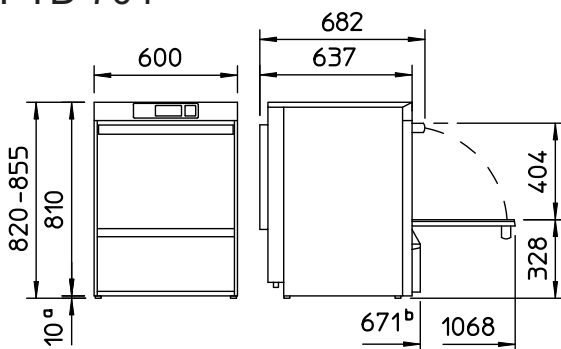
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

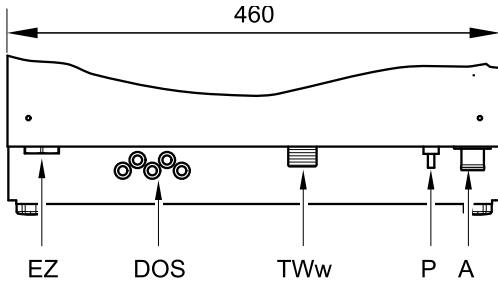


^a Removing the machine legs reduces the machine height by 10 mm.

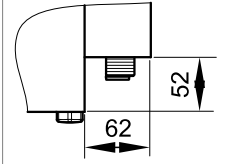
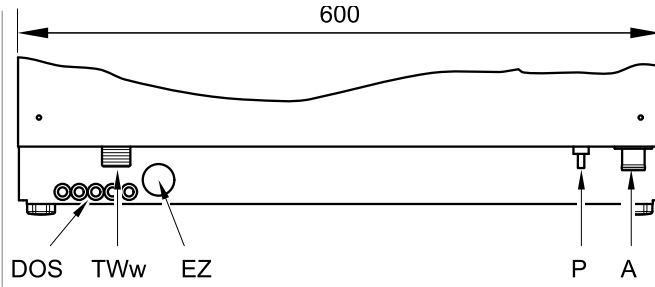
^b Without the built-in storage tanks for detergent and rinse aid, the depth is reduced by 20 mm.

Location of connections on the machine

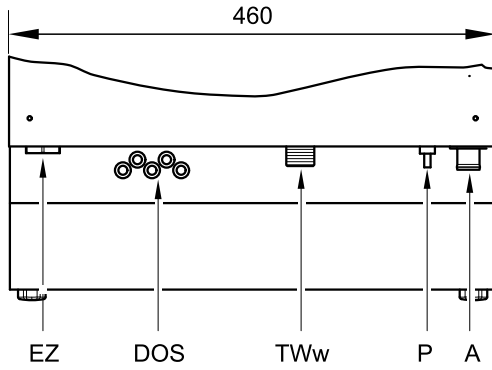
PTD 701



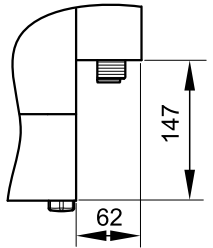
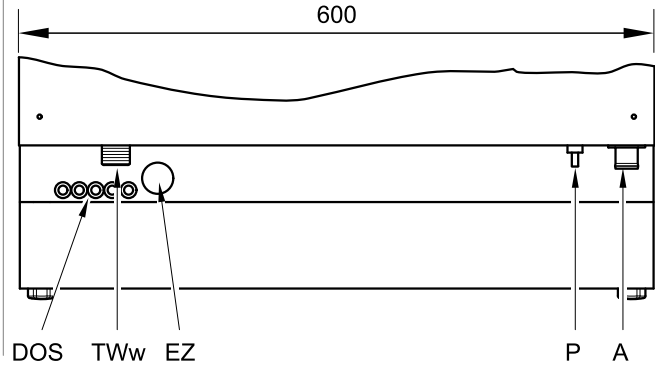
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



PTD 702 AE RO

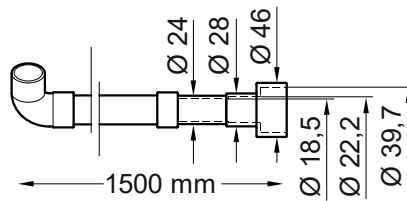
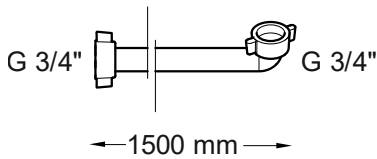


Item	Name
EZ	Entry for mains cable (inside the machine, approx. 1.0 m is required for laying and connecting the mains cable)
DOS	Port for hoses (detergent / rinse aid) and cables
TWw	G 3/4" external thread water connection
P	 Connection for on-site equipotential bonding system
A	Connection for drain hose

Accessories

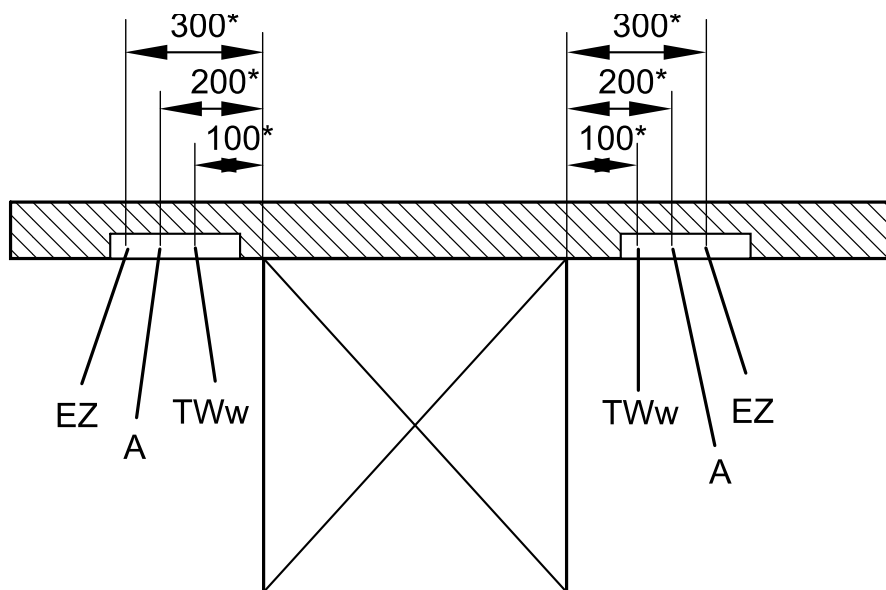
Flexible supply hose; connect to point TWw Flexible drain hose; connect to point A

Dirt trap; install between the water stop cock and the supply hose



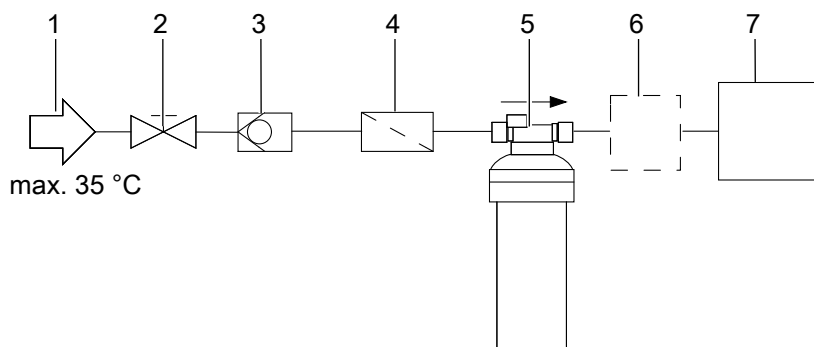
Installation diagram

Suggestion for the on-site installation points



Item	Name	Note
EZ	Electrical connection	For details, see "Requirements for on-site installation"
A	Waste water connection	
TWw	Inlet water connection	

Installation diagram PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



National installation and operation regulations must be observed.

Item	Name
1	Water inlet (max. 35 °C)
2	Water stop cock (on-site)
3	Only for Australia and New Zealand: backflow preventer (dual check valve) supplied separately with appliance must be installed.
4	Dirt trap with integrated EB-type backflow preventer for category 2 liquids (included in scope of delivery of the warewasher) For installations in Great Britain, a WRAS-approved EC-type backflow preventer (Miele Mat. No. 5794940) must also be installed
5	Activated carbon filter (included in scope of delivery of the warewasher)
6	Optional softener (increases the performance of the reverse osmosis module for warewashers without integrated softener)
7	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Requirements for on-site installation

Inlet water connection

Location	approx. 400 mm above finished floor; next to the machine		
Construction	Isolation valve with G 3/4" external thread		
Inlet water temperature	Standard	max. 60°C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	max. 35°C	
Water quality	Microbiologically, fresh water must be of drinking water quality		
Water hardness		Machines without integrated softener	Machines with integrated softener
	Standard	≤ 3 °dH (3.8 °e / 5.34 °TH / 0.54 mmol/l) Recommended, to prevent ware-washer from scaling up.	≤ 31 °dH (37.6 °e / 53.4 °TH / 5.35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43.9 °e / 62.3 °TH / 6.3 mmol/l)	-
Water flow pressure	Standard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Max. inlet pressure (back pressure)	1000 kPa (10,0 bar)		
Flow rate	min. 4 l/min		

Limit values for the raw water with PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Electrical conductivity (at 25°C)	< 1200 µS/cm
Chlorine	< 0,2 mg/l
Silicate (as SiO ₂)	< 30 mg/l

Waste water connection

Location	approx. 600 mm above finished floor; next to the machine
Construction	Trap on-site

Electrical connection

Location	approx. 300 mm above finished floor; next to the machine
Construction	Wall outlet for machines without power plug We recommend installing a mains isolation switch with all-pole disconnection from the mains supply in the case of a fixed connection (without plug) so as to be able to ensure the absence of voltage during installation and maintenance. Mains socket for machines with power plug If a residual current circuit breaker is present on-site, we recommend installing a Class B all-current sensitive residual current circuit breaker.
Fuse protection	Depends on the total connected load of the machine (see separate table)
Mains cable	3000 mm long Cross section: 2.5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Cross section: 4.0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz); country variant Belgium, Norway Connection according to operating instructions if not connected

Total connected loads

Standard

Mains voltage	On-site fuse protection [A]	Maximum total connected load [kW]	Cable cross-section [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Mains voltage	On-site fuse protection [A]	Maximum total connected load [kW]	Cable cross-section [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Installing the warewasher in a counter

To avoid damage to furniture caused by steam in the vicinity of the warewasher, we recommend using furniture suitable for commercial use. It is not necessary to secure the warewasher inside the counter.

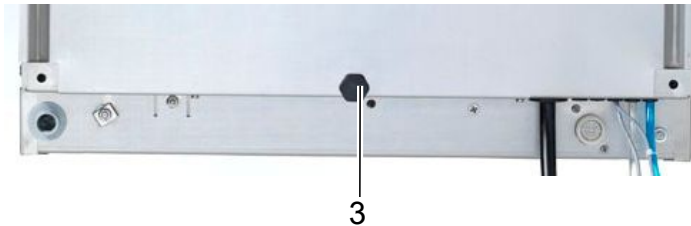
When installing in a counter, the niche dimensions must be observed.

Standard

We recommend assembly on 3 adjustable feet so that the installed warewasher can be easily adjusted in terms of the height.



➤ Remove adjustable foot (1) and (2).



➤ Install adjustable foot (3) with the shorter thread. (Adjustable foot (3) is included with the warewasher).

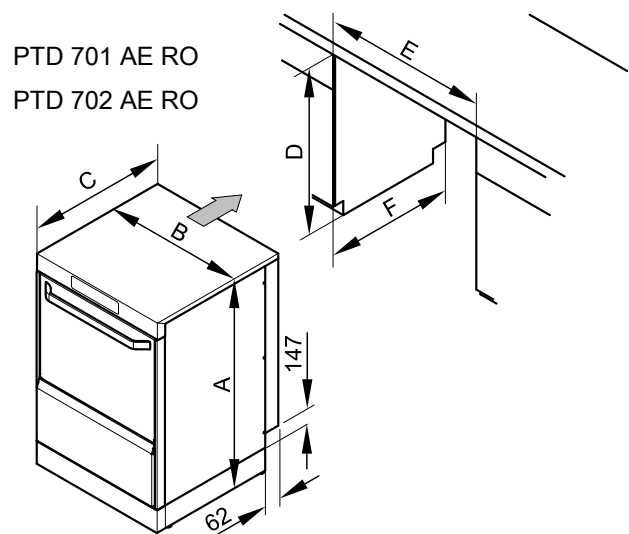
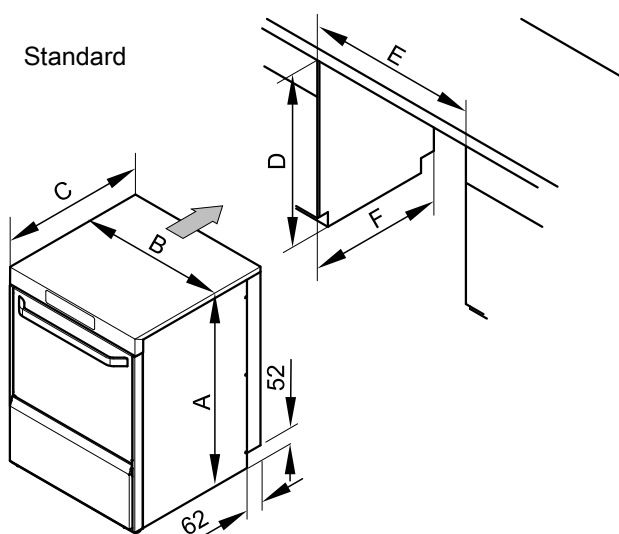
➤ Push the warewasher into the niche and align it horizontally.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

The warewasher can also be installed without legs. However, it can then no longer be adjusted.

Height of the warewasher without legs: 810-815 mm

Niche dimensions

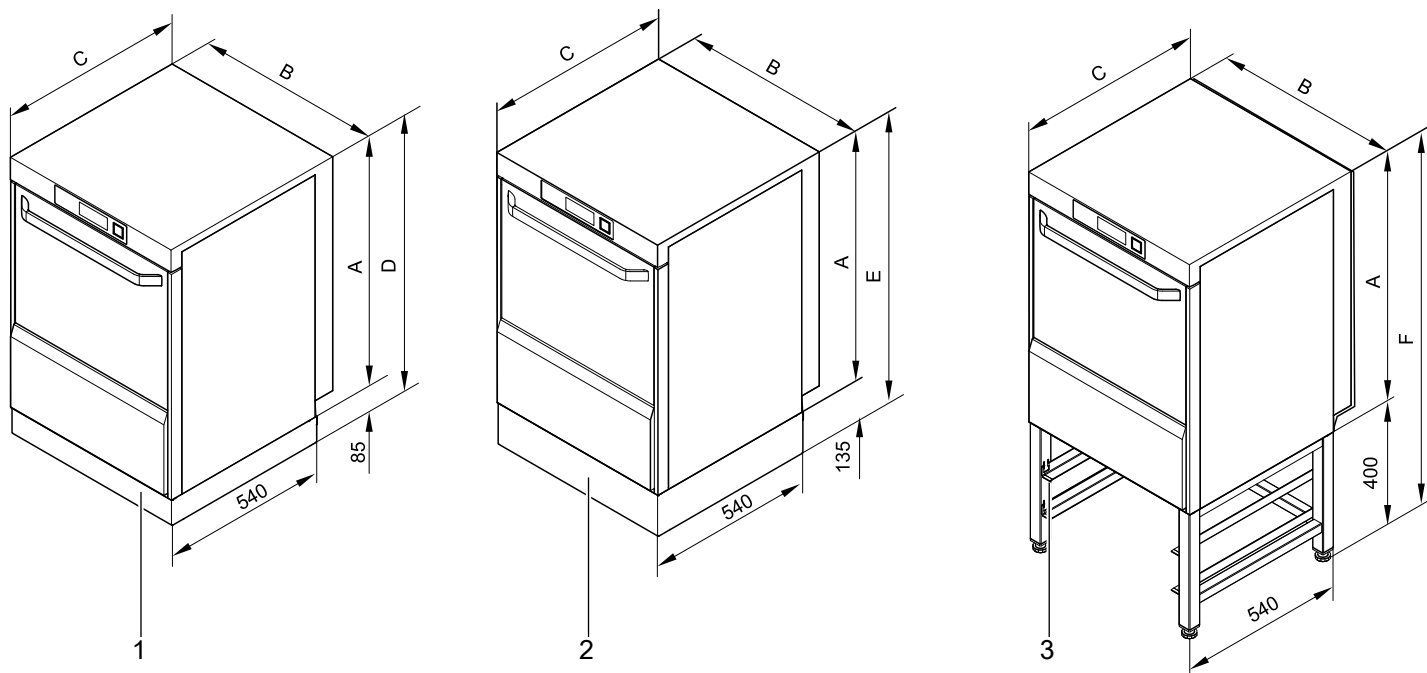


Dimensions in mm

The warewasher can be raised up to 35 mm using the adjustable feet.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Base installation



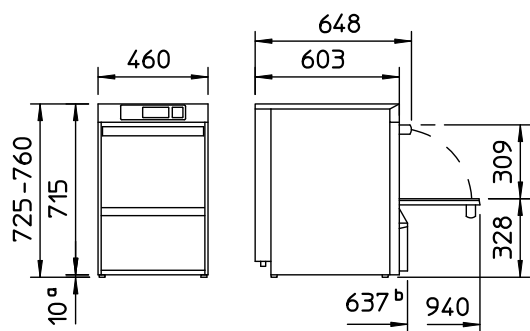
Dimensions in mm

Item	Name
1	UG 8.5-60
2	UG 13.5-60
3	UO 40-60

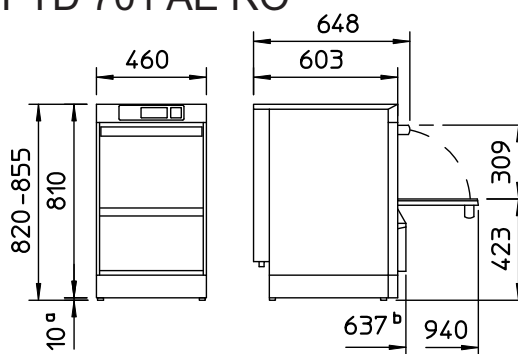
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Dimensions

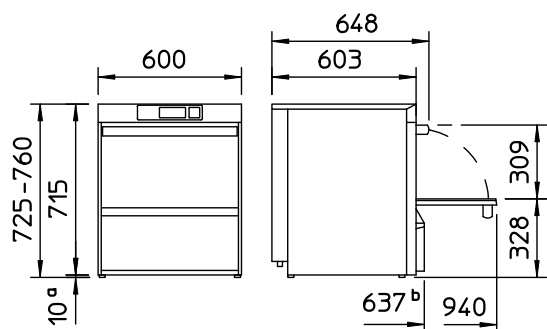
PTD 701



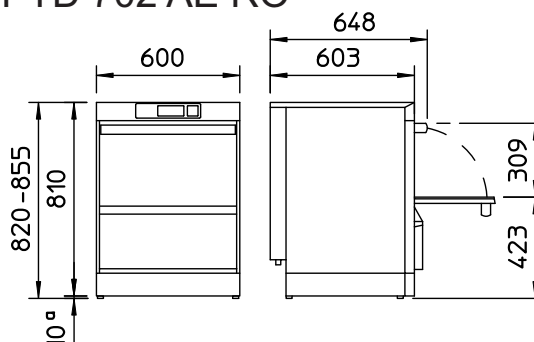
PTD 701 AE RO



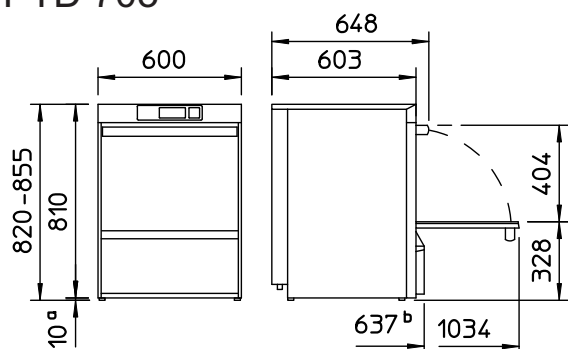
PTD 702



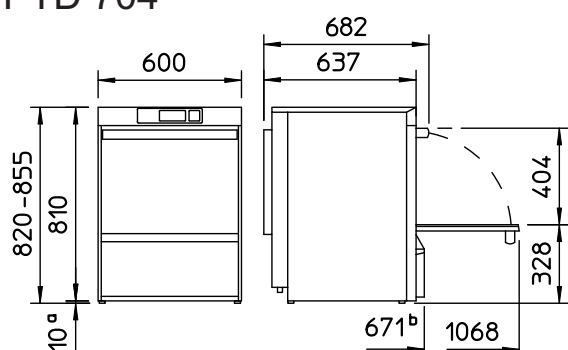
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

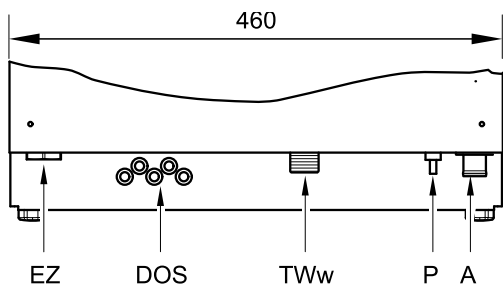


^a En enlevant les pieds de la machine, la hauteur de celle-ci diminue de 10 mm.

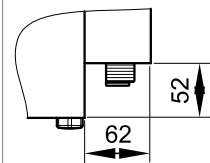
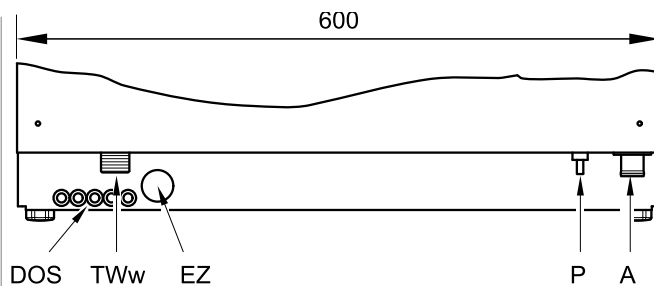
^b Sans réservoirs intégrés pour les produits lessiviels, la profondeur est réduite de 20 mm.

Position des raccords au niveau de la machine

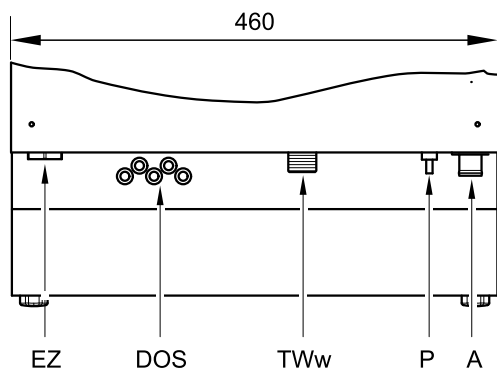
PTD 701



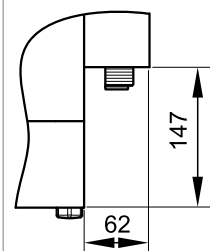
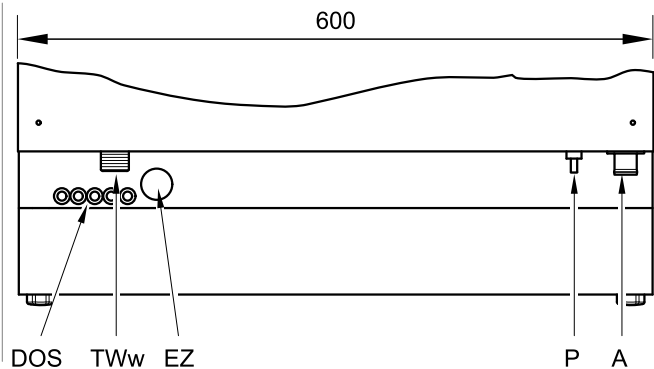
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



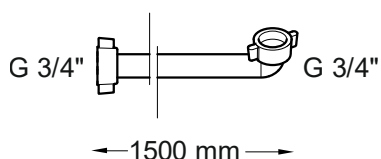
PTD 702 AE RO



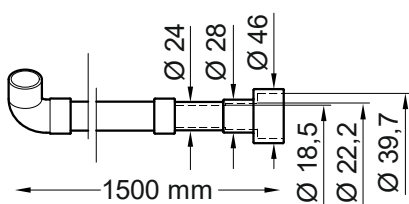
Pos.	Désignation
EZ	Entrée pour le câble d'alimentation (à l'intérieur de la machine, il faut environ 1,0 m pour poser et raccorder le câble d'alimentation)
DOS	Entrée pour tuyaux (produits lessiviels) et câble
TWw	Raccord d'eau, filetage extérieur G 3/4"
P	 Raccord pour système de compensation du potentiel installé sur le site
A	Raccord pour tuyau d'évacuation

Accessoires

Tuyau d'alimentation flexible ; raccorder au point TWw



Tuyau d'évacuation flexible ; raccorder au point A



Collecteur d'impuretés ; intégrer entre la vanne d'arrêt d'eau et le tuyau d'alimentation

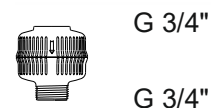
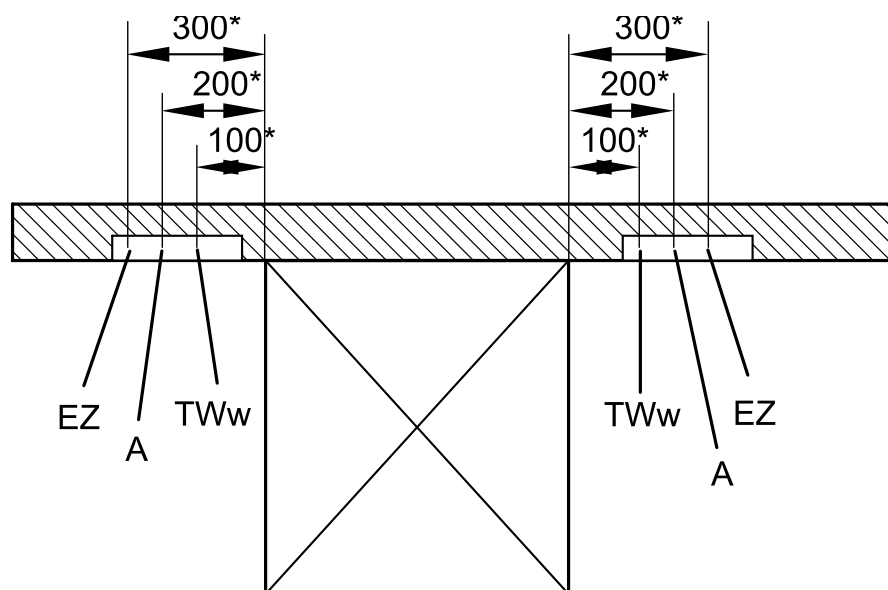


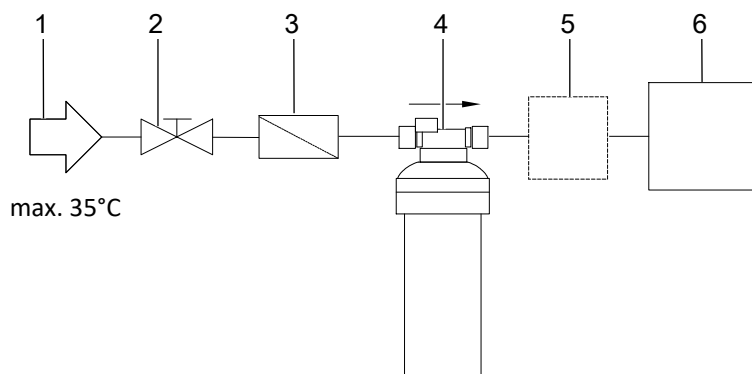
Schéma d'installation

Proposition pour les points d'installation sur site



Pos.	Désignation	Remarque
EZ	Raccordement électrique	Pour plus de détails, voir « Exigences relatives à l'installation sur site »
A	Raccord eaux usées	
TWw	Raccord de l'eau claire	

Schéma d'installation PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Il convient de respecter également les réglementations nationales relatives à l'installation et à l'utilisation.

Pos.	Désignation
1	Alimentation d'eau (max. 35 °C)
2	Vanne d'arrêt d'eau (du site)
3	Collecteur d'impuretés avec clapet anti-retour intégré de type EB pour les liquides de catégorie 2 (contenu dans les fournitures du lave-vaisselle) Pour les installations en Grande-Bretagne, un clapet anti-retour de type EC (n° de mat. Miele 5794940) homologué par la WRAS doit également être intégré.
4	Filtre à charbon actif (contenu dans les fournitures du lave-vaisselle)
5	Adoucisseur en option (accroît le rendement du module d'osmose inverse pour les lave-vaisselle sans adoucisseur intégré)
6	PTD 701 AE RO ; PTD 702 AE RO

Exigences relatives à l'installation sur site

Raccord de l'eau claire

Position	env. 400 mm au-dessus du sol fini ; à côté de la machine		
Version	Soupape d'arrêt avec filetage extérieur G 3/4"		
Température de l'eau d'alimentation	Standard	max. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	max. 35 °C	
Qualité de l'eau	L'eau claire doit être de qualité potable d'un point de vue microbiologique		
Dureté de l'eau		Machines sans adoucisseur intégré	Machines avec adoucisseur intégré
	Standard	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Recommandation pour éviter l'entartrage du lave-vaisselle.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Pression d'écoulement d'eau	Standard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Pression d'entrée max. (pression d'accumulation)	1000 kPa (10,0 bar)		
Débit	min. 4 l/min		

Valeurs limites pour l'eau brute pour PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Conductivité électrique (à 25 °C)	< 1200 µS/cm
Chlore	< 0,2 mg/l
Silicate (sous forme de SiO ₂)	< 30 mg/l

Raccord eaux usées

Position	max. 600 mm au-dessus du sol fini ; à côté de la machine
Version	Siphon installé sur le site

Raccordement électrique

Position	env. 300 mm au-dessus du sol fini ; à côté de la machine
Version	Boîte de jonction murale pour machines sans prise d'alimentation En cas de raccordement fixe (sans fiche), nous recommandons d'installer un disjoncteur avec séparation de tous les pôles du réseau afin de pouvoir garantir l'absence de tension lors de l'installation et de la maintenance. Prise réseau pour machines avec prise d'alimentation Si un interrupteur différentiel de protection est prévu sur site, nous recommandons l'installation d'un interrupteur différentiel de protection de classe B sensible à tous les courants.
Protection par fusibles	En fonction de la puissance totale raccordée de la machine (voir tableau séparé)
Câble d'alimentation	3000 mm de long Coupe transversale : 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Coupe transversale : 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz) ; variante pays Belgique, Norvège Raccordement conformément à la notice d'utilisation en cas de non raccordement

Puissance totale raccordée

Standard

Tension du réseau	Protection par fusibles sur le site [A]	Puissance totale raccordée maximum [kW]	Section de câble [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Tension du réseau	Protection par fusibles sur le site [A]	Puissance totale raccordée maximum [kW]	Section de câble [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

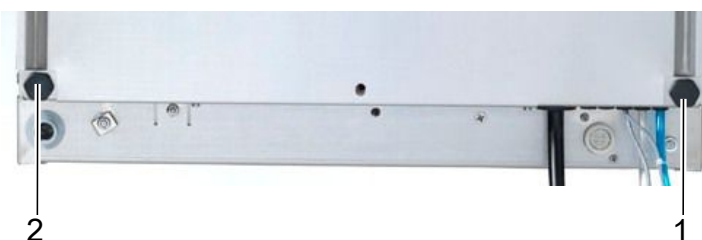
Encastrer le lave-vaisselle dans un évier

Afin d'éviter tout endommagement des meubles en raison de la vapeur d'eau dans l'environnement du lave-vaisselle, nous recommandons d'utiliser des meubles adaptés au domaine professionnel. Une fixation du lave-vaisselle à l'intérieur de l'évier n'est pas nécessaire.

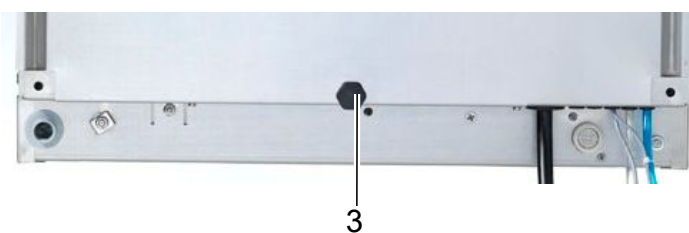
Lors de l'encastrement dans un évier, il convient de tenir compte des dimensions de la niche.

Standard

Pour que le lave-vaisselle puisse être facilement ajusté en hauteur lorsqu'il est encastré, nous recommandons de le monter sur 3 pieds réglables.



➤ Démontez le pied réglable (1) et (2).



➤ Montez le pied réglable (3) avec un filetage plus court. (Le pied réglable (3) est joint au lave-vaisselle)

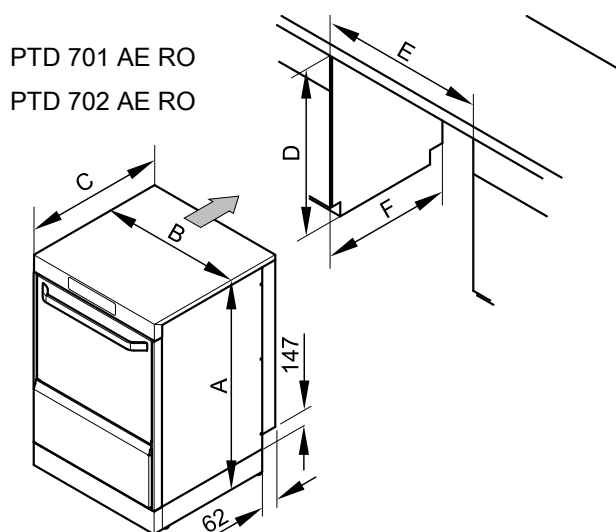
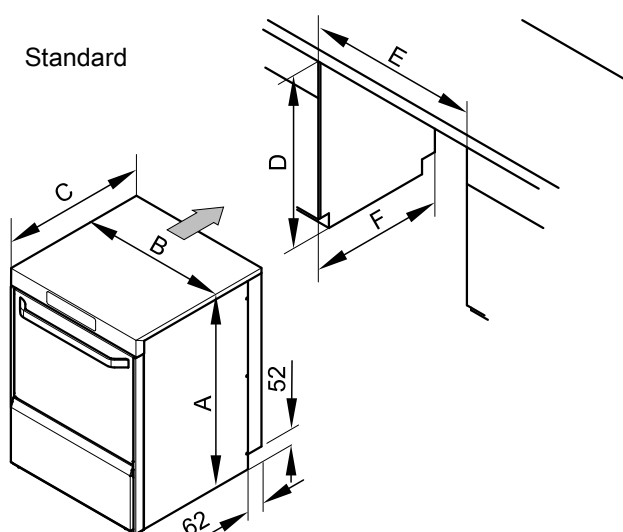
➤ Introduisez le lave-vaisselle dans la niche et l'alignez à l'horizontale.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Le lave-vaisselle peut également être installé sans pieds. Mais il ne peut plus être aligné.

Hauteur du lave-vaisselle sans pieds : 810-815 mm

Dimensions de la niche

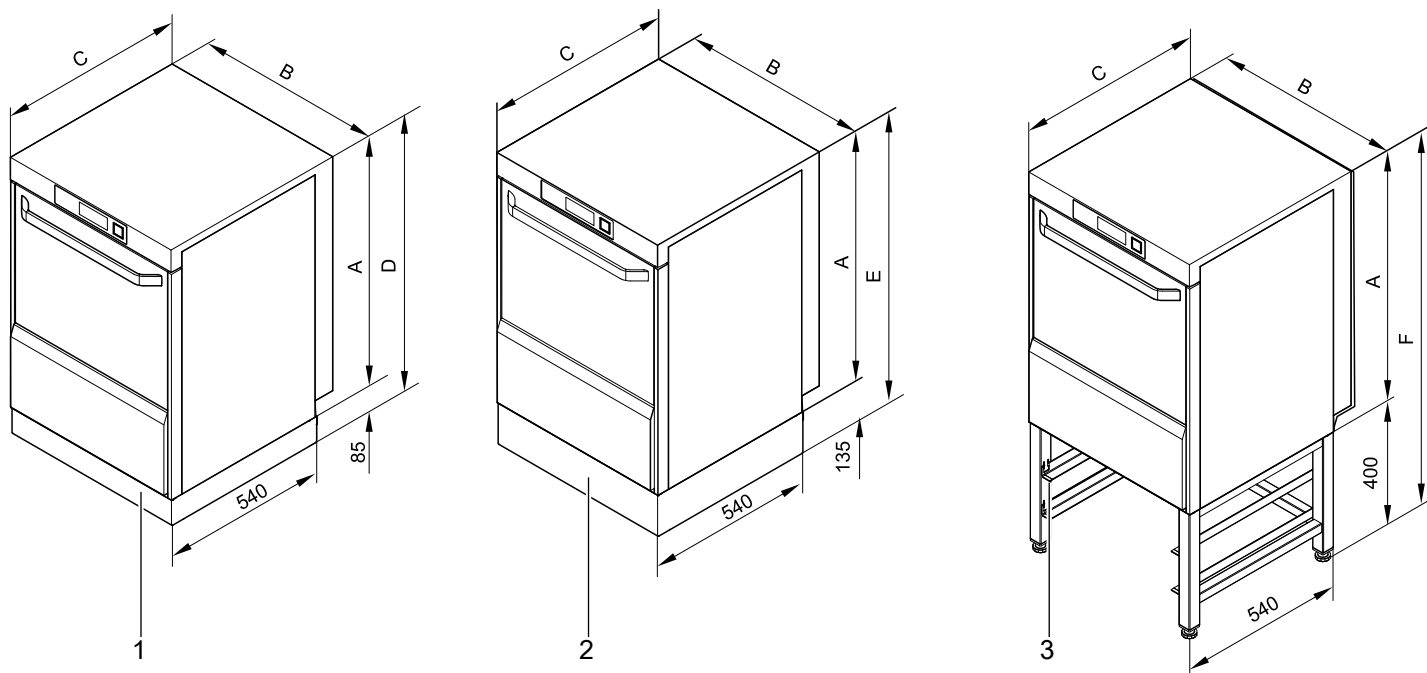


Dimensions en mm

Avec les pieds réglables, le lave-vaisselle peut être surélevé jusqu'à 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Installation de socle



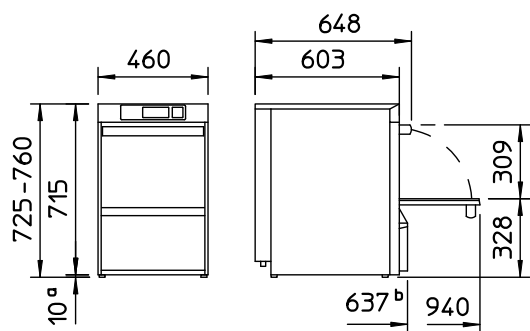
Dimensions en mm

Pos.	Désignation
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

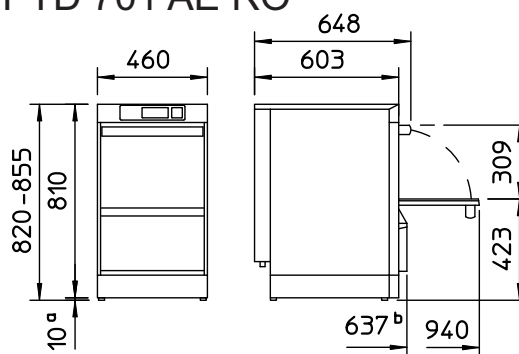
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Dimensioni

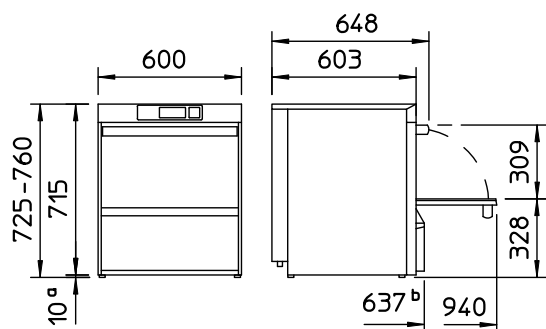
PTD 701



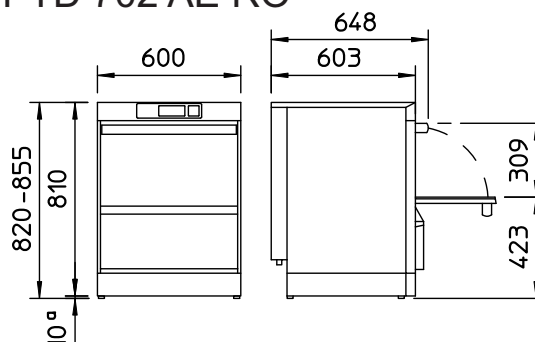
PTD 701 AE RO



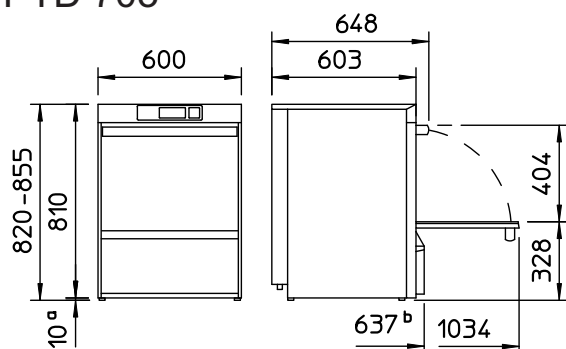
PTD 702



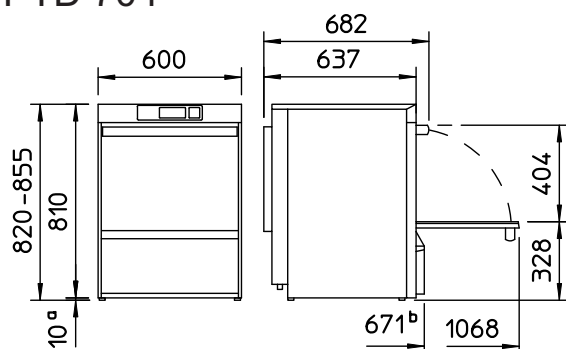
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

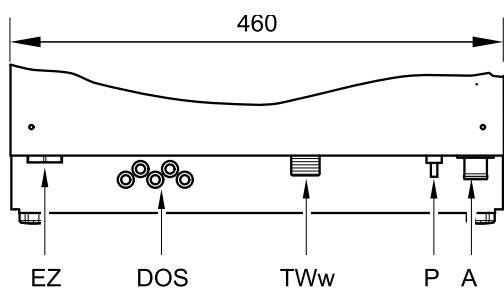


^a Rimuovendo i piedini della macchina, l'altezza della macchina si riduce di 10 mm.

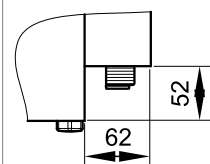
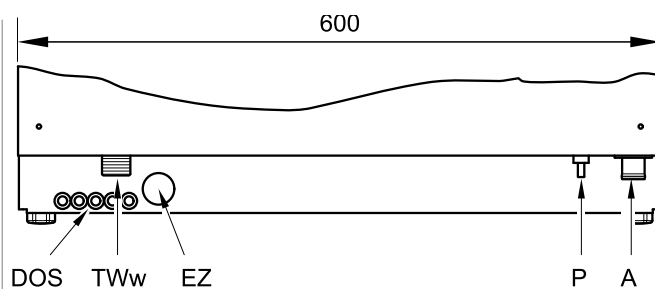
^b Senza i contenitori di stoccaggio incorporati per il detersivo e il brillantante, la profondità si riduce di 20 mm

Posizione dei collegamenti sulla macchina

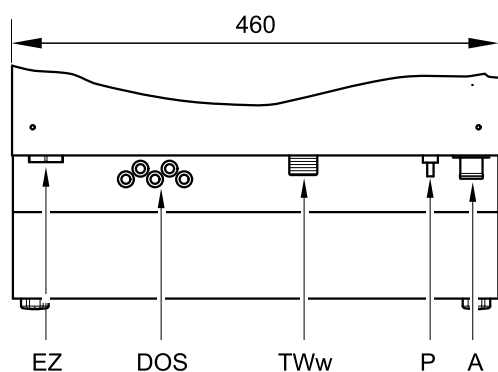
PTD 701



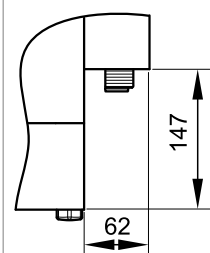
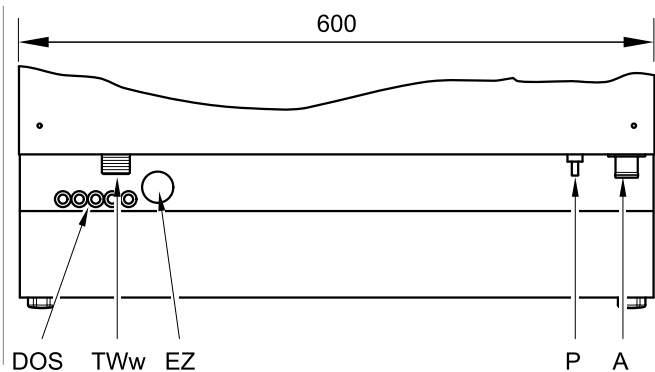
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



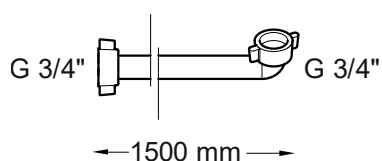
PTD 702 AE RO



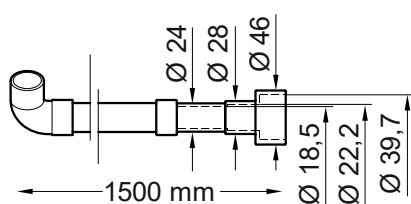
Pos.	Denominazione
EZ	Ingresso per il cavo di alimentazione (all'interno della macchina occorre disporre di circa 1,0 m di spazio per la posa e il collegamento del cavo di alimentazione)
DOS	Ingresso per tubi flessibili (detersivo/brillantante) e cavi
TWw	Raccordo dell'acqua (filettatura esterna G 3/4")
P	 Collegamento per il sistema di collegamento equipotenziale in loco
A	Collegamento per tubo di scarico

Accessori

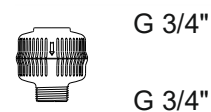
tubo flessibile di carico; collegare al punto TWw



tubo di scarico flessibile; collegare al punto A

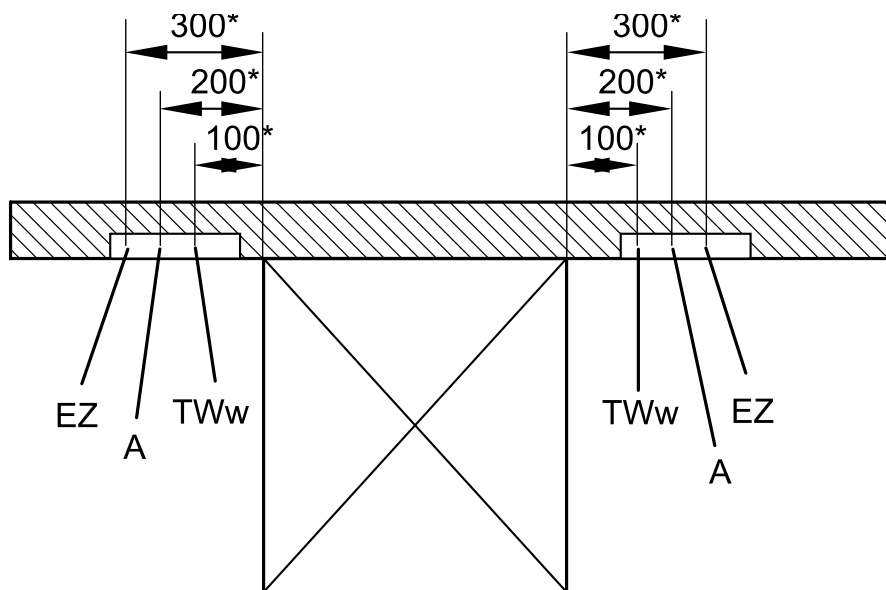


filtro; da installare fra il rubinetto dell'acqua e il tubo di carico



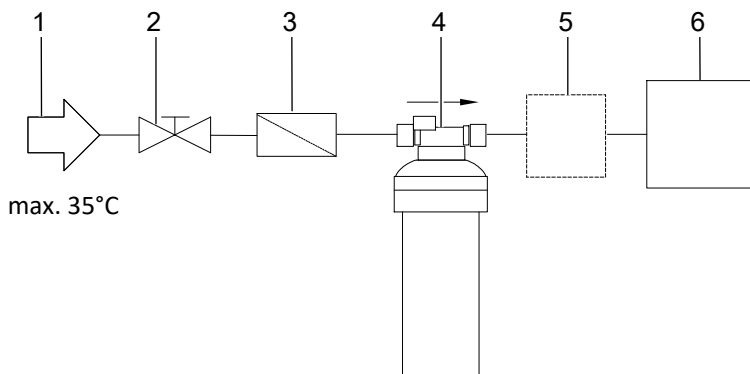
Schema di installazione

Suggerimento per i punti di installazione in loco



Pos.	Denominazione	Nota
EZ	Allacciamento elettrico	Per i dettagli vedere i "Requisiti per l'installazione in loco"
A	Raccordo acqua di scarico	
TWw	Raccordo dell'acqua di rete	

Schema di installazione PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Devono essere inoltre osservate le norme nazionali in materia di installazione e funzionamento.

Pos.	Denominazione
1	Ingresso acqua (max.35 °C)
2	Valvola di arresto dell'acqua (in loco)
3	Filtro con dispositivo antiriflusso integrato di tipo EB per liquidi di categoria 2 (in dotazione con la fornitura della lavastoviglie) Per le installazioni nel Regno Unito, è necessario installare anche un dispositivo antiriflusso di tipo EC (codice mat. Miele 5794940) con omologazione WRAS.
4	Filtro ai carboni attivi (in dotazione con la fornitura della lavastoviglie)
5	Addolcitore opzionale (aumenta le prestazioni del modulo di osmosi inversa nelle lavastoviglie senza addolcitore integrato)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Requisiti per l'installazione in loco

Raccordo dell'acqua di rete

Posizione	a circa 400 mm dal pavimento finito; accanto alla macchina		
Versione	Valvola di arresto con filettatura esterna G 3/4"		
Temperatura dell'acqua in entrata	Standard	max. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	max. 35 °C	
Qualità dell'acqua	L'acqua pulita deve essere potabile dal punto di vista microbiologico		
Durezza dell'acqua		Macchine senza addolcitore integrato	Macchine con addolcitore integrato
	Standard	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Raccomandazione per prevenire la formazione di depositi di calcare nella lavastoviglie.	≤31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Pressione dinamica dell'acqua	Standard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Pressione d'ingresso max. (pressione di ristagno)	1000 kPa (10,0 bar)		
Portata	min. 4 l/min		

Valori limite per l'acqua di rete con PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Conduttività elettrica (a 25 °C)	< 1200 µS/cm
Cloro	< 0,2 mg/l
Silicato (come SiO ₂)	< 30 mg/l

Raccordo acqua di scarico

Posizione	max. 600 mm sopra il pavimento finito; accanto alla macchina
Versione	Sifone in loco

Allacciamento elettrico

Posizione	a circa 300 mm dal pavimento finito; accanto alla macchina
Versione	scatola di connessione a parete per macchine senza connettore di rete Si consiglia di installare un interruttore di rete con disconnessione su tutti i poli dalla rete in caso di collegamento fisso (senza connettore) per poter garantire l'assenza di tensione durante l'installazione e la manutenzione. Presa di corrente per macchine con connettore di rete Se in loco è presente un interruttore differenziale di protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale di protezione di classe B sensibile a tutte le correnti.
Protezione	A seconda del valore totale di allacciamento della macchina (vedere tabella separata)
Cavo di alimentazione	lungo 3000 mm Sezione trasversale: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Sezione trasversale: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz); variante nazionale Belgio, Norvegia Allacciamento secondo le istruzioni per l'uso se non collegato

Valori totali di allacciamento

Standard

Tensione di rete	Protezione in loco [A]	Valore totale max. di allacciamento [kW]	Sezione del cavo [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Tensione di rete	Protezione in loco [A]	Valore totale max. di allacciamento [kW]	Sezione del cavo [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

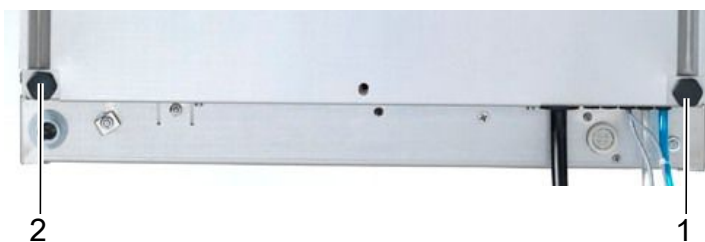
Installazione di una lavastoviglie in un bancone

Per evitare danni ai mobili causati dal vapore in prossimità della lavastoviglie, si consiglia di utilizzare mobili adatti all'uso commerciale. Non è necessario fissare la lavastoviglie all'interno del bancone.

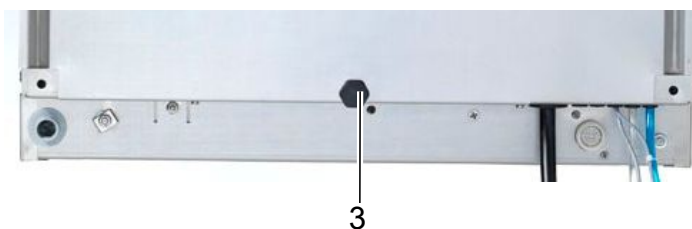
Quando si installa in un bancone, è necessario rispettare le dimensioni della nicchia.

Standard

Per garantire che la lavastoviglie possa essere facilmente regolata in altezza una volta installata, si consiglia di montarla su 3 piedini regolabili.



➤ Rimuovere il piedino regolabile (1) e (2).



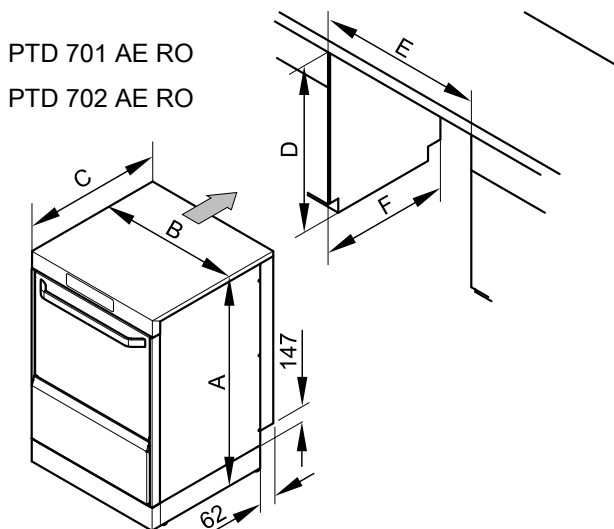
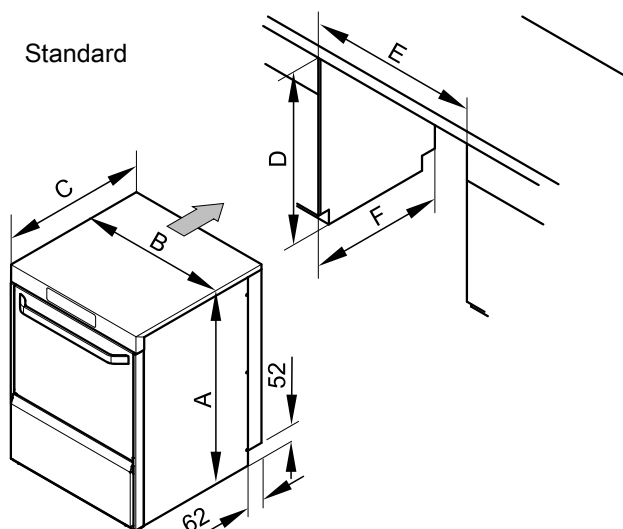
➤ Montare il piedino regolabile (3) con una filettatura più corta. (Il piedino regolabile (3) è in dotazione alla lavastoviglie).
➤ Spingere la lavastoviglie nella nicchia e allinearla orizzontalmente.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

La lavastoviglie può essere posizionata anche senza piedini. Tuttavia, a quel punto non può più essere allineata.

Altezza della lavastoviglie senza piedini: 810-815 mm

Dimensioni nicchia

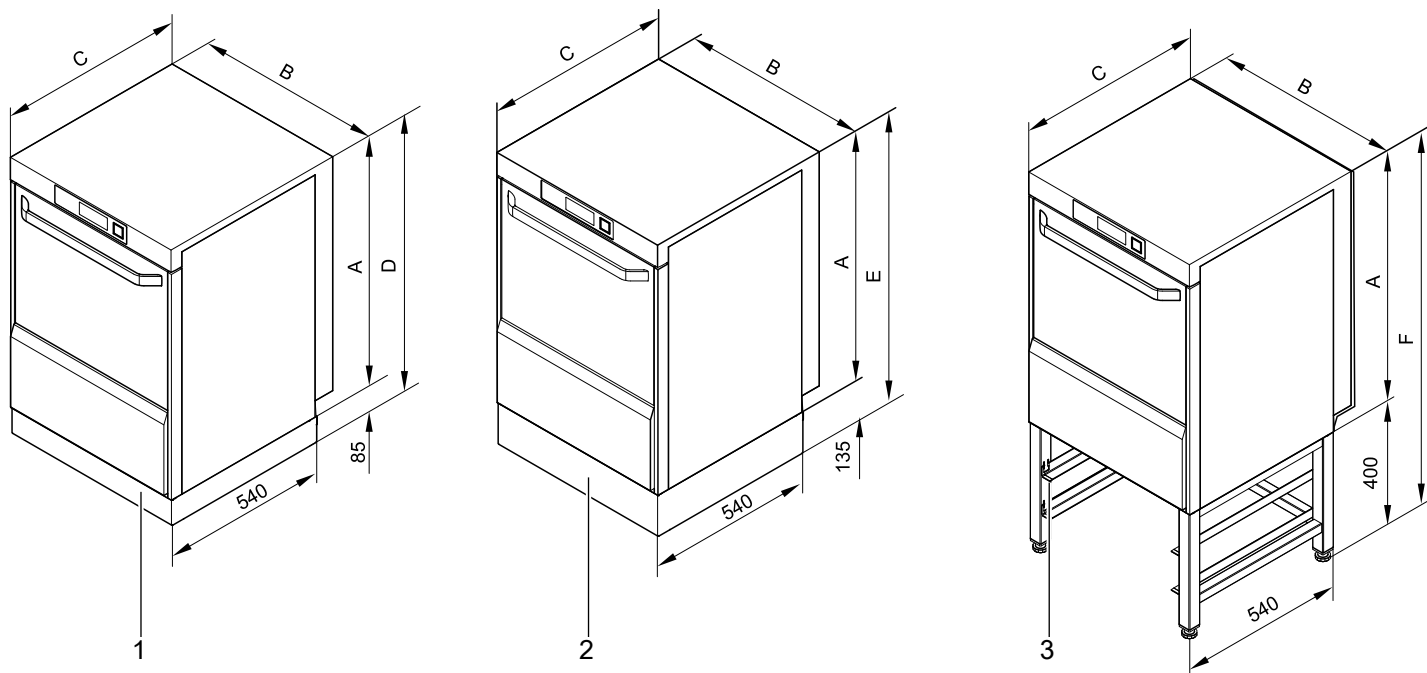


Dimensioni in mm

Grazie ai piedini regolabili, la lavastoviglie può essere sollevata fino a 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Installazione su zoccolo



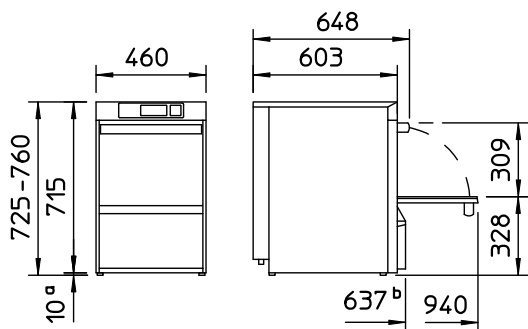
Dimensioni in mm

Pos.	Denominazione
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

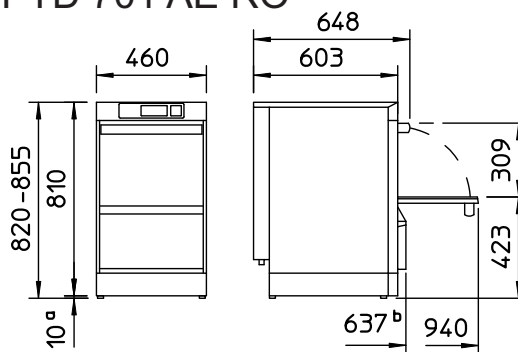
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Afmetingen

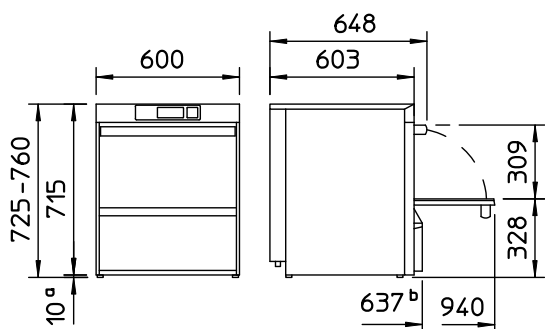
PTD 701



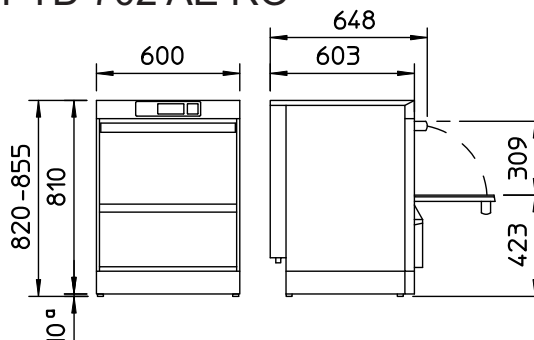
PTD 701 AE RO



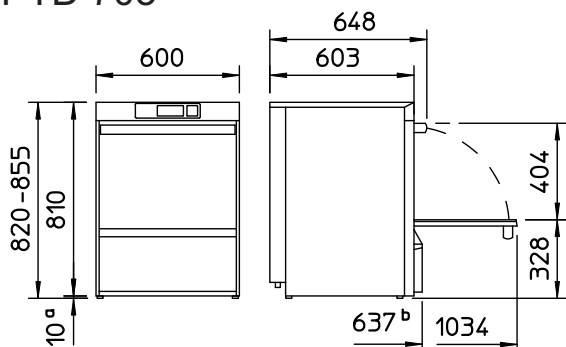
PTD 702



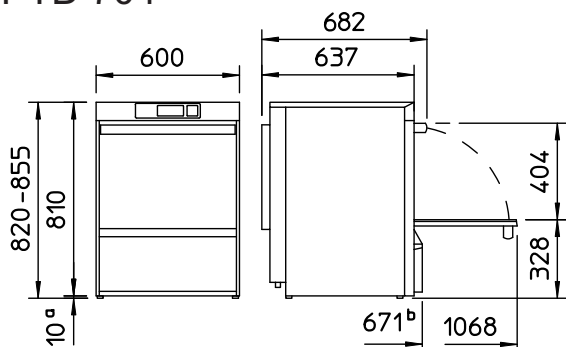
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

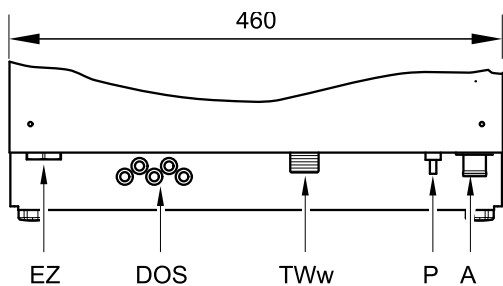


^a Door de poten te verwijderen, verlaagt u de machinehoogte met 10 mm.

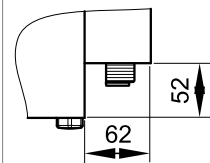
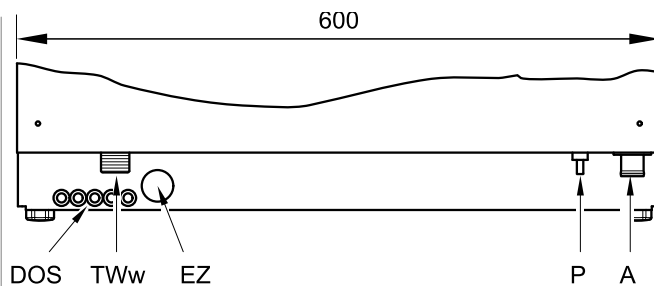
^b Zonder ingebouwde reservoirs voor reinigings- en naglansmiddel wordt de machine 20 mm minder diep.

Positie van de aansluitingen op de machine

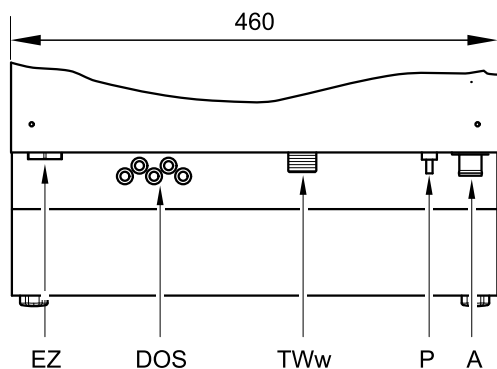
PTD 701



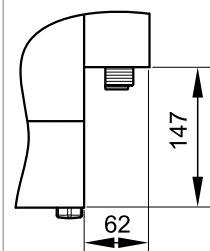
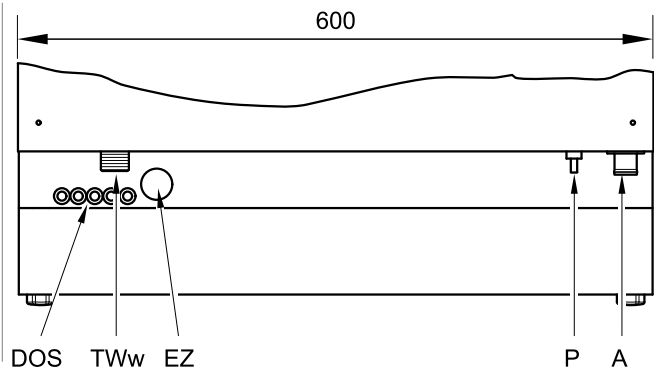
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



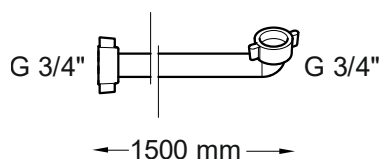
PTD 702 AE RO



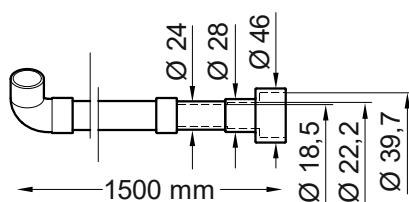
Pos.	Omschrijving
EZ	Invoer van de netaansluitkabel (in de machine is ca. 1,0 m nodig voor het plaatsen en aansluiten van de netaansluitkabel)
DOS	Doorvoer voor slangen (reinigings-/naglansmiddel) en kabels
TWw	Wateraansluiting G $\frac{3}{4}$ " , buitendraad
P	 Aansluiting voor bouwzijdig potentiaalnivelleringsysteem
A	Aansluiting voor afvoerslang

Toebehoren

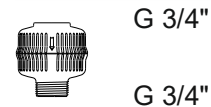
flexibele toevoerslang; aansluiten op punt TWw



flexibele afvoerslang; aansluiten op punt A

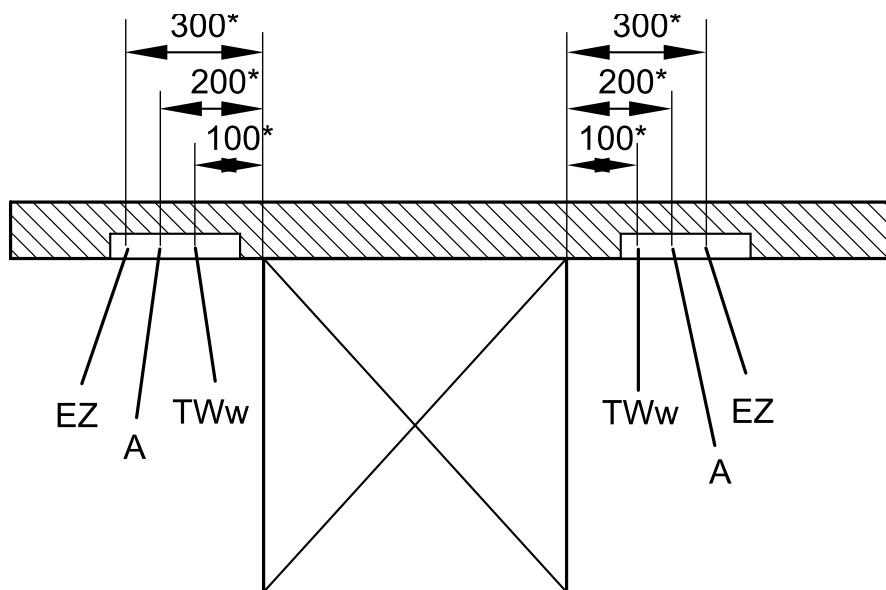


Vuilvergader; tussen waterkraan en toevoerslang inbouwen



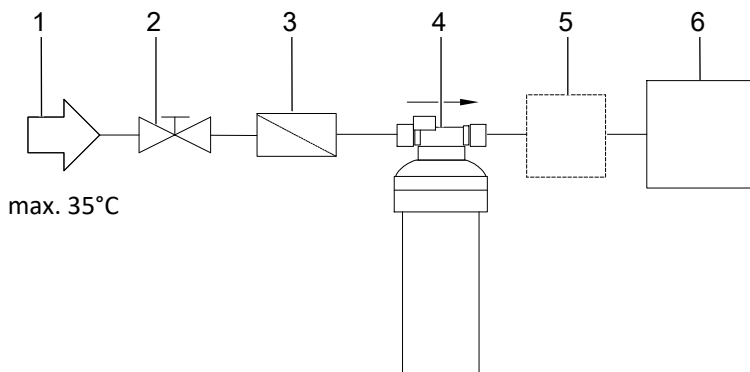
Installatieschema

Suggestie voor de bouwzijdige installatiepunten



Pos.	Omschrijving	Opmerking
EZ	Elektrische aansluiting	Zie voor details "Eisen die bouwzijdig aan de installatie worden gesteld"
A	Afvoerwateraansluiting	
TWw	Aansluiting schoon water	

Installatieschema PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Daarnaast moeten alle nationale installatie- en gebruiksvoorschriften worden nageleefd.

Pos.	Omschrijving
1	Waterinlaat (max. 35 °C)
2	Waterkraan (bouwzijdig)
3	Vuilvervangert met geïntegreerde terugstroombeveiliging type EB voor vloeistoffen categorie 2 (wordt met de vaatwasmachine meegeleverd) Bij installaties in Groot-Brittannië moet aanvullend een terugstroombeveiliging type EC (Miele art.nr. 5794940) met WRAS-certificering worden ingebouwd.
4	Actief koolfilter (wordt met de vaatwasmachine meegeleverd)
5	optionele ontharder (verhoogt de capaciteit van de module voor omkeerosmose bij vaatwasmachines zonder ingebouwde ontharder)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Eisen die bouwzijdig aan de installatie worden gesteld

Aansluiting schoon water

Positie	ca. 400 mm boven afgewerkte vloer; naast de machine		
Uitvoering	Kraan met G ¾" buitendraad		
Toevoerwatertemperatuur	Standaard	max. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	max. 35 °C	
Waterkwaliteit	Het schone water moet in microbiologisch opzicht van drinkwaterkwaliteit zijn		
Waterhardheid		Machines zonder ingebouwde ontharder	Machines met ingebouwde ontharder
	Standaard	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Aanbeveling, zodat de vaatwasmachine niet verkalkt.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Dynamische waterdruk	Standaard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Max. waterdruk (statische waterdruk)	1000 kPa (10,0 bar)		
Doorstroomhoeveelheid	min. 4 l/min		

Grenswaarden voor het onbehandelde water bij PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Elektrisch geleidingsvermogen (bij 25 °C)	< 1200 µS/cm
Chloor	< 0,2 mg/l
Silicaat (als SiO ₂)	< 30 mg/l

Afvoerwateraansluiting

Positie	max. 600 mm boven afgewerkte vloer; naast de machine
Uitvoering	Bouwzijdige sifon

Elektrische aansluiting

Positie	ca. 300 mm boven afgewerkte vloer; naast de machine
Uitvoering	Wandcontactdoos voor machines zonder netstekker Wij adviseren bij vaste aansluiting (zonder stekker) een hoofdschakelaar met alpolige scheiding van het net te installeren, om bij installatie en onderhoud de spanningsvrijheid te kunnen waarborgen. Wandcontactdoos voor machines met netstekker Indien bouwzijdig een aardlekschakelaar wordt aangelegd, adviseren wij de installatie van een aardlekschakelaar die gevoelig is voor wisselstromen en pulserende en niet-pulserende gelijkstromen van klasse B.
Afzekering	Afhankelijk van de totale aansluitwaarde van de machine (zie aparte tabel)
Netaansluitkabel	3000 mm lang Doorsnede: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Doorsnede: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz); landvarianten België, Noorwegen Aansluiting volgens gebruiksaanwijzing indien niet aangesloten

Totale aansluitwaarden

Standaard

Netspanning	Bouwzijdige afzekering [A]	Totale aansluitwaarde maximaal [kW]	Leidingkabel dwarsdoorsnede [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Netspanning	Bouwzijdige afzekering [A]	Totale aansluitwaarde maximaal [kW]	Leidingkabel dwarsdoorsnede [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Vaatwasmachine in een bar inbouwen

Om beschadigingen aan meubels door waterdamp in de omgeving van de vaatwasmachine te vermijden, adviseren wij om voor het commerciële bereik geschikte meubels te gebruiken. De vaatwasmachine hoeft niet in de bar te worden bevestigd.

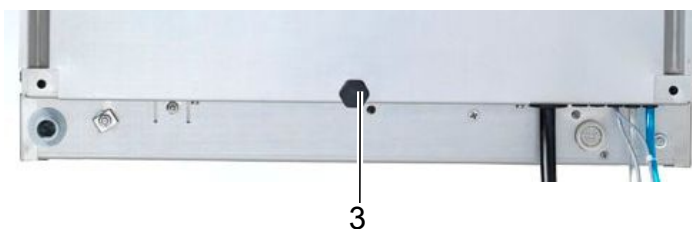
Bij inbouw in een bar moeten de nisafmetingen in acht genomen worden.

Standaard

Om de vaatwasmachine in ingebouwde toestand eenvoudig in hoogte te kunnen verstellen adviseren wij deze op 3 verstelbare poten te monteren.



➤ Verstelbare poot (1) en (2) uitbouwen.



➤ Monteer de verstelbare poot (3) met de kortere schroefdraad. (Verstelbare poot (3) is meegeleverd met de vaatwasmachine.)

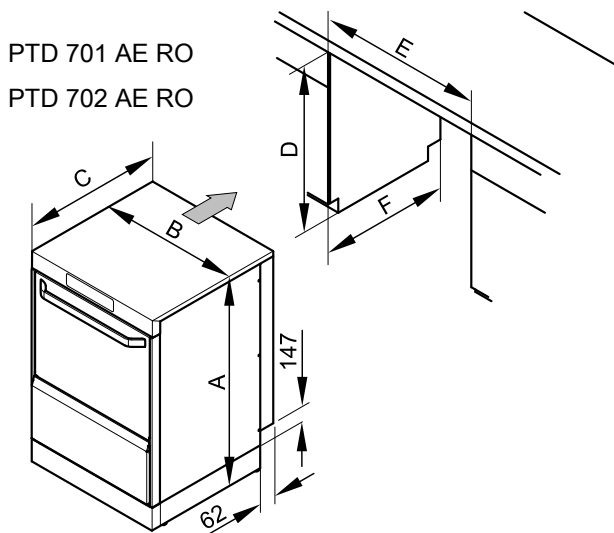
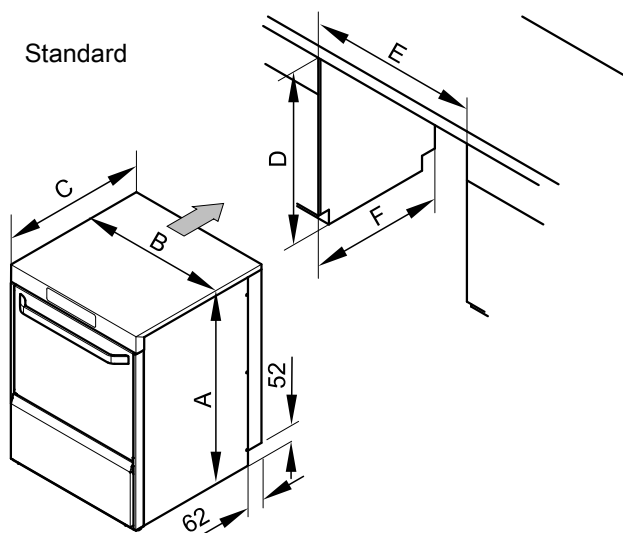
➤ Vaatwasmachine in de nis schuiven en horizontaal uitlijnen.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

De vaatwasmachine kan ook zonder voeten worden opgesteld. De machine kan dan echter niet meer worden uitgelijnd.

Hoogte van de vaatwasmachine zonder voeten: 810-815 mm

Nisafmetingen

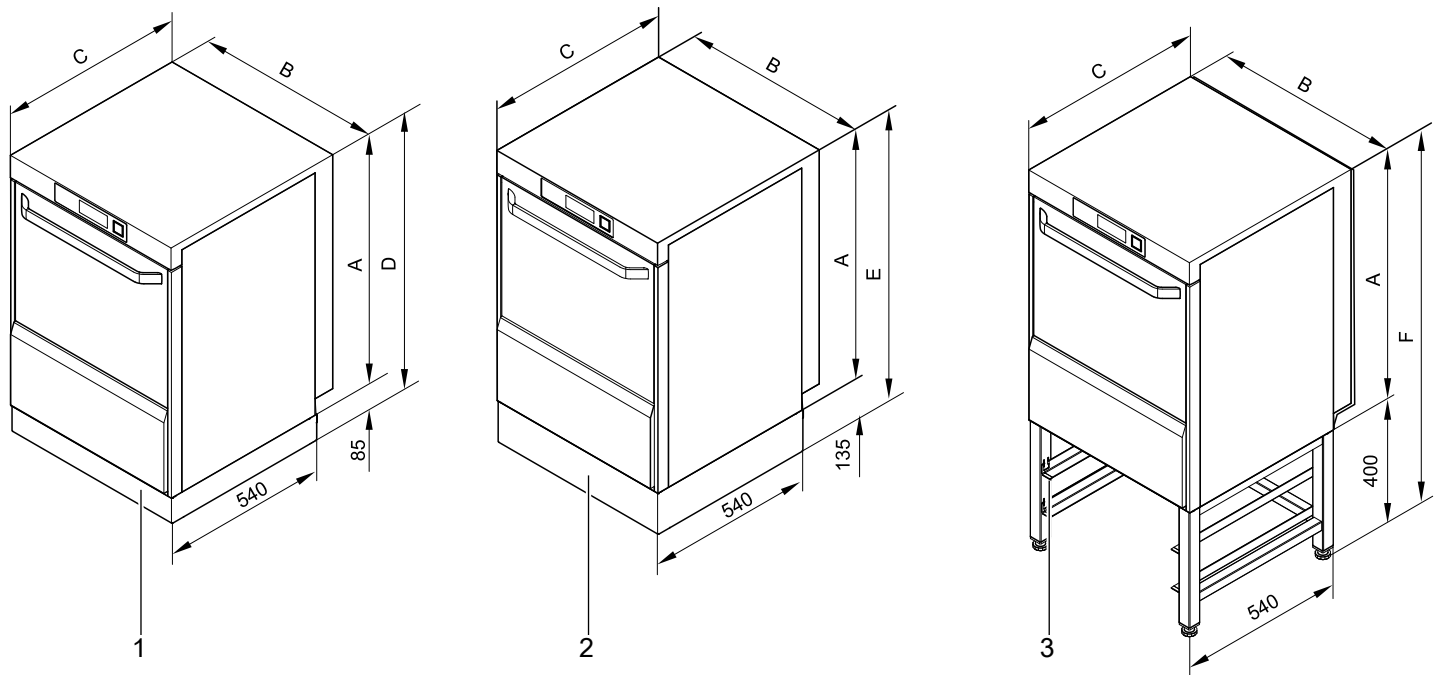


Maten in mm

Met de verstelbare voeten kan de vaatwasmachine tot 35 mm worden verhoogd.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Sokkelopstelling



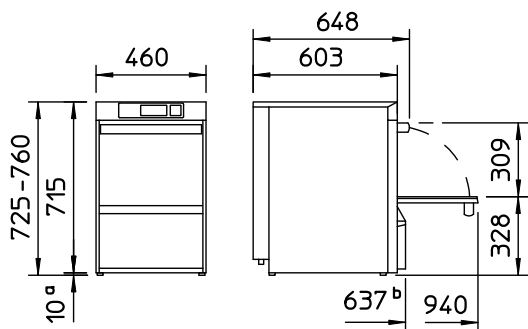
Maten in mm

Pos.	Omschrijving
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

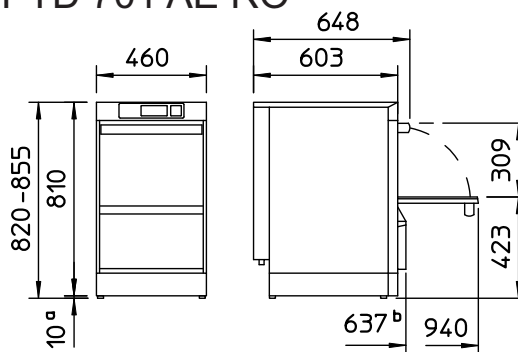
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Διαστάσεις

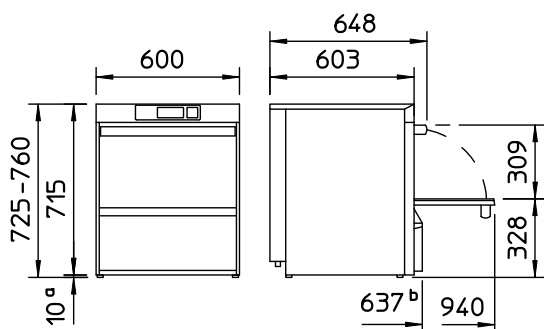
PTD 701



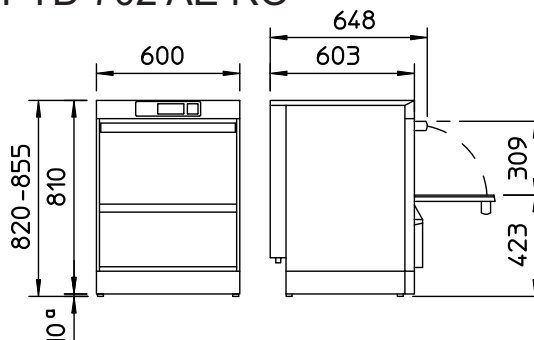
PTD 701 AE RO



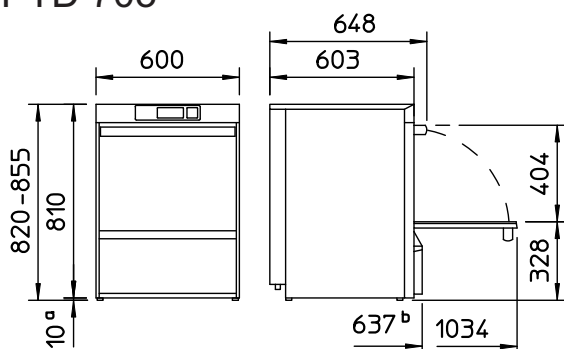
PTD 702



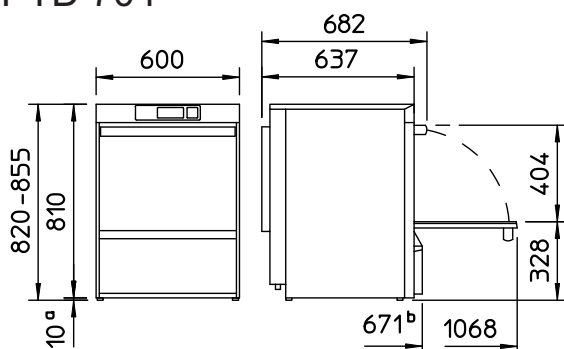
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704



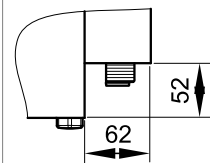
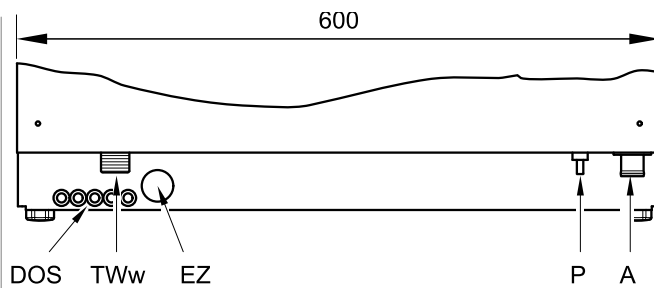
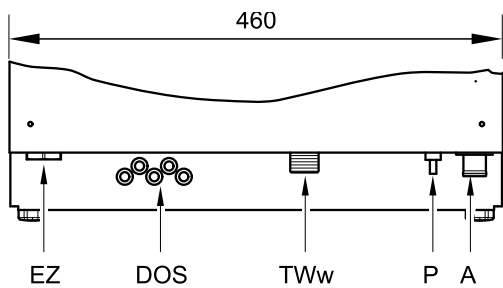
^a Αφαιρώντας τα πόδια του μηχανήματος, το ύψος του μηχανήματος μειώνεται κατά 10 mm.

^b Χωρίς ενσωματωμένα δοχεία αποθήκευσης για το απορρυπαντικό και το γυαλιστικό, το βάθος μειώνεται κατά 20 mm.

Θέση των συνδέσεων στο μηχάνημα

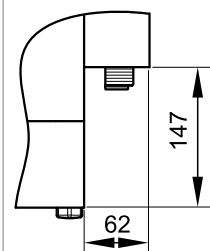
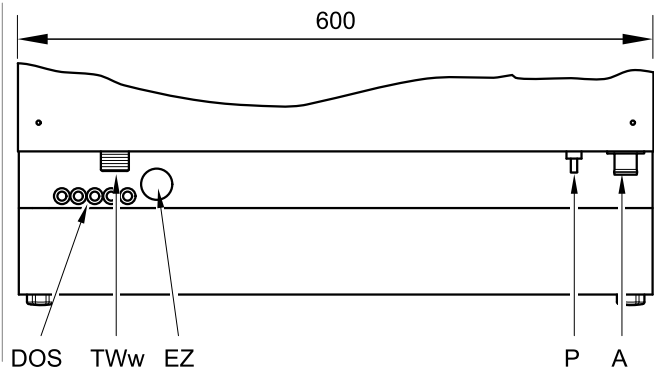
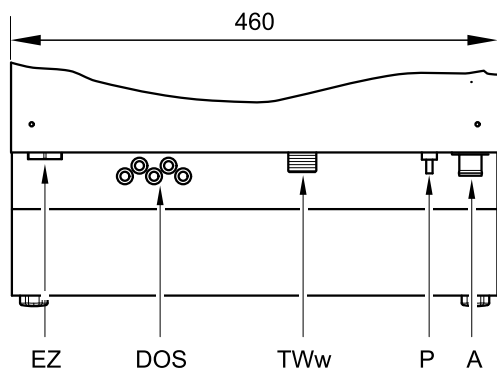
PTD 701


PTD 702, PTD 703, PTD 704



PTD 701 AE RO

PTD 702 AE RO



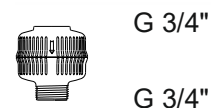
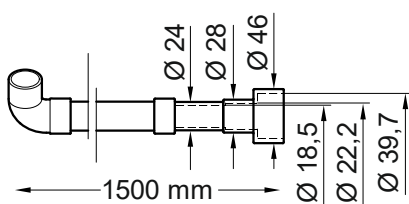
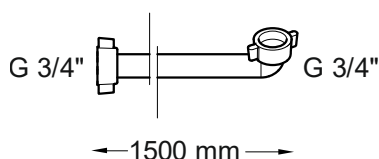
Θέση	Ονομασία
EZ	Είσοδος για καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος (εντός του μηχανήματος χρειάζεται περ. 1,0 m για την τοποθέτηση και σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος)
DOS	Είσοδος για σωλήνες (απορρυπαντικό / γυαλιστικό) και καλώδια
TWw	Σύνδεση καθαρού νερού, εξωτερικό σπείρωμα G 3/4"
P	 Σύνδεση για το διαθέσιμο στον χώρο εγκατάστασης σύστημα ισοδυναμικής σύνδεσης
A	Σύνδεση με σωλήνα αποχέτευσης

Αξεσουάρ

Σωλήνας τροφοδοσίας, συνδέστε στο σημείο TWw

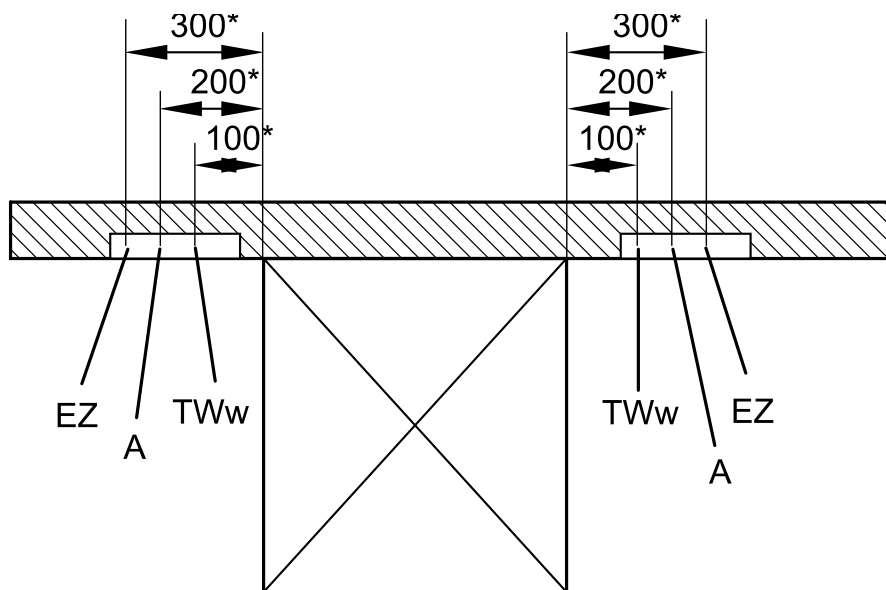
Σωλήνας αποχέτευσης, συνδέστε στο σημείο A

Διάταξη συλλογής ακαθαρσιών, εγκαταστήστε μεταξύ βάνας απομόνωσης νερού και σωλήνα τροφοδοσίας



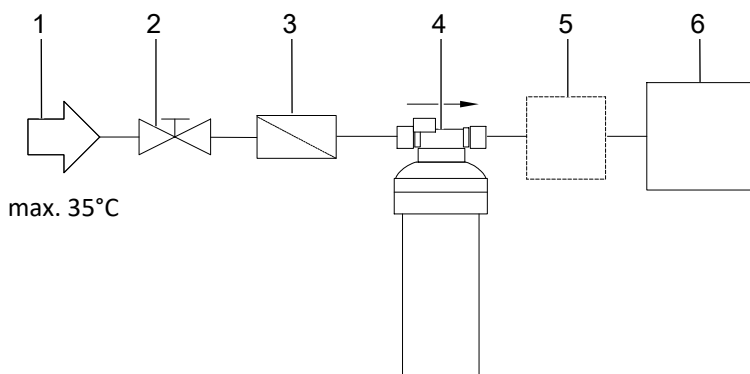
Σχέδιο εγκατάστασης

Πρόταση για τα διαθέσιμα στον χώρο σημεία εγκατάστασης



Θέση	Ονομασία	Σχόλιο
EZ	Ηλεκτρική σύνδεση	Για λεπτομέρειες βλ. «Απαιτήσεις για την υφιστάμενη εγκατάσταση»
A	Σύνδεση αποχέτευσης	
TWw	Σύνδεση καθαρού νερού	

Σχέδιο εγκατάστασης PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Επίσης, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εγχώριοι κανονισμοί εγκατάστασης και λειτουργίας.

Θέση	Ονομασία
1	Τροφοδοσία νερού (μέγ. 35 °C)
2	Βάνα απομόνωσης νερού (στον χώρο εγκατάστασης)
3	Διάταξη συλλογής ακαθαρσιών με ενσωματωμένη διάταξη αποτροπής αναρροής τύπου EB για υγρά της κατηγορίας 2 (περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα της παραδοτέας συσκευασίας). Για εγκαταστάσεις στη Μεγάλη Βρετανία απαιτείται η επιπρόσθετη εγκατάσταση μιας διάταξης αποτροπής αναρροής του τύπου EC (Miele αρ.-υλ. 5794940) με έγκριση WRAS.
4	Φίλτρο ενεργού άνθρακα (περιλαμβάνεται στην παραδοτέα συσκευασία του πλυντηρίου πιάτων)
5	Προαιρετικός αποσκληρυντής (αυξάνει την απόδοση της μονάδας αντίστροφης ώσμωσης σε πλυντήρια πιάτων χωρίς τοποθετημένο αποσκληρυντή)
6	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Απαιτήσεις για την υφιστάμενη εγκατάσταση

Σύνδεση καθαρού νερού

Θέση	περ. 400 mm επάνω από το έτοιμο δάπεδο, δίπλα από το μηχάνημα		
Έκδοση	Βαλβίδα απομόνωσης με εξωτερικό σπείρωμα G ¾"		
Θερμοκρασία νερού εισόδου	Τυπική	μέγ. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	μέγ. 35 °C	
Ποιότητα νερού	Το καθαρό νερό πρέπει, από μικροβιολογικής άποψης, να έχει ποιότητα πόσιμου νερού		
Σκληρότητα νερού		Μηχανήματα χωρίς ενσωματωμένο αποσκληρυντή	Μηχανήματα με ενσωματωμένο αποσκληρυντή
	Τυπική	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Σύσταση προς αποφυγή συσσώρευσης αλάτων στο πλυντήριο πιάτων.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Πίεση ροής νερού	Τυπική	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Μέγιστη πίεση εισόδου (πίεση ανακοπής)	1000 kPa (10,0 bar)		
Ρυθμός ροής	ελάχ. 4 l/min		

Οριακές τιμές μη επεξεργασμένου νερού για τα PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Ηλεκτρική αγωγιμότητα (στους 25 °C)	< 1200 µS/cm
Χλώριο	< 0,2 mg/l
Πυριτικό ορυκτό (ως SiO ₂)	< 30 mg/l

Σύνδεση αποχέτευσης

Θέση	μέγ. απόσταση 600 mm επάνω από έτοιμο δάπεδο, δίπλα από το μηχάνημα
Έκδοση	Σιφόνι διαθέσιμο στον χώρο εγκατάστασης

Ηλεκτρική σύνδεση

Θέση	περ. 300 mm επάνω από το έτοιμο δάπεδο, δίπλα από το μηχάνημα
Έκδοση	Υποδοχή επιτοίχιας σύνδεσης για μηχανήματα χωρίς βύσμα (φίς) Για σταθερή σύνδεση (χωρίς βύσμα) συνιστούμε την εγκατάσταση ενός διακόπτη ηλεκτρικής τροφοδοσίας με αποσύνδεση όλων των πόλων από την παροχή δικτύου ώστε να διασφαλίζεται η αποσύνδεση από την τάση κατά τις εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης. Πρίζα για μηχανήματα με βύσμα (φίς) Εάν στον χώρο εγκατάστασης προβλέπεται ένας διακόπτης κυκλώματος βλάβης γείωσης, συνιστούμε την τοποθέτηση ενός διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης με ευαισθησία παντός ρεύματος της κατηγορίας B.
Ασφάλεια παροχής	Εξαρτάται από τη συνολική τιμή σύνδεσης του μηχανήματος (βλ. ξεχωριστό πίνακα)
Καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος	μήκος 3000 mm Διατομή: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Διατομή: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz), εθνικές εκδόσεις Βελγίου, Νορβηγίας Σύνδεση σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας εάν δεν είναι συνδεδεμένο

Συνολικές τιμές σύνδεσης

Τυπική

Τάση δικτύου	Διαθέσιμη στον χώρο εγκατάστασης ασφάλεια παροχής [A]	Συνολική τιμή σύνδεσης μέγιστη [kW]	Διατομή καλωδίου [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Τάση δικτύου	Διαθέσιμη στον χώρο εγκατάστασης ασφάλεια παροχής [A]	Συνολική τιμή σύνδεσης μέγιστη [kW]	Διατομή καλωδίου [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Εντοιχισμένη τοποθέτηση του πλυντηρίου πιάτων

Για να αποφύγετε φθορές από υδρατμούς στον περιβάλλοντα χώρο του μηχανήματος, επιλέξτε έπιπλα που ενδείκνυνται για χρήση στον επαγγελματικό τομέα. Η στερέωση του πλυντηρίου πιάτων εντός της εσοχής εντοιχισμού δεν είναι απαραίτητη.

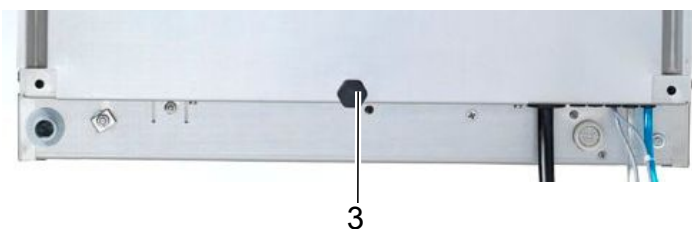
Κατά την εντοιχισμένη τοποθέτηση πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διαστάσεις των εσοχών.

Τυπική

Για να μπορεί το πλυντήριο πιάτων να ευθυγραμμιστεί εύκολα στο ύψος σε εντοιχισμένη τοποθέτηση, προτείνουμε την εγκατάσταση σε 3 ρυθμιζόμενα πόδια.



➤ Αφαιρέστε το ρυθμιζόμενο πόδι (1) και (2).



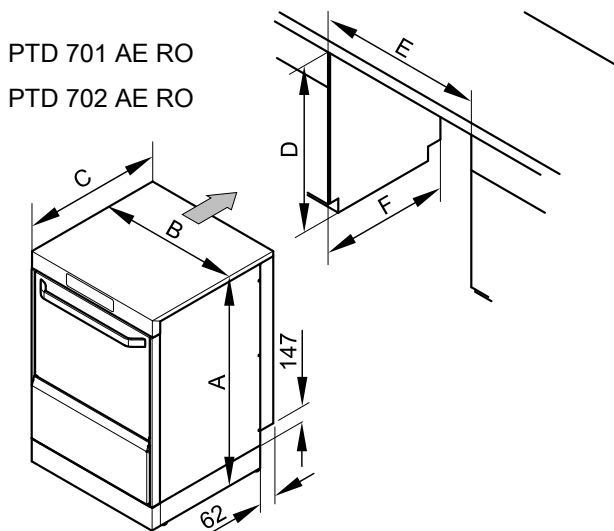
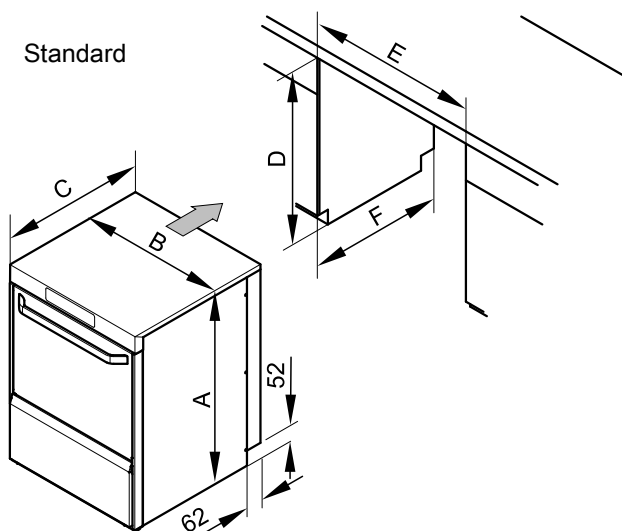
➤ Συναρμολογήστε το ρυθμιζόμενο πόδι (3) με μικρότερο σπείρωμα. (Το ρυθμιζόμενο πόδι (3) παραδίδεται μαζί με το πλυντήριο πιάτων).

➤ Ωθήστε το πλυντήριο πιάτων στην υποδοχή και ευθυγραμμίστε το οριζόντια.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Το πλυντήριο πιάτων μπορεί να τοποθετηθεί και χωρίς πόδια. Σε αυτή την περίπτωση δεν είναι δυνατή η ευθυγράμμιση του. Ύψος πλυντηρίου πιάτων χωρίς πόδια: 810-815 mm

Διαστάσεις εσοχής εντοιχισμού

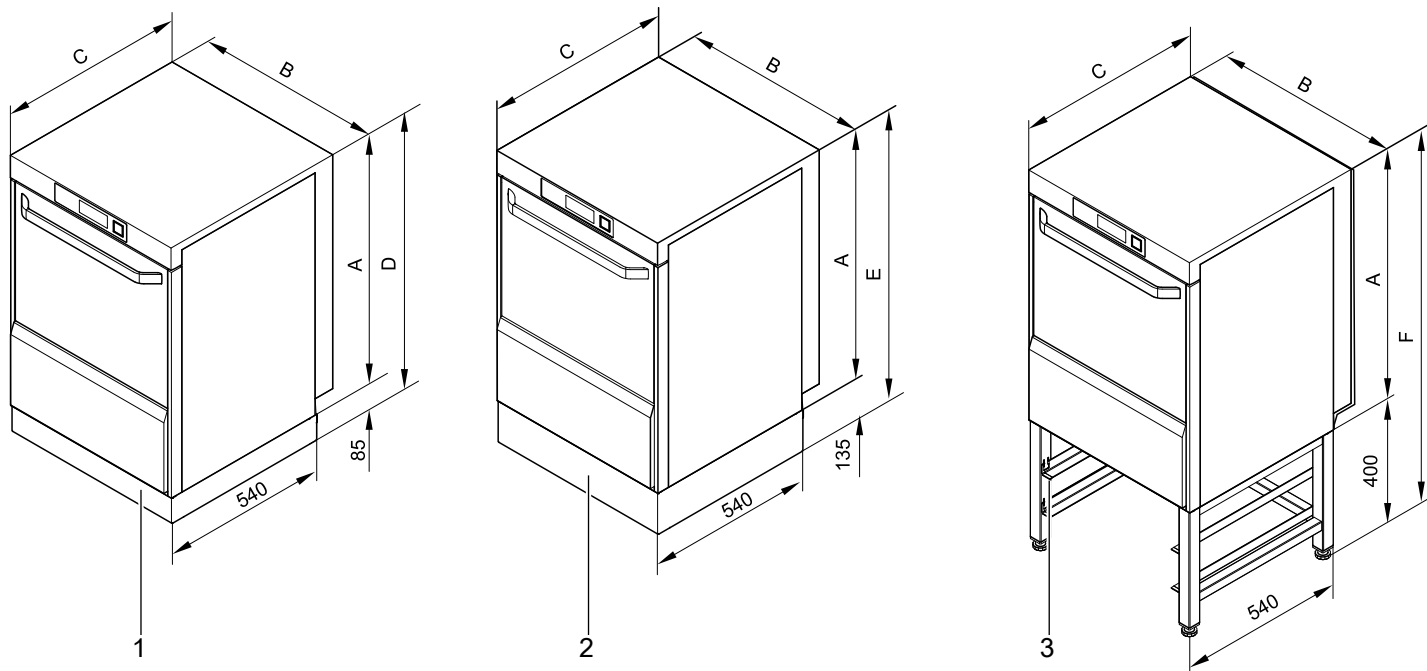


Διαστάσεις σε mm

Με πόδια στο πλυντήριο πιάτων μπορεί να προστεθεί ύψος μέχρι και 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Εγκατάσταση σε βάση



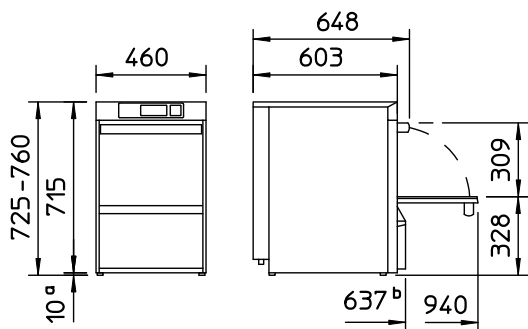
Διαστάσεις σε mm

Θέση	Ονομασία
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

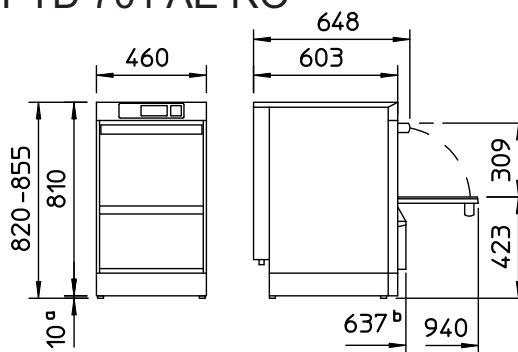
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Rozměry

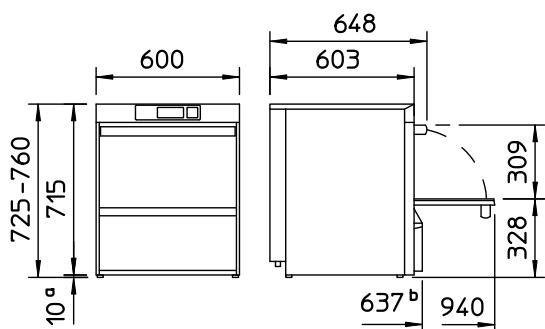
PTD 701



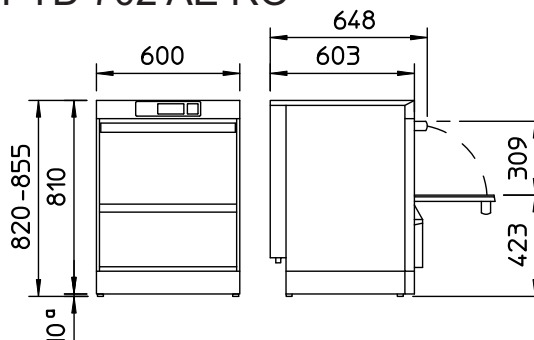
PTD 701 AE RO



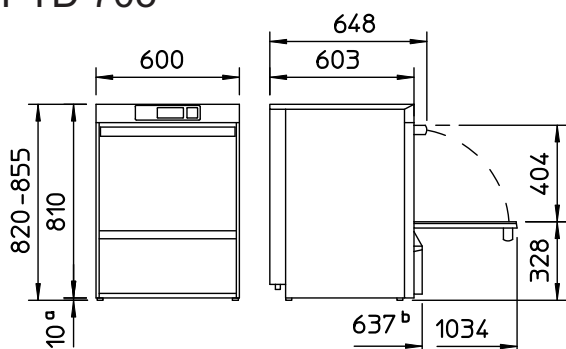
PTD 702



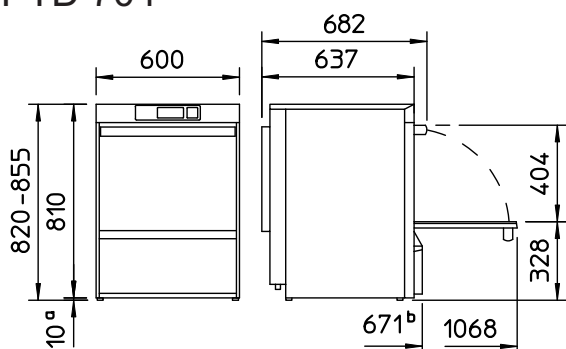
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

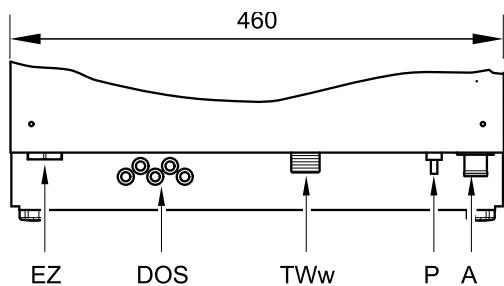


^a Demontáží patek stroje se výška zařízení sníží o 10 mm.

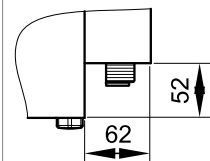
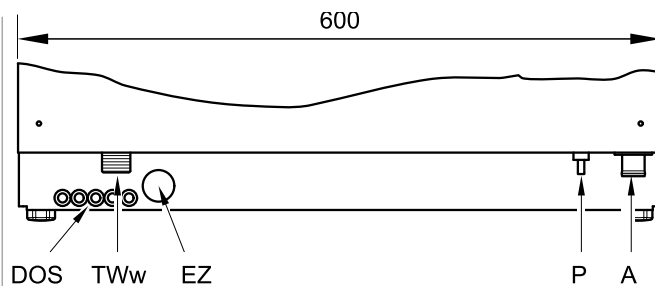
^b Bez vestavěných zásobníků na mycí a oplachovací prostředky se hloubka sníží o 20 mm.

Umístění přípojek na zařízení

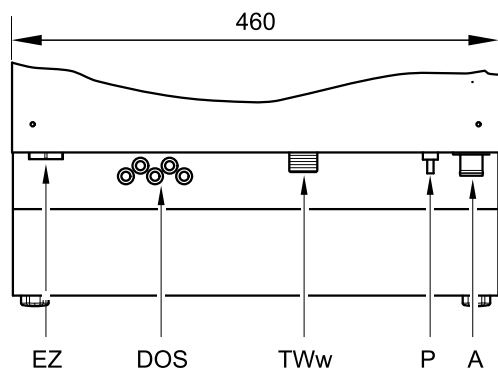
PTD 701



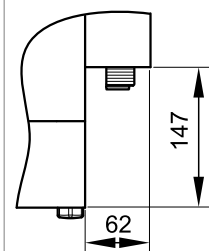
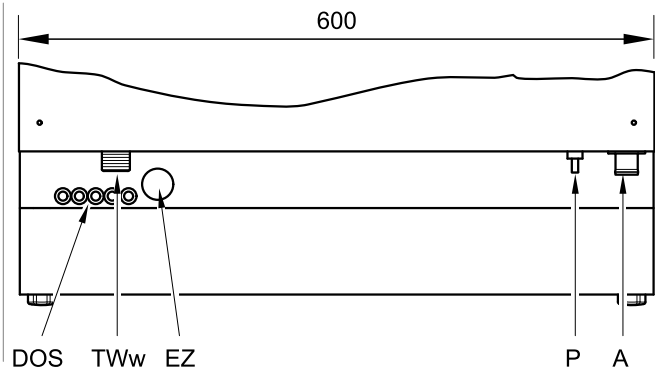
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



PTD 702 AE RO

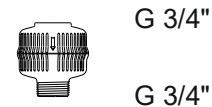
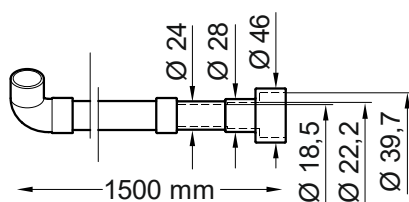
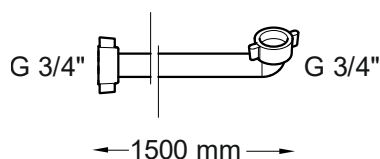


Pol.	Označení
EZ	Vstup pro síťový přívodní kabel (pro položení a následné připojení síťového přívodního kabelu je zapotřebí cca 1,0 m uvnitř zařízení).
DOS	Přívod pro hadice (mycí prostředek / oplachový prostředek) a kabely
TWw	Přípojka vody G 3/4" vnější závit
P	 Přípojka pro systém vyrovnání potenciálu v místě instalace
A	Přípojka pro odpadní hadici

Příslušenství

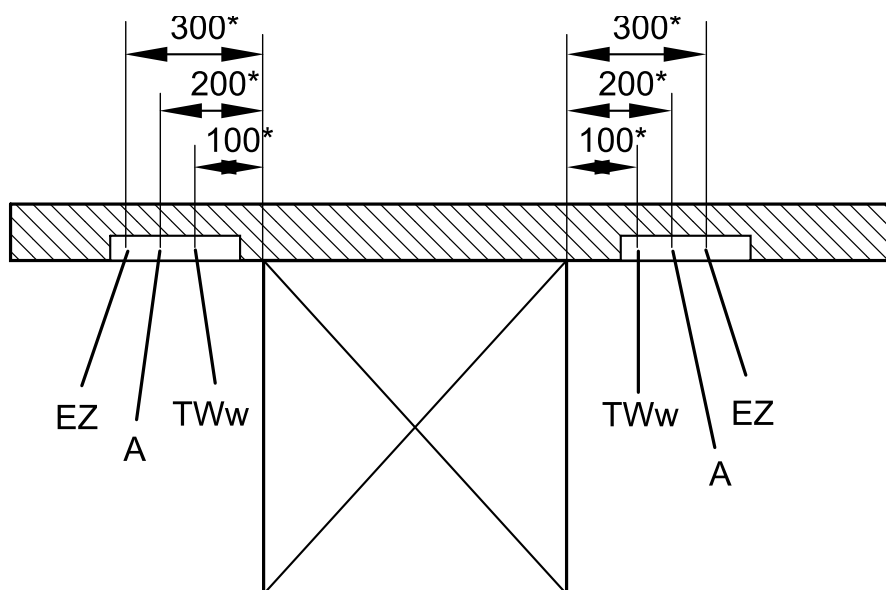
Pružná přívodní hadice; připojit k bodu TWw Pružná odpadní hadice; připojit v místě A

Mezi uzavírací ventil vody a přívodní hadici nainstalujte filtr na nečistoty.



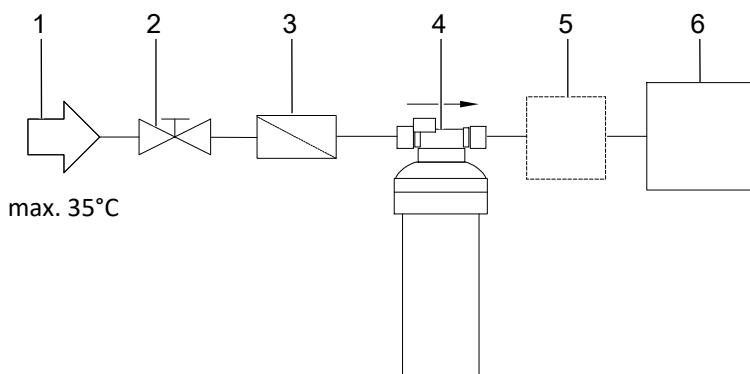
Instalační plán

Návrh instalačních bodů v místě instalace



Pol.	Označení	Poznámka
EZ	Elektrická přípojka	Pro podrobnosti viz „Požadavky na instalaci v místě instalace“
A	Přípojka odpadní vody	
TWw	Přípojka čerstvé vody	

Instalační plán PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Kromě toho je třeba dodržovat národní předpisy k instalaci a obsluze.

Pol.	Označení
1	Přívod vody (max. 35 °C)
2	Uzavírací ventil vody (v místě instalace)
3	Filtr na nečistoty s integrovaným zpětným ventilem typu EB pro kapaliny kategorie 2 (je zahrnuto v dodávce myčky) Při instalaci ve Velké Británii musí být instalována také zpětný ventil typu EC (Miele Mat.-No. 5794940) se schválením WRAS.
4	Filtr s aktivním uhlím (je zahrnuto v dodávce myčky)
5	Volitelný změkčovač (zvyšuje výkon modulu reverzní osmózy v myčkách bez zabudovaného změkčovače).
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Požadavky na instalaci v místě instalace

Přípojka čerstvé vody

Poloha	cca 400 mm nad hotovou podlahou; vedle zařízení		
Provedení	Uzavírací kohout s vnějším závitem G 3/4"		
Teplota přívodní vody	Standardní	max. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	max. 35 °C	
Kvalita vody	Čerstvá voda musí mít z mikrobiologického hlediska kvalitu pitné vody		
Tvrdość vody		Zařízení bez zabudovaného změkčovače	Zařízení se zabudovaným změkčovačem
	Standardní	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Doporučení, aby se myčka nezašle vodním kamenem.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Průtočný tlak vody	Standardní	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Max. vstupní tlak (dynamický tlak)	1000 kPa (10,0 bar)		
Průtokové množství	min. 4 l/min		

Limitní hodnoty pro surovou vodu pro PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Elektrická vodivost: (při 25 °C)	< 1200 µS/cm
Chlór	< 0,2 mg/l
Křemičitan (jako SiO ₂)	< 30 mg/l

Přípojka odpadní vody

Poloha	max. 600 mm nad hotovou podlahou; vedle zařízení
Provedení	Sifon v místě instalace

Elektrická přípojka

Poloha	cca 300 mm nad hotovou podlahou; vedle zařízení
Provedení	Zásuvka pro zařízení bez síťové zástrčky V případě pevného připojení (bez zástrčky) doporučujeme instalovat síťový odpojovač s odpojením všech pólů od sítě, aby bylo možné zajistit absenci napětí během instalace a údržby. Síťová zásuvka pro zařízení se síťovou zástrčkou Pokud se u zákazníka předpokládá zapojení proudového chrániče v místě instalace, doporučujeme instalaci univerzálního proudového chrániče třídy B.
Jištění	V závislosti na celkovém příkonu zařízení (viz zvláštní tabulka)
Síťový přívod	délka 3 000 mm Průřez: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Průřez: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz); Varianta země Belgie, Norsko Připojení dle návodu k obsluze, pokud již není připojeno

Hodnoty celkového příkonu

Standardní

Síťové napětí	Jištění v místě instalace [A]	Maximální celkový příkon [kW]	Průřez vodiče [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50/60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Síťové napětí	Jištění v místě instalace [A]	Maximální celkový příkon [kW]	Průřez vodiče [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50/60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Instalace myčky nádobí do pultu

Aby nedošlo k poškození nábytku vlivem páry v blízkosti myčky, doporučujeme používat nábytek vhodný pro komerční použití. Myčku není nutné uvnitř pultu upevnit.

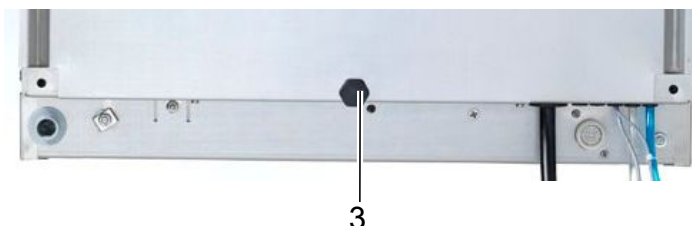
Při instalaci do pultu je třeba dodržet rozměry výklenku.

Standardní

Aby bylo možné myčku při instalaci snadno výškově nastavit, doporučujeme ji namontovat na 3 nastavitelné patky.



➤ Odstraňte nastavitelnou patku (1) a (2).



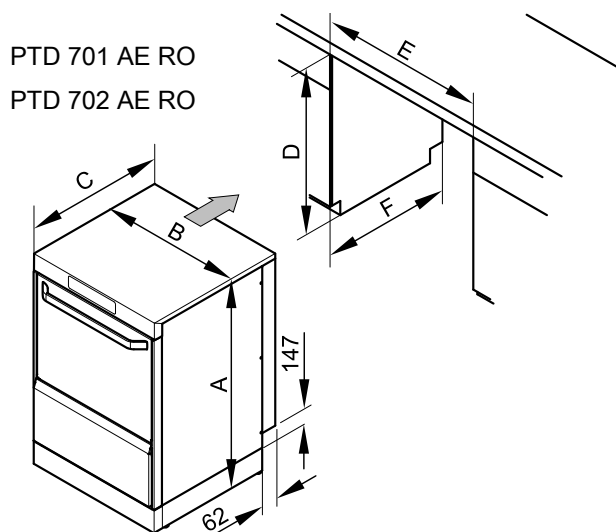
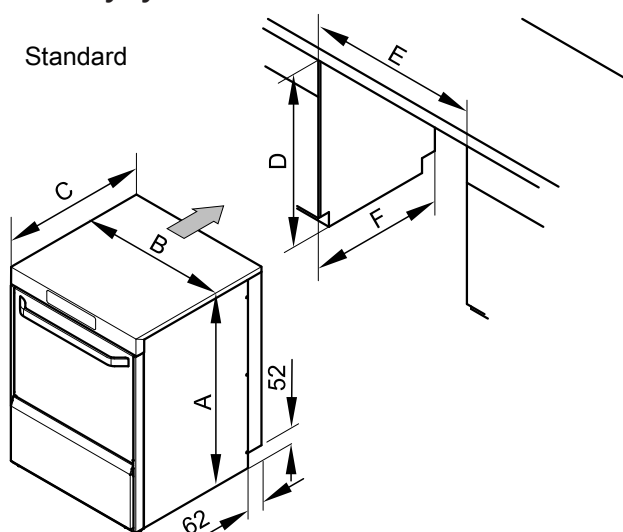
➤ Namontujte nastavitelnou patku (3) s kratším závitem. (Nastavitelná patka (3) je součástí myčky).

➤ Zasuňte myčku do výklenku a vyrovnejte ji do vodorovné polohy.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Myčku lze umístit i bez patek. Potom ji ovšem již nelze vyrovnat. Výška myčky bez patek: 810-815 mm

Rozměry výklenku

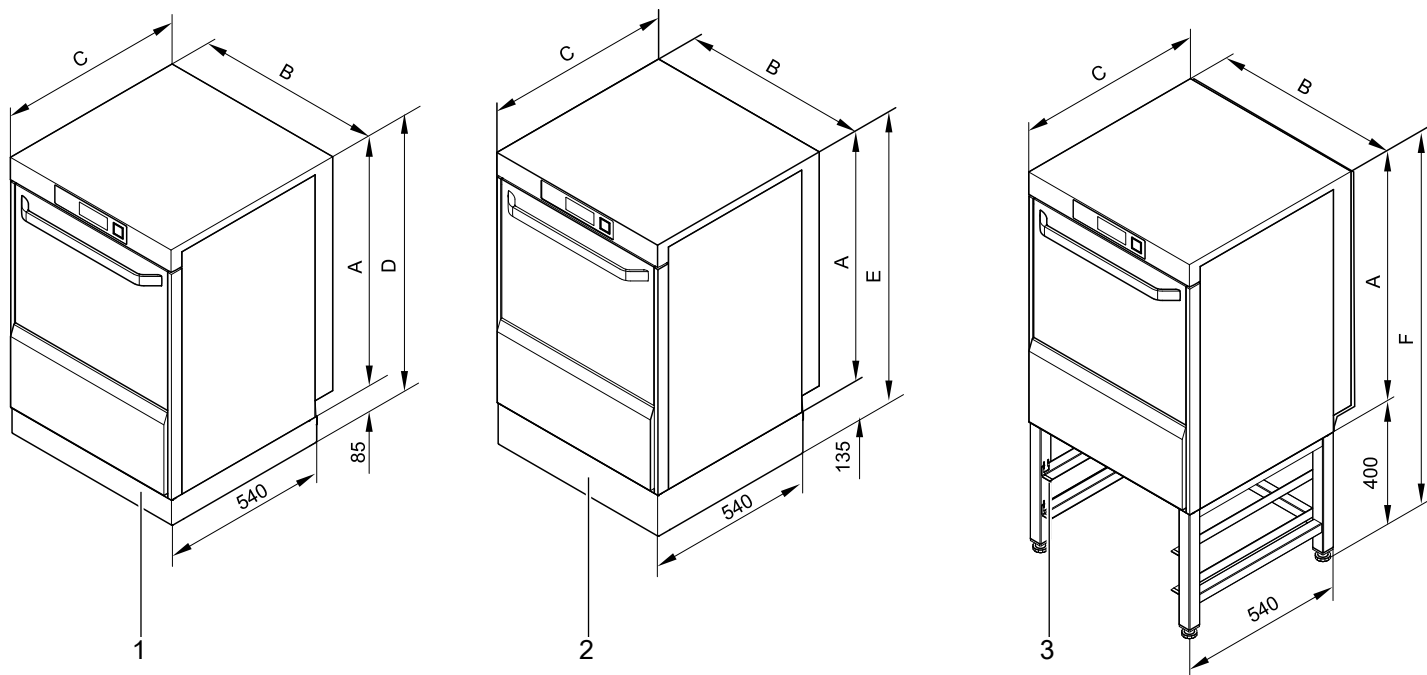


Rozměry v mm

Díky nastavitelným patkám lze myčku zvednout až o 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Instalace na podstavec



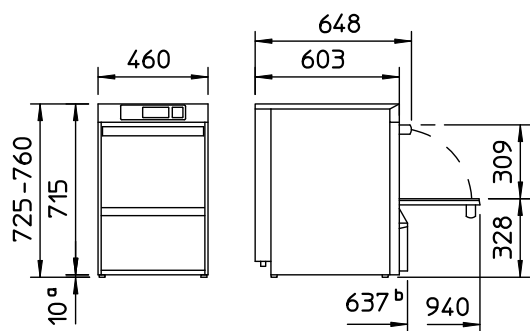
Rozměry v mm

Pol.	Označení
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

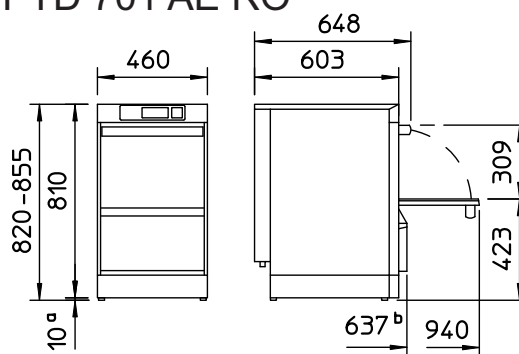
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Dimensiuni

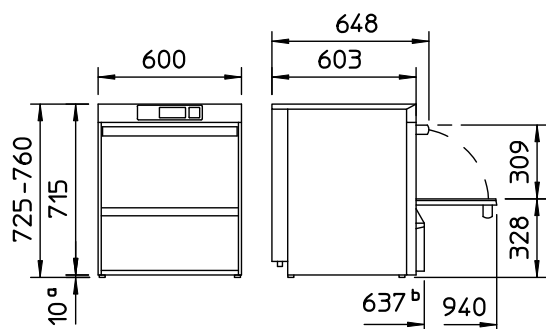
PTD 701



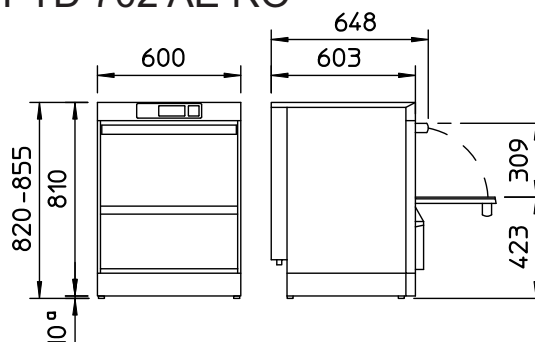
PTD 701 AE RO



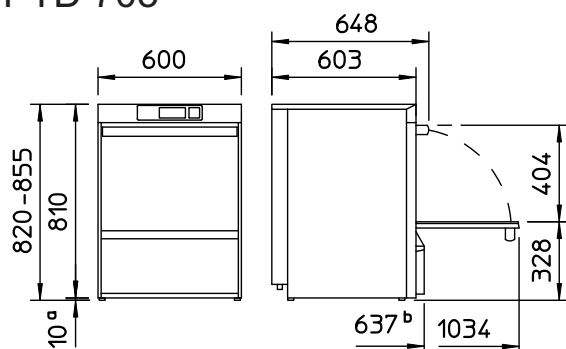
PTD 702



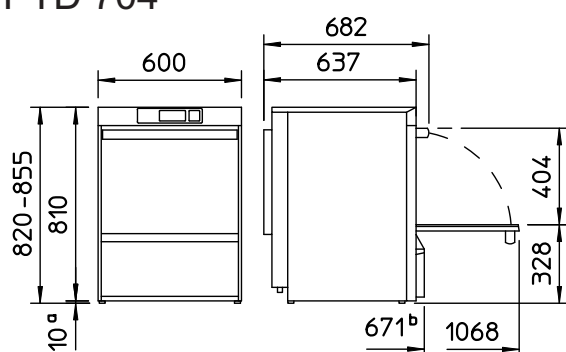
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

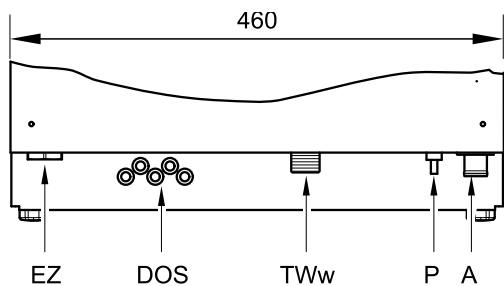


^a Prin îndepărtarea picioarelor mașinii, înălțimea mașinii se reduce cu 10 mm.

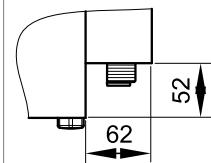
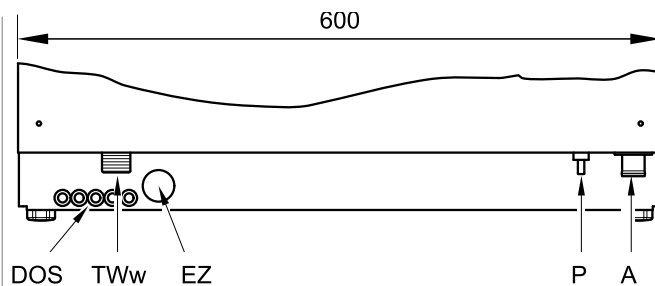
^b Fără rezervoarele încorporate pentru detergent și agentul de clătire, adâncimea se reduce cu 20 mm.

Poziția elementelor de racord la mașină

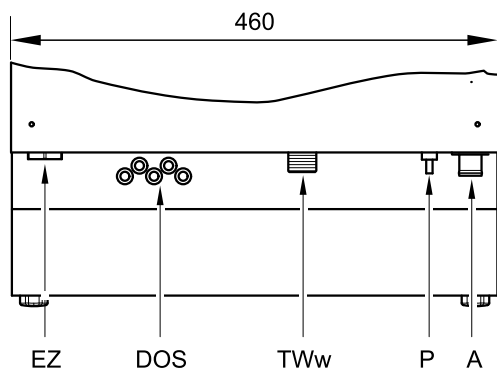
PTD 701



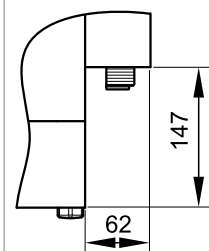
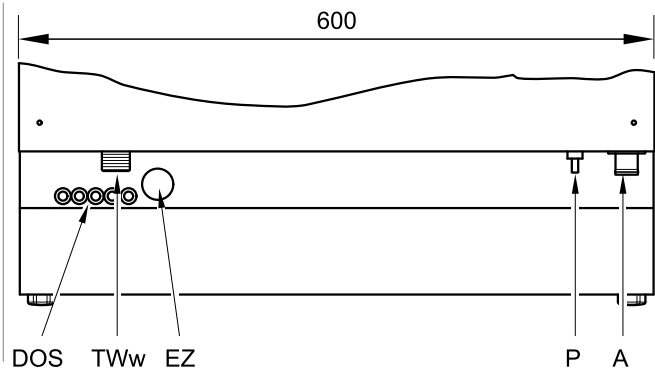
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



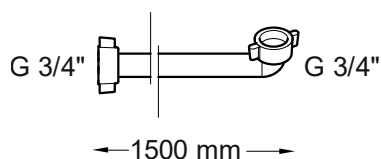
PTD 702 AE RO



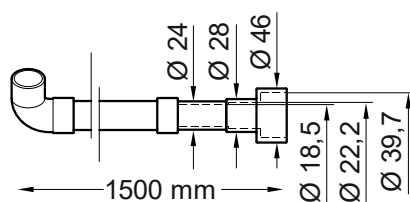
Poz.	Denumire
EZ	Intrare pentru cablul de conectare la rețeaua electrică (în interiorul mașinii este nevoie de aprox. 1,0 m pentru pozarea și conectarea cablului de conectare la rețea)
DOS	Intrare pentru furtunuri (detergent/agent de clătire) și cabluri
TWw	Racord de apă de 3/4", filet exterior
P	 Racord pentru sistemul de egalizare de potențial de la fața locului
A	Racord pentru furtunul de evacuare

Accesorii

furtun de alimentare flexibil; se va racorda la furtun de evacuare flexibil; se va racorda la punctul TWw



Colector de impurități; între robinetul de închidere a apei și furtunul de alimentare

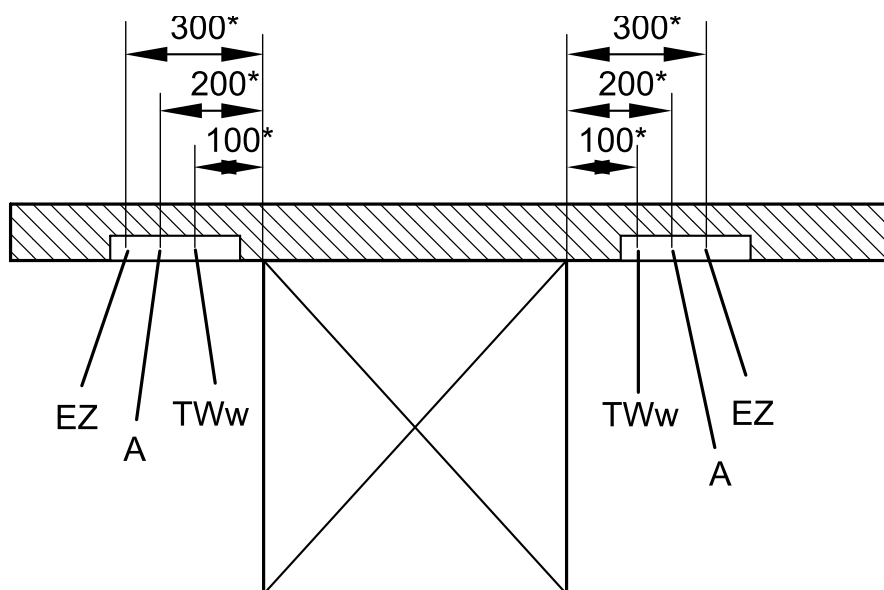


G 3/4"

G 3/4"

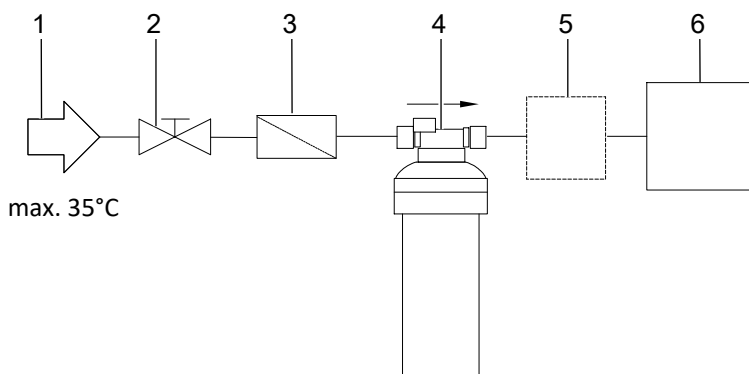
Plan de instalare

Propunere pentru punctele de instalare existente la fața locului



Poz.	Denumire	Observație
EZ	Conexiune electrică	Pentru detalii vezi „Cerințe privind instalația existentă la locul de amplasare”
A	Racord de evacuare a apei	
TWw	Racord pentru apa de la rețea	

Plan de instalare PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Vor trebui respectate, de asemenea, reglementările naționale de instalare și funcționare.

Poz.	Denumire
1	Alimentare cu apă (max. 35 °C)
2	Robinet de închidere a apei (existent la fața locului)
3	Colectorul de impurități cu robinet antiretur integrat tip EB pentru lichidele din categoria 2 (inclus în conținutul livrat împreună cu mașina de spălat) În cazul instalării în Regatul Unit este necesară montarea suplimentară a unui robinet antiretur tip EC (Miele, cod de art. 5794940) cu omologare WRAS.
4	Filtru cu cărbune activ (inclus în conținutul livrat împreună cu mașina de spălat)
5	dedurizator opțional (crește performanța modulului cu osmoză inversă în cazul mașinilor de spălat fără dedurizator integrat)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Cerințe privind instalația existentă la locul de amplasare

Racord pentru apa de la rețea

Poziție	aprox. 400 mm deasupra pardoselii finite; lângă mașină		
Execuție	Robinet de închidere de ¾" cu filet exterior		
Temperatura apei de alimentare	Standard	max. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	max. 35 °C	
Calitatea apei	Din punct de vedere microbiologic, apa de la rețea trebuie să aibă calitatea apei potabile		
Duritatea apei		Mașini fără dedurizator încorporat	Mașini cu dedurizator încorporat
	Standard	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Recomandare pentru ca în mașina de spălat să nu se depună calcar.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Presiunea de curgere a apei	Standard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Presiune max. de intrare (presiune dinamică)	1000 kPa (10,0 bar)		
Debit	min. 4 l/min		

Valori limită pentru apa netratată la PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Conductivitate electrică (la 25 °C)	< 1200 μS/cm
Clor	< 0,2 mg/l
Silicat (ca SiO ₂)	< 30 mg/l

Racord de evacuare a apei

Poziție	max. 600 mm deasupra pardoselii finite; lângă mașină
Execuție	Sifon existent

Conexiune electrică

Poziție	aprox. 300 mm deasupra pardoselii finite; lângă mașină
Execuție	Doză de conexiuni cu montare la perete pentru mașini fără ștecher de rețea În cazul unei conexiuni fixe (fără ștecher), pentru a putea asigura absența tensiunii în timpul lucrărilor de instalare și întreținere, recomandăm instalarea unui întrerupător de rețea cu deconectare de la rețea pe toți polii. Priză de rețea pentru mașini cu ștecher de rețea Dacă la locul de montare există un dispozitiv de protecție la curenți reziduali diferențiali, vă recomandăm instalarea unui dispozitiv de protecție la curenți reziduali diferențiali sensibil la toți curenții, de clasă B.
Siguranță	În funcție de puterea totală instalată a mașinii (a se vedea tabelul separat)
Cablu de conectare la rețea	cu lungimea de 3000 mm Secțiunea transversală: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Secțiunea transversală: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz); Varianta de țară pentru Belgia, Norvegia Conectare conform manualului de utilizare, dacă conexiunea nu este făcută

Puteri totale de racord

Standard

Tensiunea rețelei	Siguranță la locul de montare [A]	Puterea totală de racord maximă [kW]	Secțiunea transversală a conductorului [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Tensiunea rețelei	Siguranță la locul de montare [A]	Puterea totală de racord maximă [kW]	Secțiunea transversală a conductorului [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Montarea unei mașini de spălat vase într-un corp de blat

Pentru a evita deteriorarea mobilierului cauzată de aburul din apropierea mașinii de spălat vase, vă recomandăm să utilizați un mobilier adecvat uzului profesional. Nu este necesar să fixați mașina de spălat vase în interiorul corpului de blat.

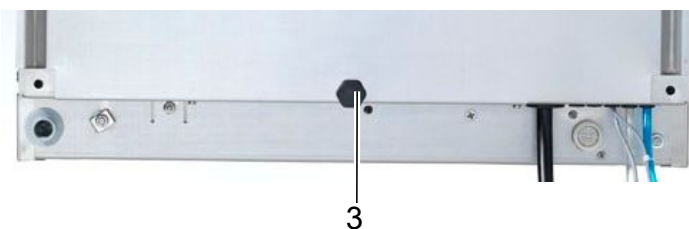
Atunci când se instalează într-un corp de blat, trebuie respectate dimensiunile nișei.

Standard

Pentru a vă asigura că mașina de spălat vase poate fi reglată cu ușurință pe înălțime atunci când este instalată, vă recomandăm s-o montați pe 3 picioare reglabile.



➤ Demontați piciorul reglabil (1) și (2).



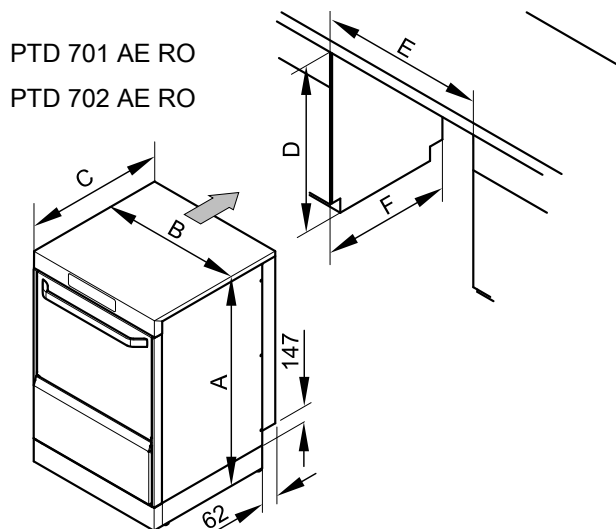
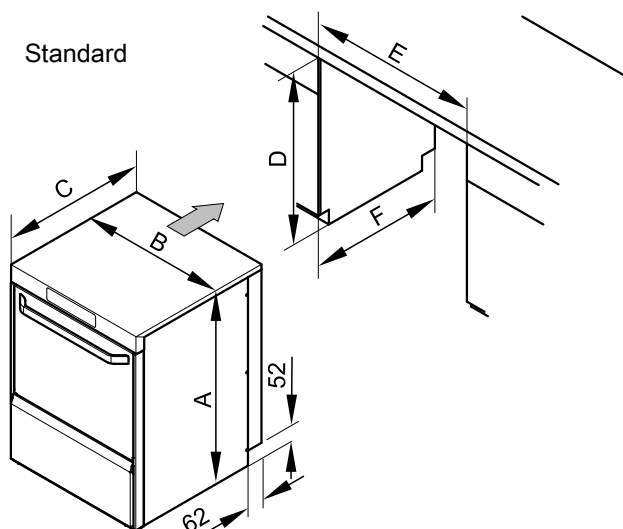
➤ Montați piciorul reglabil (3) cu filet mai scurt. (Piciorul reglabil (3) este atașat mașinii de spălat vase.)
➤ Împingeți mașina de spălat vase în nișă și aliniați-o la orizontală.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Mașina de spălat vase poate fi amplasată și fără picioare. În acest caz nu se mai poate face însă alinierea.

Înălțimea mașinii de spălat vase fără picioare: 810-815 mm

Dimensiuni nișă

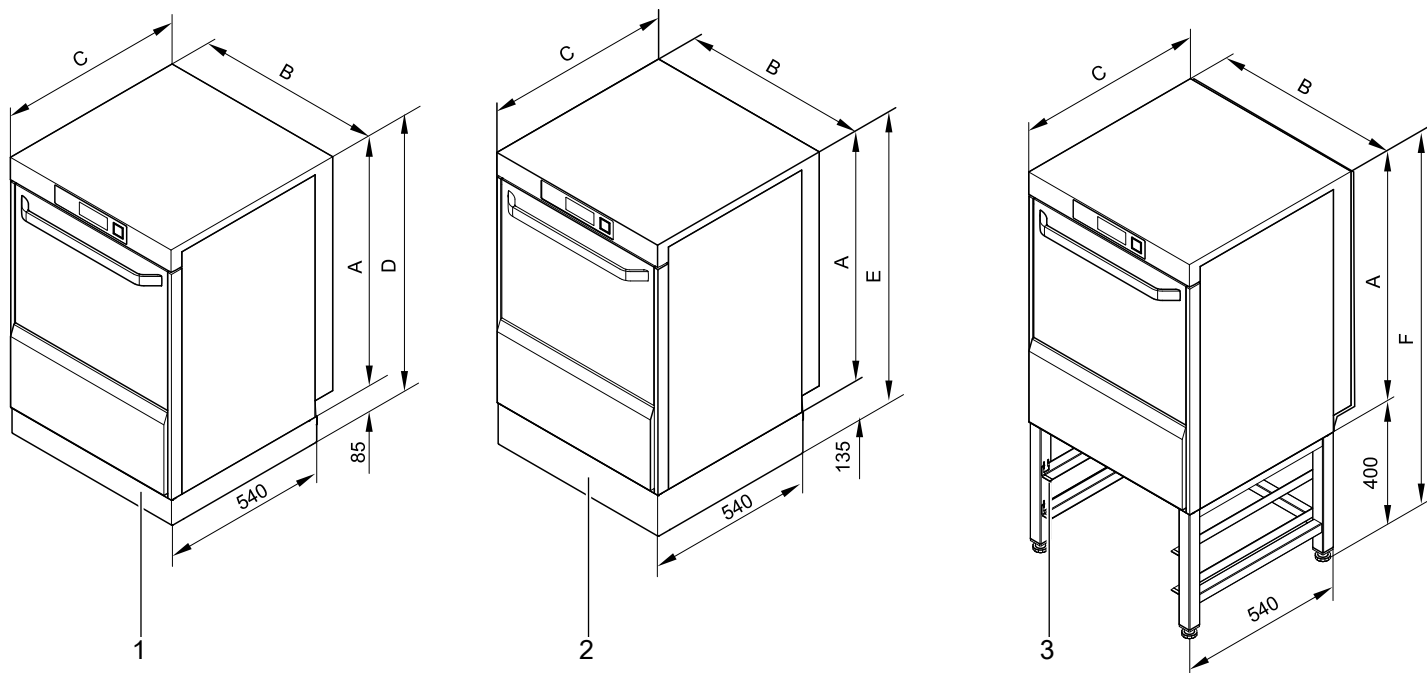


Dimensiuni în mm

Cu ajutorul picioarelor reglabile, mașina de spălat vase poate fi ridicată cu până la 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Montarea pe postament



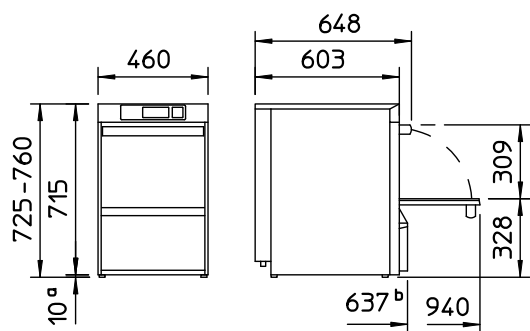
Dimensiuni în mm

Poz.	Denumire
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

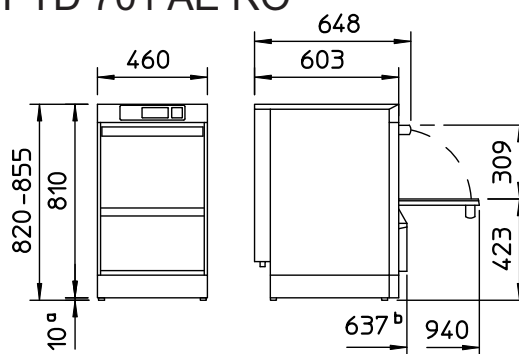
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Dimenzije

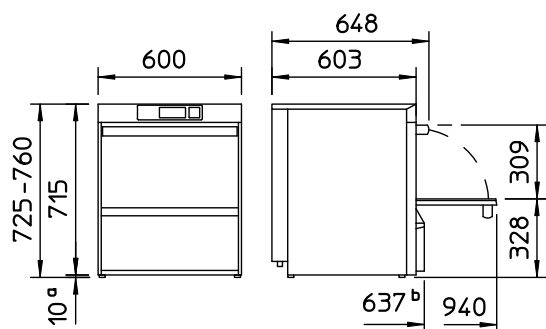
PTD 701



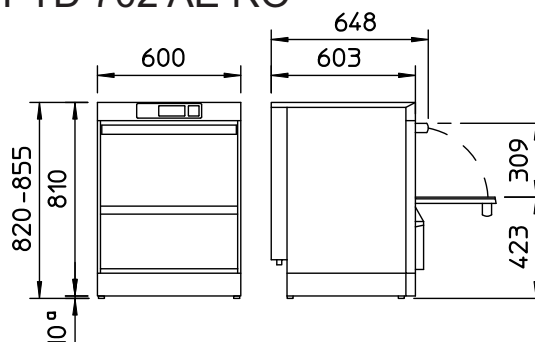
PTD 701 AE RO



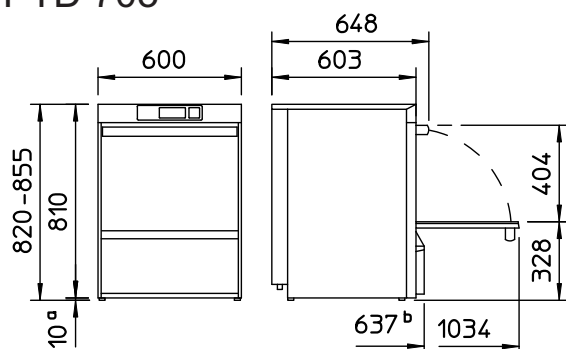
PTD 702



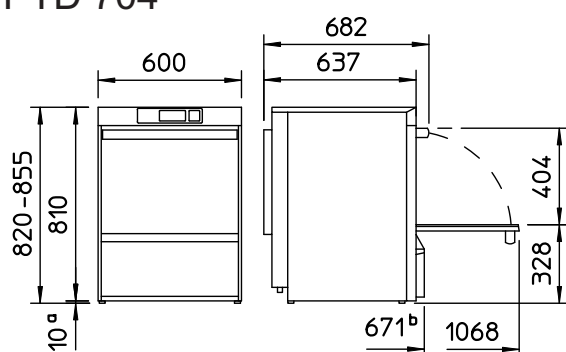
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

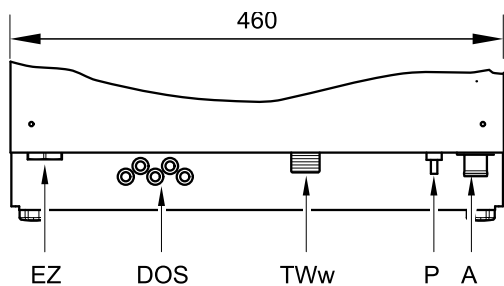


^a Če je podnožje stroja odstranjeno, se višina stroja zmanjša za 10 mm.

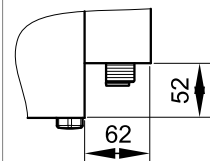
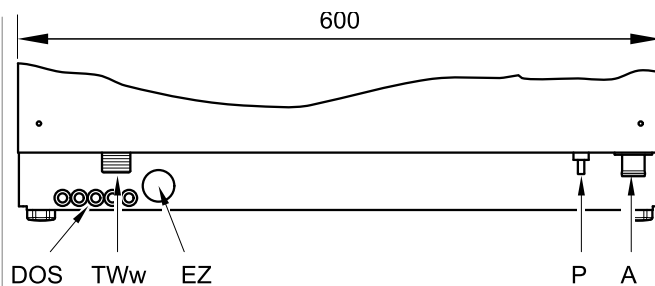
^b Brez vgrajenih posod za pomivalno in izpiralno sredstvo se globina zmanjša za 20 mm.

Položaj priključkov na stroju

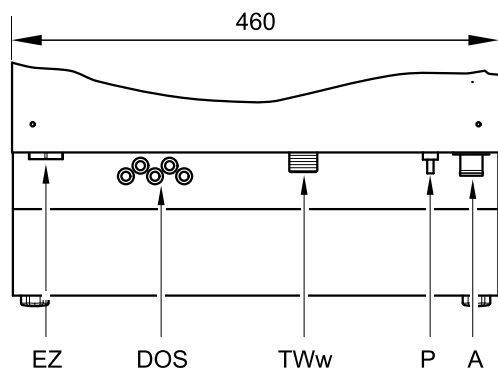
PTD 701



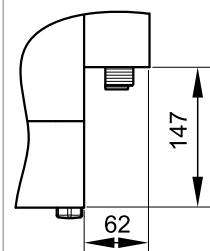
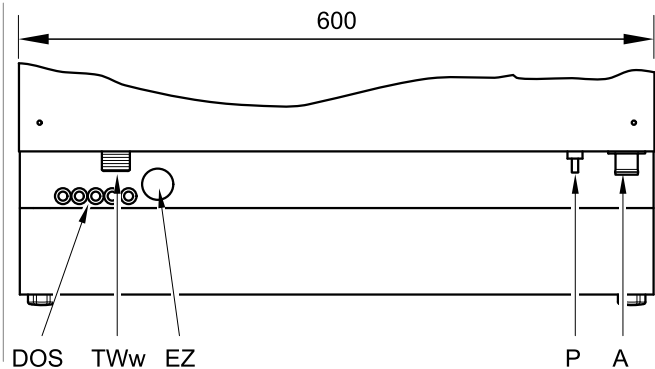
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



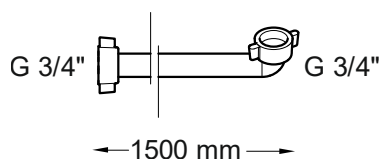
PTD 702 AE RO



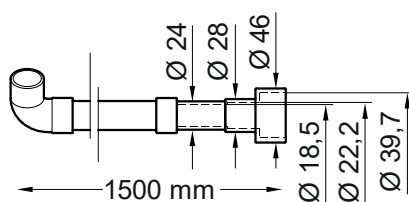
Poz.	Oznaka
EZ	Vodilo za omrežni priključni kabel (znotraj stroja potrebujete pribl. 1,0 m za napeljavo in priključitev omrežnega priključnega kabla)
DOS	Vodilo za cevi (pomivalno/izpiralno sredstvo) in kabel
TWw	Priključek vode G 3/4" zunanji navoj
P	 Priključek za sistem izenačitve potenciala na mestu postavitve
A	Priključek za odtočno cev

Dodatna oprema

Fleksibilna priključna cev; priključite na točko TWw



Fleksibilna odtočna cev; priključite jo na točko A



Filter vode; vgradite ga med ventilom za vodo in priključno cevjo

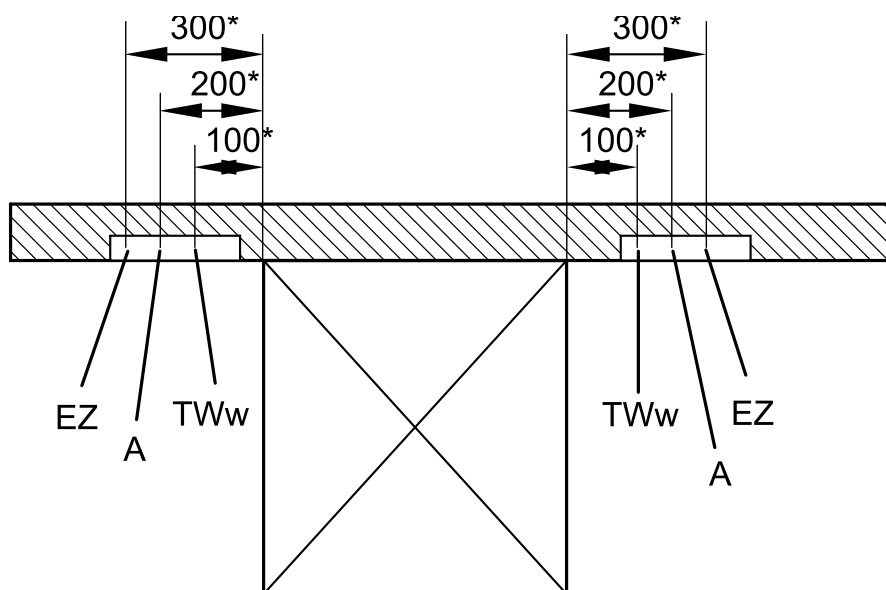


G 3/4"

G 3/4"

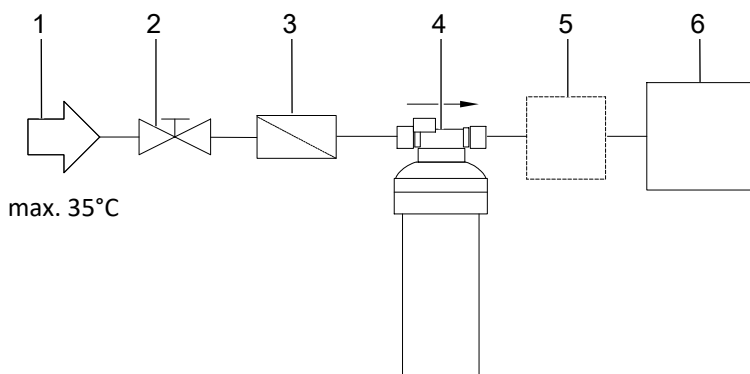
Instalacijski načrt

Predlog za instalacijske točke na mestu postavitve



Poz.	Oznaka	Opomba
EZ	Električni priključek	Za podrobnosti glejte „Zahteve za namestitvev na mestu postavitve“
A	Priključek za odtok vode	
TWw	Priključek sveže vode	

Instalacijski načrt PTD 701 AE RO/PTD 702 AE RO



Poleg tega upoštevajte nacionalne predpise za namestitvev in obratovanje.

Poz.	Oznaka
1	Dovod vode (najv. 35 °C)
2	Ventil za vodo (postavitev)
3	Filter vode z integriranim nepovratnim ventilom tipa EB za tekočine kategorije 2 (je vključen v obseg dobave pomivalnega stroja) Za inštalacije v Veliki Britaniji je treba namestiti tudi nepovratni ventil tipa EC (Miele mat. št. 5794940) z dovoljenjem WRAS.
4	Filter za aktivno oglje (je vključen v obseg dobave pomivalnega stroja)
5	Izbirni mehčalec vode (poveča delovanje modula obratne osmoze pri pomivalnih strojih brez vgrajenega mehčalca vode)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Zahteve za namestitev na mestu postavitve

Priključek sveže vode

Položaj	pribl. 400 mm nad tlemi; ob stroju		
Izvedba	Zaporni ventil z G 3/4" zunanjim navojem		
Temperatura dovodne vode	Standard	najv. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	najv. 35 °C	
Kakovost vode	Sveža voda mora biti iz mikrobiološkega vidika pitne kakovosti		
Trdota vode		Stroji brez vgrajenega mehčalca vode	Stroji z vgrajenim mehčalcem vode
	Standard	≤ 3 °dH (3,8 °e/5,34 °TH/ 0,54 mmol/l) Priporočeno, da se v pomivalnem stroju ne nabira vodni kamen.	≤ 31 °dH (37,6 °e/ 53,4 °TH/5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Pretočni tlak	Standard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Najv. vhodni tlak (zajezni tlak)	1000 kPa (10,0 bar)		
Količina pretoka	najm. 4 l/min		

Mejne vrednosti za dovodno vodo pri PTD 701 AE RO/PTD 702 AE RO

Električna prevodnost (pri 25 °C)	< 1200 µS/cm
Klor	< 0,2 mg/l
Silikat (kot SiO ₂)	< 30 mg/l

Priključek za odtok vode

Položaj	najv. 600 mm nad tlemi; ob stroju
Izvedba	Sifon na mestu postavitve

Električni priključek

Položaj	pribl. 300 mm nad tlemi; ob stroju	
Izvedba	Stenska priključna vtičnica za stroje brez omrežnega vtičača V primeru fiksnega priključka (brez vtiča) priporočamo vgradnjo omrežnega odklopnika z vsepolnim odklopom od omrežja, da lahko zagotovite, da med montažo in vzdrževanjem ni napetosti. Omrežni vtičač za stroje z omrežnim vtičačem V kolikor je na mestu postavitve predvideno zaščitno stikala na diferenčni tok, priporočamo vgradnjo zaščitnega stikala na diferenčni tok razreda B, ki je občutljivo na izmenični in enosmerni tok.	
Varovalka	Odvisno od skupne priključne moči stroja (glejte ločeno tabelo)	
Omrežni priključni kabel	dolžine 3000 mm Prečni prerez: 2,5 mm ² (220 V–240 VN~/380 V–415 V3N~,50 Hz) Prečni prerez: 4,0 mm ² (230 V3~/380 V–415V3N~,50 Hz); državna različica Belgija, Norveška Priključitev v skladu z navodili za uporabo, če ni priključeno.	

Skupne priključne moči

Standard

Omrežna napetost	Varovalka na mestu postavitve [A]	Skupna priključna moč največ [kW]	Presek kabla [mm ²]
380 V–415 V/3N~, 50 Hz/60 Hz	10	6,0	2,5
380 V–415 V/3N~, 50 Hz/60 Hz	15	7,7	
380 V–415 V/3N~, 50 Hz/60 Hz	16	7,9	
380 V–415 V/3N~, 50 Hz/60 Hz	20	9,7	
220 V–230 V, 1N~, 50/60 Hz	10	1,8	2,5
220 V–230 V, 1N~, 50/60 Hz	20	4,1	
220 V–240 V, 1N~, 50/60 Hz	13	2,6	
220 V–240 V, 1N~, 50/60 Hz	15	2,9	
220 V–240 V, 1N~, 50/60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50/60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50/60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO/PTD 702 AE RO

Omrežna napetost	Varovalka na mestu postavitve [A]	Skupna priključna moč največ [kW]	Presek kabla [mm ²]
380 V–415 V/3N~, 50 Hz/60 Hz	10	6,2	2,5
380 V–415 V/3N~, 50 Hz/60 Hz	15	7,9	
380 V–415 V/3N~, 50 Hz/60 Hz	16	8,1	
380 V–415 V/3N~, 50 Hz/60 Hz	20	9,9	
220 V–230 V, 1N~, 50/60 Hz	10	2,0	2,5
220 V–240 V, 1N~, 50/60 Hz	13	2,8	
220 V–240 V, 1N~, 50/60 Hz	16	3,4	
220 V–240 V, 1N~, 50/60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50/60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50/60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Namestitev pomivalnega stroja v pult

Da preprečite poškodbe pohištva zaradi vodne pare v bližini pomivalnega stroja, priporočamo uporabo pohištva, primerne za komercialno uporabo. Pomivalnega stroja ni treba namestiti v notranjost pulta.

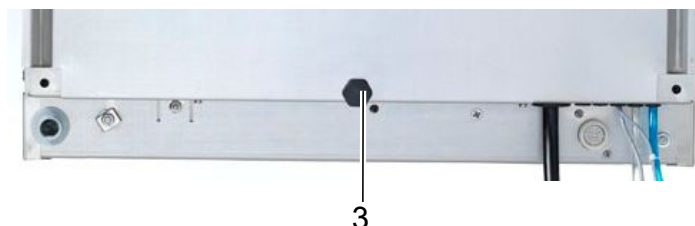
Pri vgradnji v pult je potrebno upoštevati mere niše.

Standard

Za enostavno nastavitev višine pomivalnega stroja ob vgradnji priporočamo namestitev na 3 nastavljive noge.



➤ Demontirajte nastavljivi nogi (1) in (2).



➤ Montirajte nastavljivo nogo (3) s krajšim navojem. (Nastavljiva noga (3) je priložena pomivalnemu stroju.)

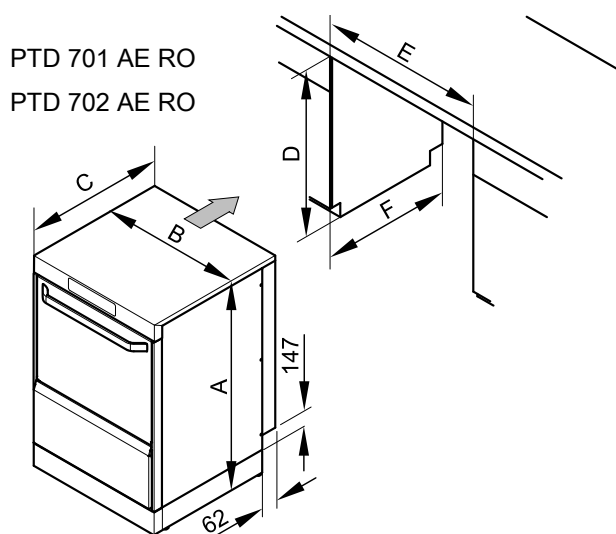
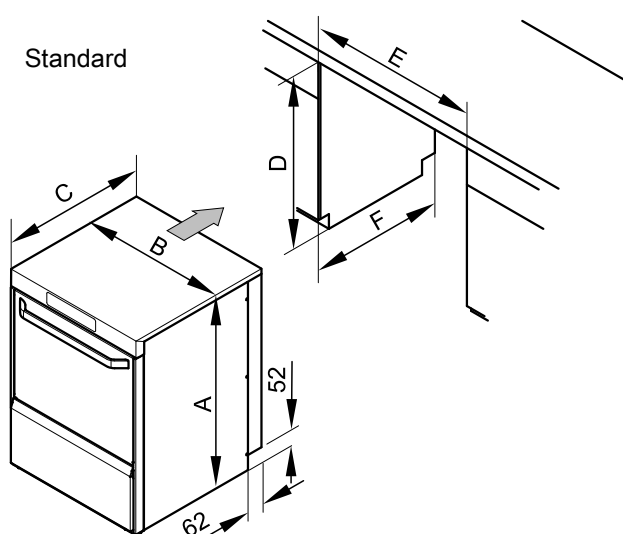
➤ Pomivalni stroj potisnite v nišo in ga poravnajte vodoravno.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Pomivalni stroj lahko postavite tudi brez nog. Potem pa ga se ne da več poravnati.

Višina pomivalnega stroja brez nog: 810–815 mm

Mere niše

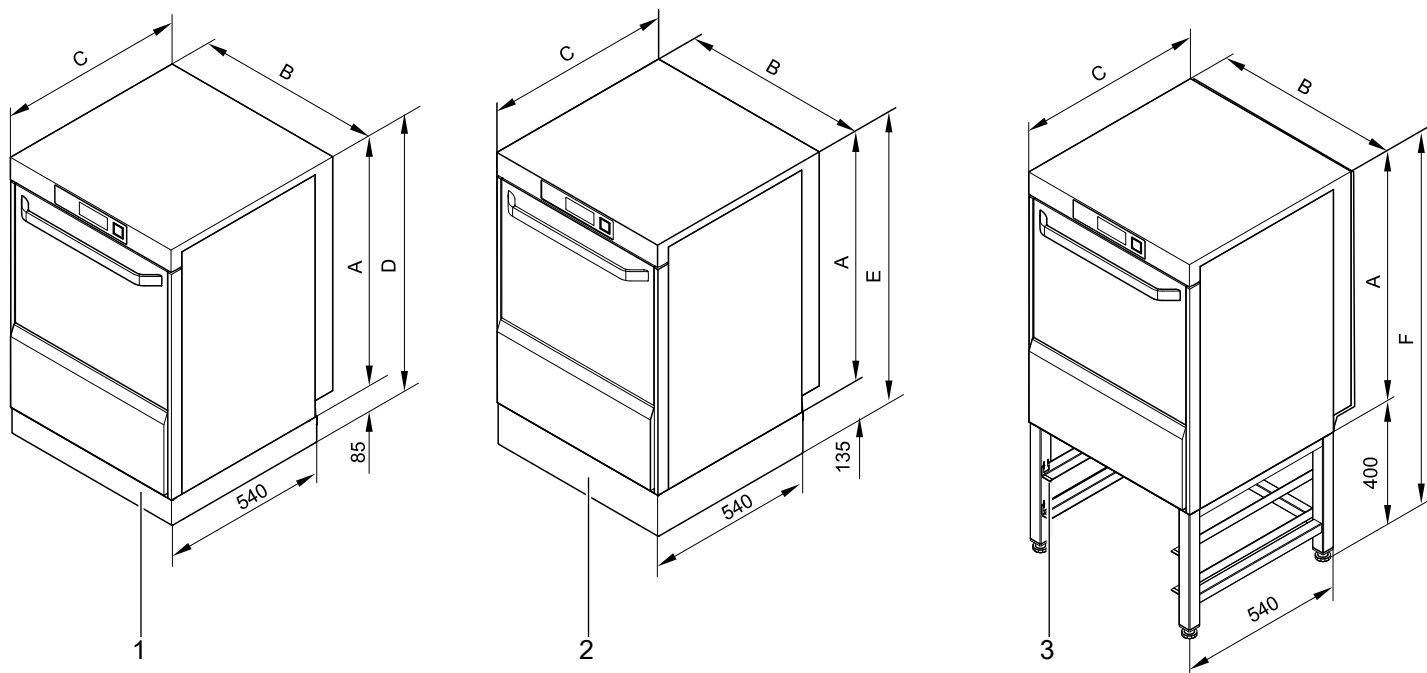


Mere so v mm

Z nastavljivimi nogami lahko pomivalni stroj dvignete do 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Postavitev podnožja



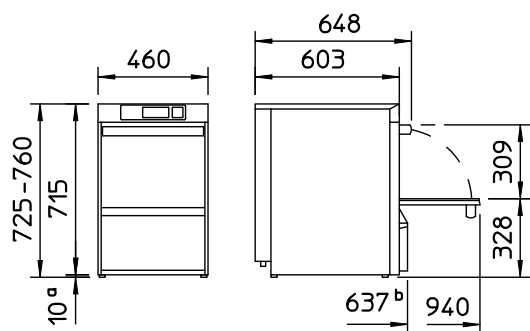
Mere so v mm

Poz.	Oznaka
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

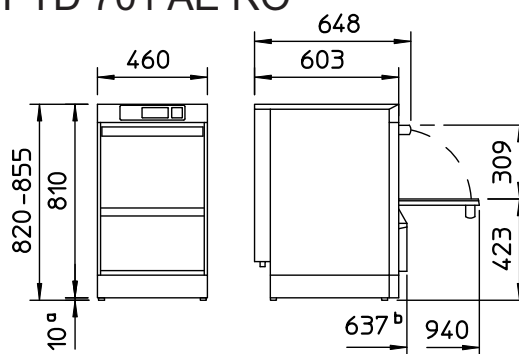
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Dimenzije

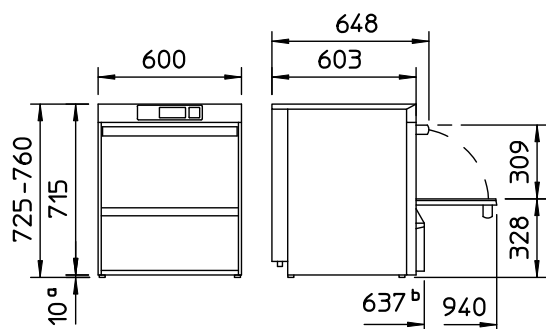
PTD 701



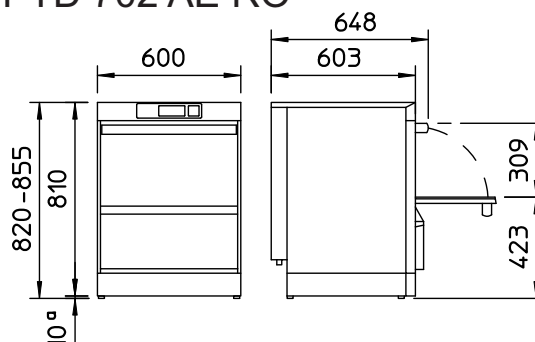
PTD 701 AE RO



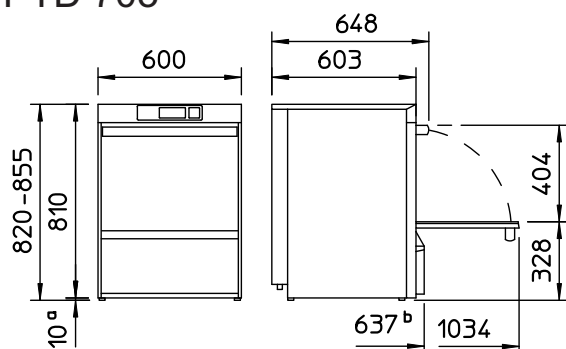
PTD 702



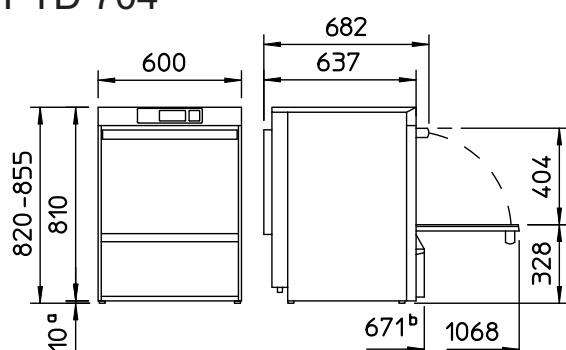
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

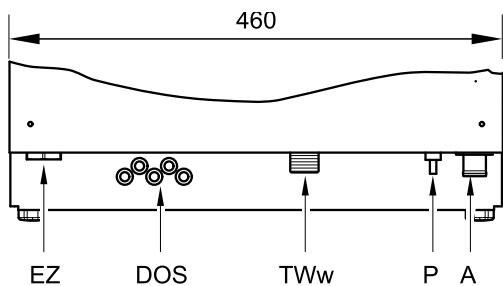


^a Skidanjem nožica visina perilice smanjuje se 10 mm.

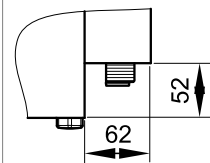
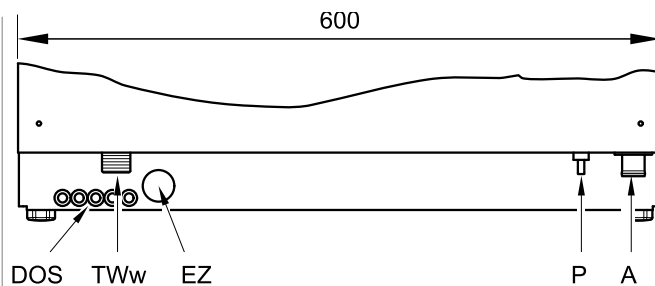
^b Bez ugrađenih akumulacijskih spremnika za sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje dubina se smanjuje 20 mm.

Položaj priključaka na perilici

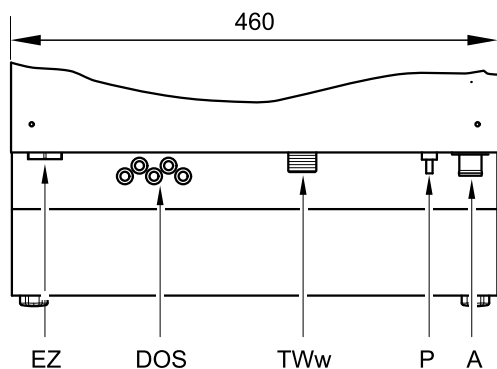
PTD 701



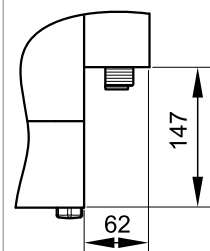
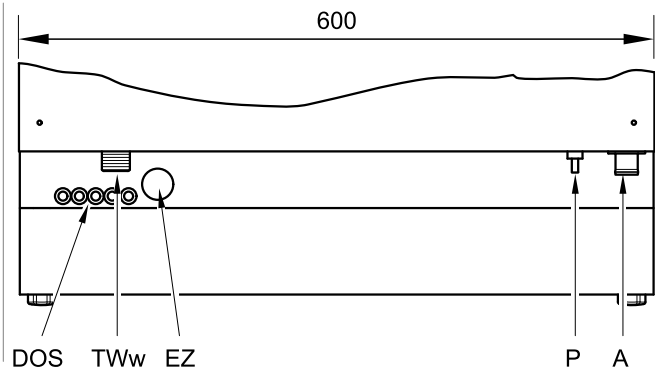
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



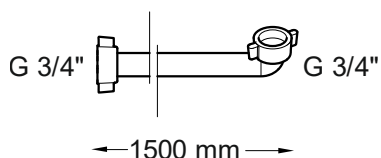
PTD 702 AE RO



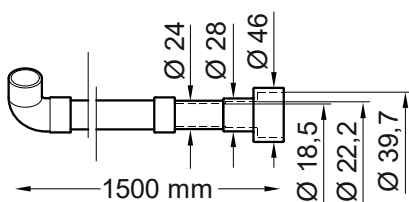
St.	Oznaka
EZ	Uvodnica za mrežni dovod (unutar perilice potrebno je oko 1,0 m za polaganje i priključivanje mrežnog dovoda)
DOS	Uvodnica cijevi (sredstvo za pranje / sredstvo za ispiranje) i kabela
TWw	Priključak na odvod vode G 3/4", vanjski navoj
P	 Priključak za sustav izjednačavanja potencijala na mjestu ugradnje
A	Priključak za ispusnu cijev

Pribor

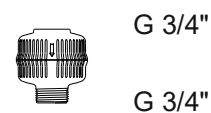
Savitljiva dovodna cijev; priključite na točku TWw



Savitljiva ispusna cijev; priključite na točku A

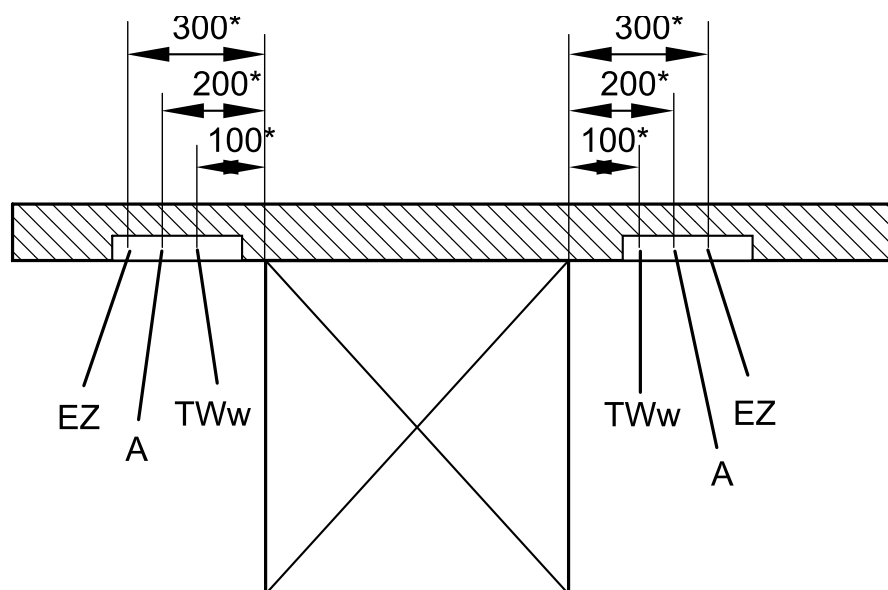


Filtar za prljavštinu; ugradite između ventila za dovod vode i dovodne cijevi



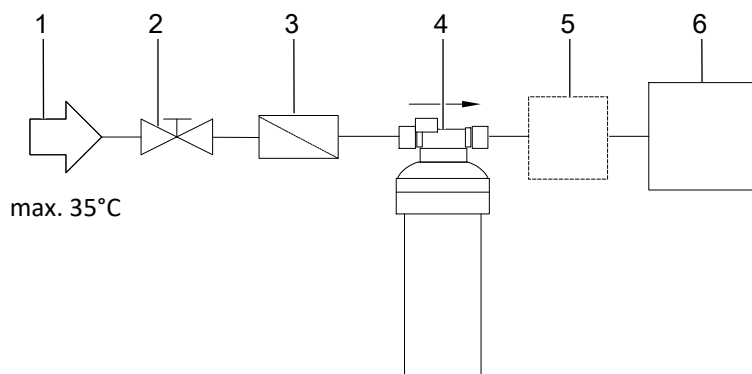
Priključna shema

Prijedlog za priključne točke na mjestu ugradnje



St.	Oznaka	Napomena
EZ	Električni priključak	Pojediniosti pogledajte u „Zahtjevi za instalaciju na mjestu ugradnje”
A	Priključak na odvod vode	
TWw	Priključak na svježju vodu	

Priključna shema PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Također, potrebno je pridržavati se nacionalnih propisa za instalaciju i rad.

St.	Oznaka
1	Dovod vode (maks. 35 °C)
2	Ventil za dovod vode (na mjestu ugradnje)
3	Filter za prljavštinu s integriranim nepovratnim ventilom tipa EB za tekućine kategorije 2 (sadržan u opsegu isporuke perilice) Tijekom instalacija u Velikoj Britaniji potrebno je ugraditi nepovratni ventil tipa EC (Miele br. mat. 5794940) koji ima dozvolu WRAS-a.
4	Filtar s aktivnim ugljenom (sadržan u opsegu isporuke perilice)
5	Opcijski omekšivač vode (povećava učinak modula obrnute osmoze kod perilica bez ugrađenog omekšivača vode)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Zahtjevi za instalaciju na mjestu ugradnje

Priključak na svježu vodu

Pozicija	oko 400 mm iznad završenog poda; uz perilicu		
Izvedba	Zaporni ventil vode s vanjskim navojem G 3/4"		
Temperatura dovodne vode	Standard	maks. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	maks. 35 °C	
Kvaliteta vode	Svježna voda u mikrobiološkom smislu mora biti na razini kvalitete vode za piće		
Tvrdoća vode		Perilice bez ugrađenog omekšivača vode	Perilice s ugrađenim omekšivačem vode
	Standard	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Preporuka kako se perilica ne bi začepila kamencem.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Tlak protoka vode	Standard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Maks. ulazni tlak (povratni tlak)	1000 kPa (10,0 bara)		
Protočna količina	min. 4 l/min		

Granične vrijednosti za dovodnu vodu za PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Električna vodljivost (kod 25 °C)	< 1200 µS/cm
Klor	< 0,2 mg/l
Silikat (kao SiO ₂)	< 30 mg/l

Priključak na odvod vode

Pozicija	maks. 600 mm iznad završenog poda; uz perilicu
Izvedba	Sifon na mjestu ugradnje

Električni priključak

Pozicija	oko 300 mm iznad završenog poda; uz perilicu
Izvedba	Zidna utičnica za perilice bez mrežnog utikača Kod fiksnog priključka (bez utikača) preporučujemo ugradnju grebenaste sklopke sa svepolnim odvajanjem s mreže kako bi se moglo osigurati beznaponsko stanje tijekom ugradnje i održavanja. Mrežna utičnica za perilice s mrežnim utikačem Ako je na mjestu ugradnje predviđena zaštitna strujna sklopka, preporučujemo ugradnju zaštitne strujne sklopke osjetljive na sve oblike struje razreda B.
Osigurač	Ovisi o ukupnoj priključnoj vrijednosti perilice (pogledajte zasebnu tablicu)
Uvodnica za mrežni dovod	duljina 3000 mm Presjek: 2,5 mm ² (220 V – 240 V N~/380 V – 415 V 3N~, 50 Hz) Presjek: 4,0 mm ² (230 V 3~/ 380 V – 415 V 3N~, 50 Hz); varijanta zemlje za Belgiju, Norvešku Ako nije priključeno, priključiti u skladu s uputama za uporabu

Ukupne priključne vrijednosti

Standard

Mrežni napon	Osigurač na mjestu ugradnje [A]	Maksimalna ukupna priključna vrijednost [kW]	Presjek dovodnog kabela [mm ²]
380 V – 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V – 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V – 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V – 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V – 230 V, 1N~ 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V – 230 V, 1N~ 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V – 240 V, 1N~ 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V – 240 V, 1N~ 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V – 240 V, 1N~ 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Mrežni napon	Osigurač na mjestu ugradnje [A]	Maksimalna ukupna priključna vrijednost [kW]	Presjek dovodnog kabela [mm ²]
380 V – 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V – 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V – 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V – 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V – 230 V, 1N~ 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V – 240 V, 1N~ 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V – 240 V, 1N~ 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V – 240 V, 1N~ 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Ugradnja perilice u šank

U svrhu izbjegavanja oštećenja namještaja uslijed vodene pare u okruženju perilice, za komercijalnu primjenu preporučujemo upotrebu prikladna namještaja. Pričvršćenje perilice u šanku nije potrebno.

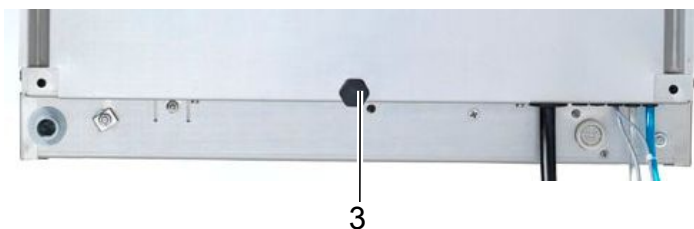
Tijekom ugradnje u šank potrebno je u obzir uzeti dimenzije otvora.

Standard

Kako bi se perilica jednostavno izravnila po visini u ugrađenom položaju, preporučujemo montiranje na 3 podesivih nogu.



➤ Demontaža podesive noge (1) i (2).



➤ Montirajte podesivu nogu (3) s kraćim navojem. (Podesiva noga (3) isporučena je uz perilicu.)

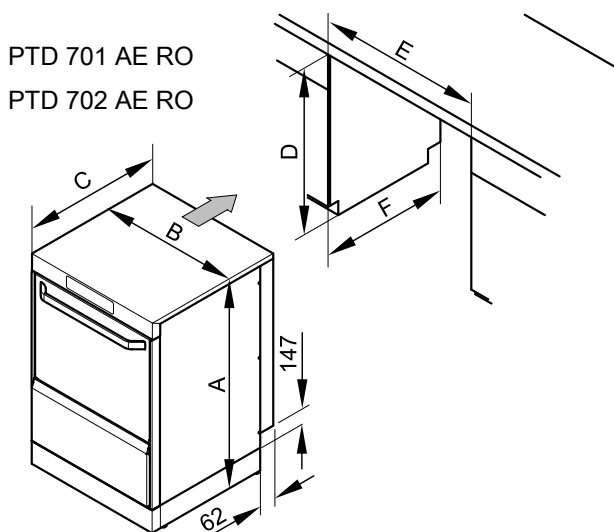
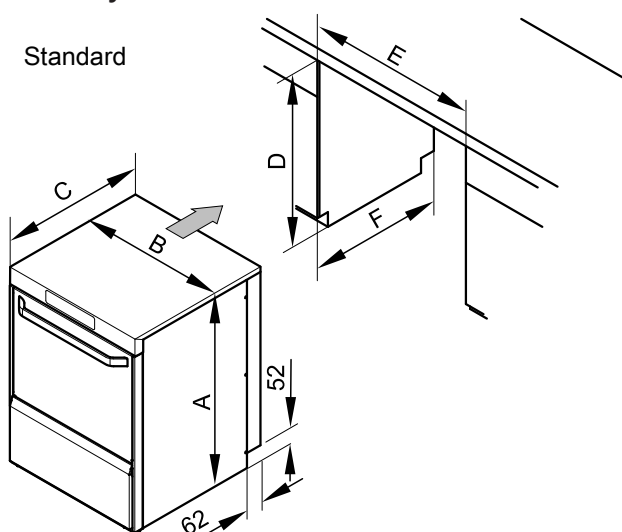
➤ Gurnite perilicu u otvor i poravnajte je vodoravno.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Perilica se može postaviti i bez nogu. Međutim, u tomu se slučaju više ne može poravnati.

Visina perilice bez nogu: 810 – 815 mm

Dimenzije otvora

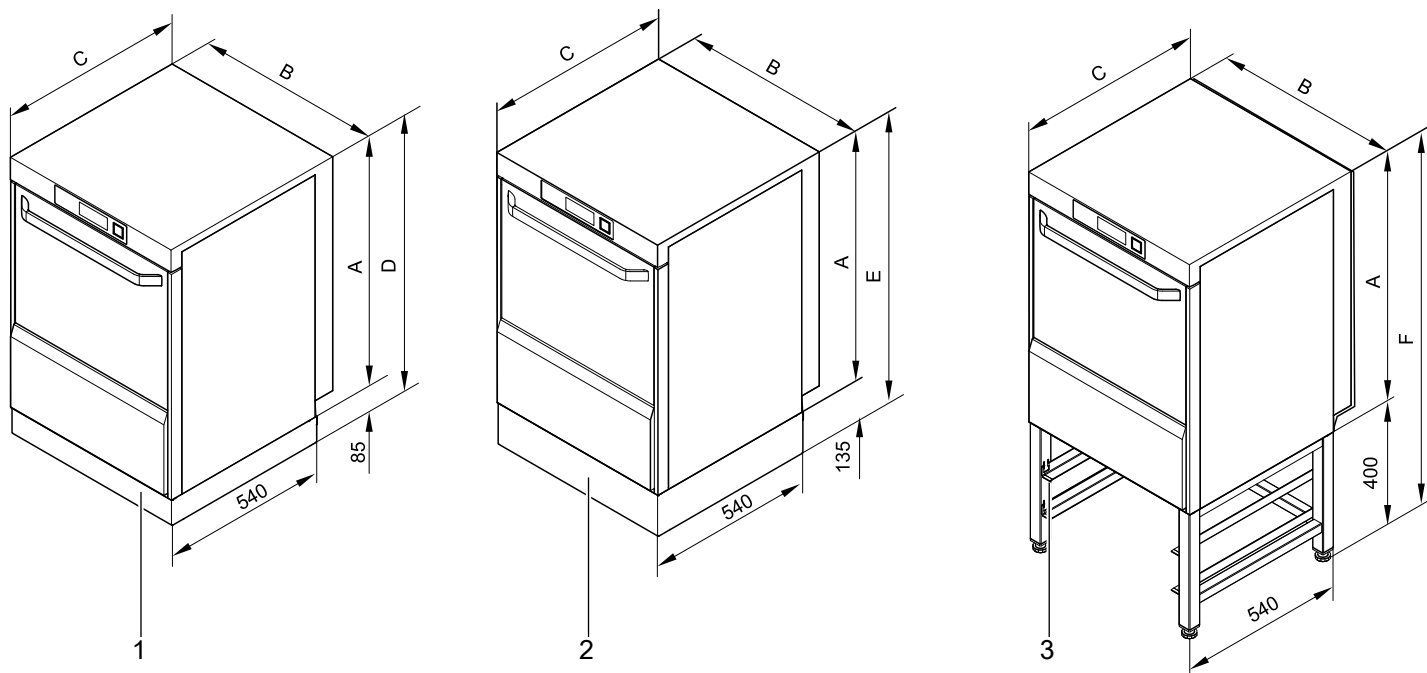


Dimenzije u mm

S pomoću podesivih nogu perilica se može povisiti do 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Montaža podnožja



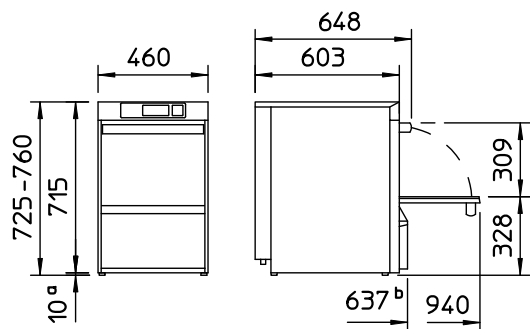
Dimenzije u mm

St.	Oznaka
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

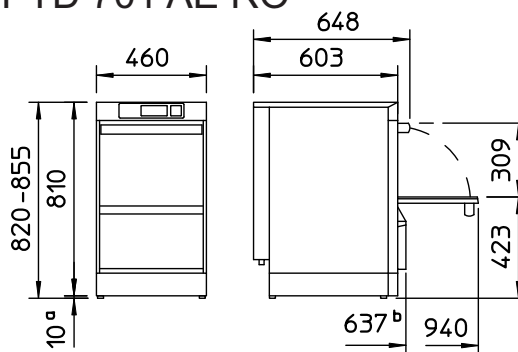
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Dimensioner

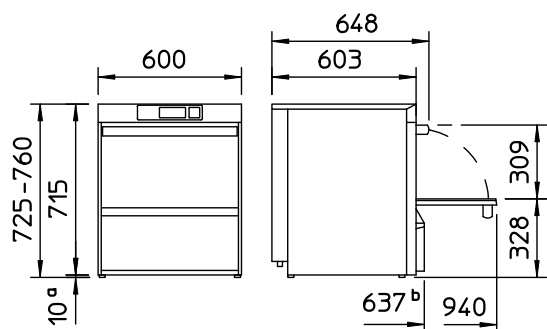
PTD 701



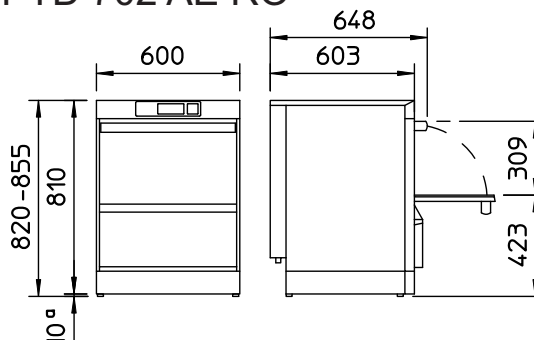
PTD 701 AE RO



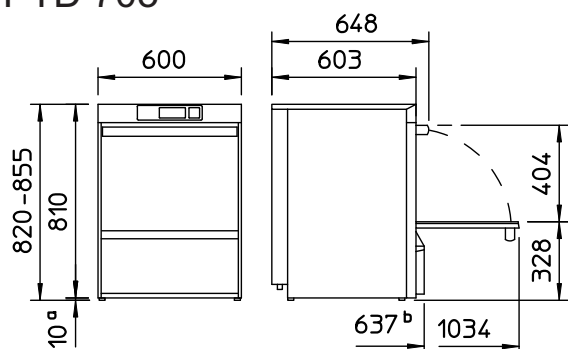
PTD 702



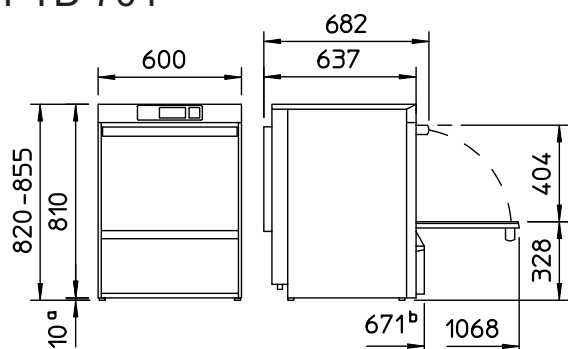
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

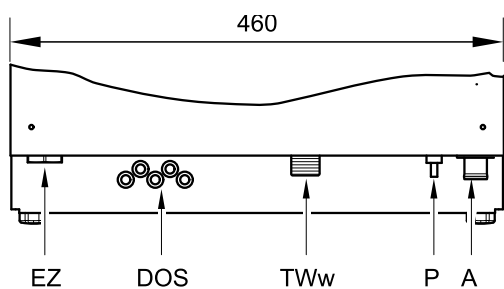


^a Når maskinens fødder fjernes, reduceres maskinens højde med 10 mm.

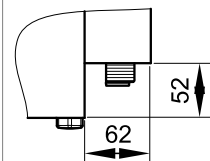
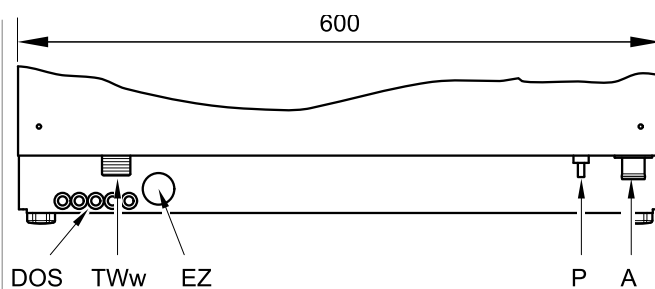
^b Uden indbyggede forrådsbeholdere til vaske- og afspændingsmiddel, reduceres dybden med 20 mm.

Tilslutningernes placering på maskinen

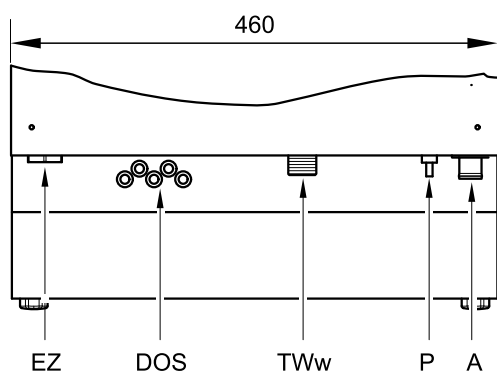
PTD 701



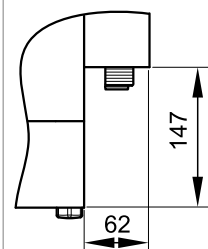
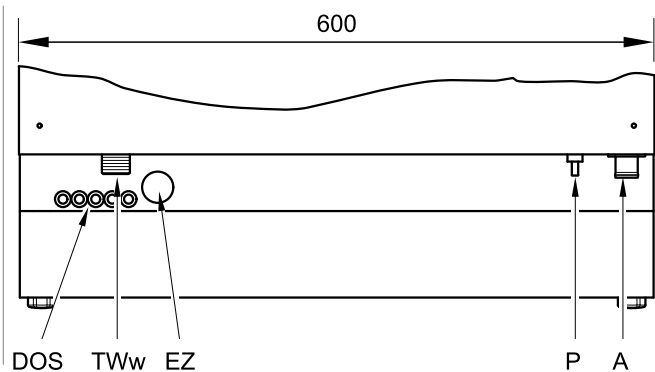
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



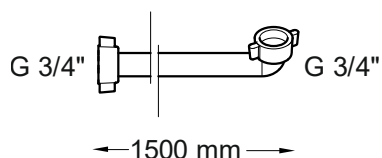
PTD 702 AE RO



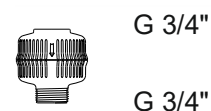
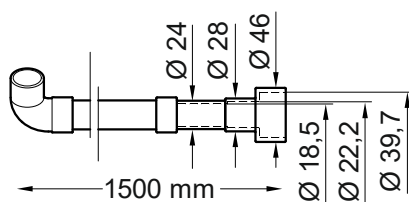
Pos.	Betegnelse
EZ	Indføring til lysnetledning (inde i maskinen behøver man ca. 1,0 m for at lægge og tilslutte lysnetledningen)
DOS	Indføring til slanger (vaskemiddel / afspændingsmiddel) og kabel
TWw	Ferskvandstilslutning G 3/4", ydre gevind
P	 Tilslutning til stedets potentialudligningssystem
A	Tilslutning til afløbsslange

Tilbehør

fleksibel tilløbsslange; tilsluttes ved punktet TWw

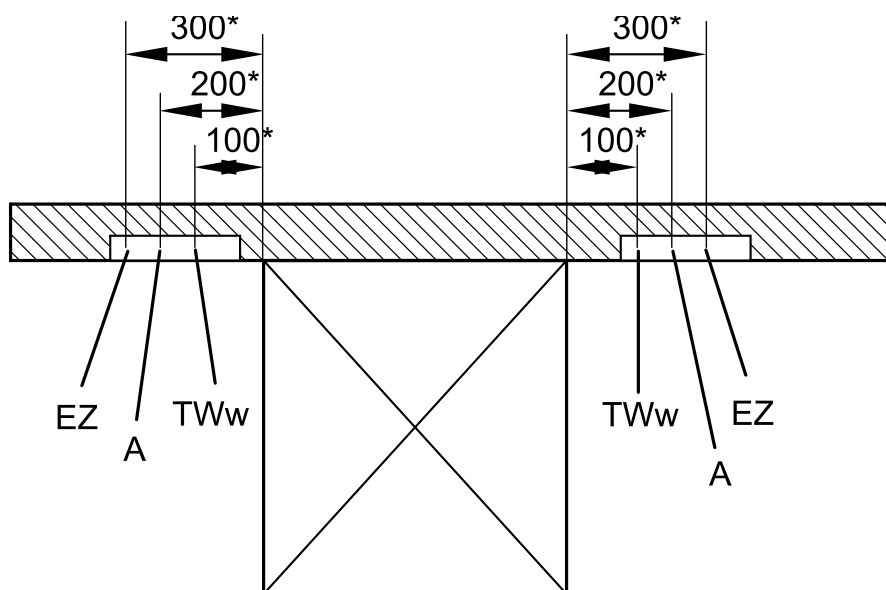


fleksibel afløbsslange; tilsluttes ved punkt A smudsfanger; indbygges mellem vandafbryderventil og tilløbsslange



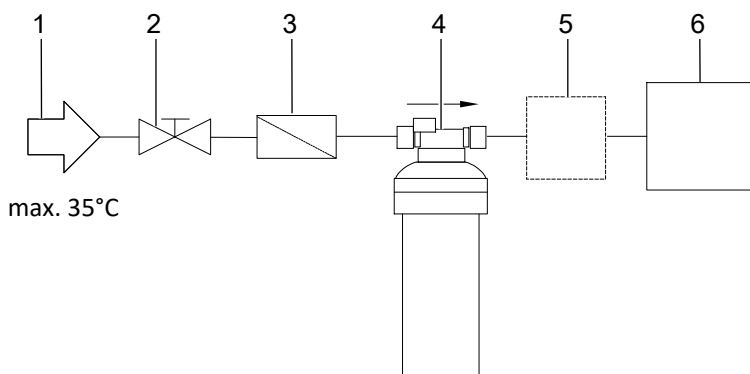
Installationsplan

Forslag til installationspunkter på bygnings siden



Pos.	Betegnelse	Bemærkning
EZ	Elektrisk tilslutning	For detaljer, se „Krav til installationen på bygnings siden“
A	Afløbstilslutning	
TWw	Ferskvandstilslutning	

Installationsplan PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Nationale installations- og driftsregler skal derudover overholdes.

Pos.	Betegnelse
1	Vandtilførsel (maks. 35 °C)
2	Vandafbryderventil (bygningsside)
3	Smudsfilter med indbygget tilbageløbsstop type EB til kategori 2 væsker (følger med opvaskemaskinen) Ved installationer i Storbritannien skal der derudover installeres et tilbageløbsstop af typen EC (Miele mat.nr. 5794940) med WRAS-godkendelse.
4	Aktiv kulfilter (følger med opvaskemaskinen)
5	Valgfrit blødgøringsanlæg (øger ydelsen af det omvendte osmoseanlæg ved opvaskemaskiner uden indbygget blødgøringsanlæg)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Krav til vandtilslutningen på stedet

Ferskvandstilslutning

Position	ca. 400 mm over det færdige gulv, ved siden af maskinen		
Model	Afspærringsventil med G 3/4" ydre gevind		
Vandtilførselstemperatur	Standard	maks. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	maks. 35 °C	
Vandkvalitet	Mikrobiologisk skal ferskvandet have drikkevandskvalitet		
Vandets hårdhed		Maskiner uden indbygget blødgøringsanlæg	Maskiner med indbygget blødgøringsanlæg
	Standard	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Anbefaling, så opvaskemaskinen ikke kalker til.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Vandstrømningstryk	Standard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Maks. indgangstryk (dæmningstryk)	1000 kPa (10,0 bar)		
Gennemløbsmængde	min. 4 l/min		

Grænseværdier for råvandet ved PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Elektrisk ledningsevne (ved 25 °C)	< 1200 µS/cm
Klor	< 0,2 mg/l
Silikat (als SiO ₂)	< 30 mg/l

Afløbstilslutning

Position	max. 600 mm over det færdige gulv; ved siden af maskinen
Model	Sifon bygningsside

Elektrisk tilslutning

Position	ca. 300 mm over det færdige gulv, ved siden af maskinen
Model	Vægttilslutningsdåse til maskiner uden strømstik Ved fast tilslutning (uden stik) anbefaler vi, at installere en strømafbrøder, der udkobler alle faser fra elnettet for at kunne sikre, at der ikke er strøm ved installation og vedligeholdelse. Strømstikdåse til maskiner med strømstik Hvis der findes en fejlstrømsafbryder på stedet, anbefaler vi installation af en klasse B AC/DC-føl-som fejlstrømsafbryder.
Sikring	Afhængigt af maskinens samlede tilslutningsværdi (se separat tabel)
Lysnetledning	3000 mm lang Tværsnit: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Tværsnit: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz); nationale varianter Belgien, Norge Tilslutning iht. betjeningsvejledning, hvis ikke tilsluttet

Samlede tilslutningsværdier

Standard

Lysnetspænding	Sikringer på stedet [A]	Samlet maksimal tilslutningsværdi [kW]	Ledningstværsnit [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V / 3~ / 50 Hz	20	5,5	4
230 V / 3~ / 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Lysnetspænding	Sikringer på stedet [A]	Samlet maksimal tilslutningsværdi [kW]	Ledningstværsnit [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V / 3~ / 50 Hz	20	5,7	4
230 V / 3~ / 50 Hz	25	7,5	4

Indbygning af opvaskemaskine i en disk

For at forhindre beskadigelse af møbler pga. vanddamp i opvaskemaskinens omgivelser, anbefaler vi, at benytte møbler, der er egnede til erhvervs-mæssig brug. En fastgørelse af opvaskemaskinen inde i disken er ikke nødvendig.

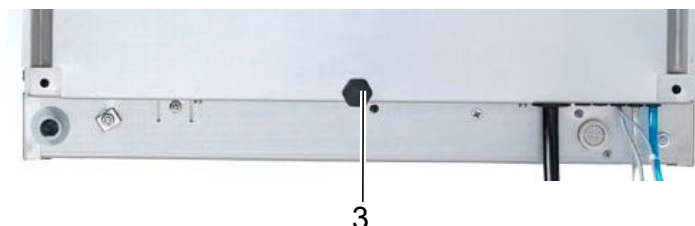
Ved indbygning i en disk skal nichemålene følges.

Standard

For at opvaskemaskinen i indbygget tilstand let kan tilpasses i højden, anbefaler vi montage på 3 fødder.



➤ Skub fod (1) og (2) ud.



➤ Montér fod (3) med kortere gevind. (fod (3) følger med opvaskemaskinen.)

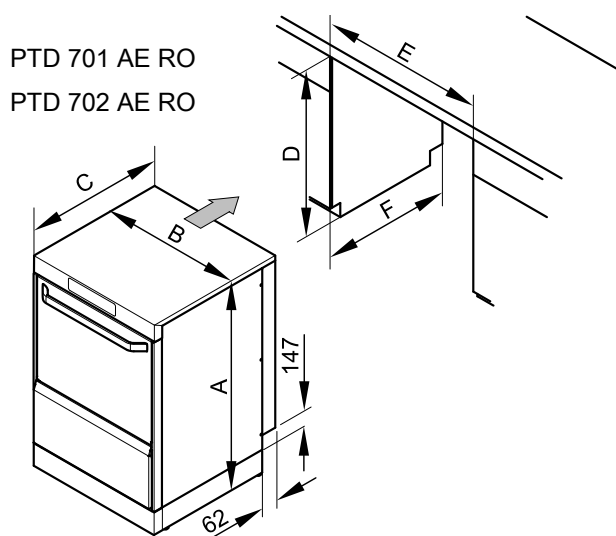
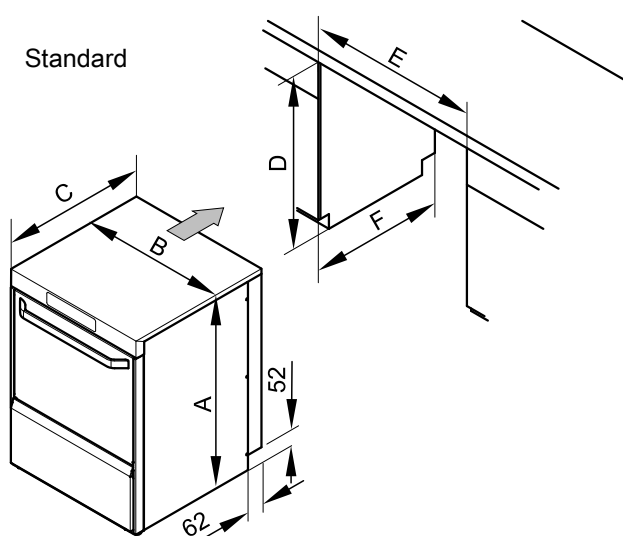
➤ Skub opvaskemaskinen ind i nichen og justér, så den står vandret.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Opvaskemaskinen kan også opstilles uden fødder. Det er dog så ikke længere muligt at indstille den i vater.

Opvaskemaskinens højde uden fødder: 810-815 mm

Nichemål

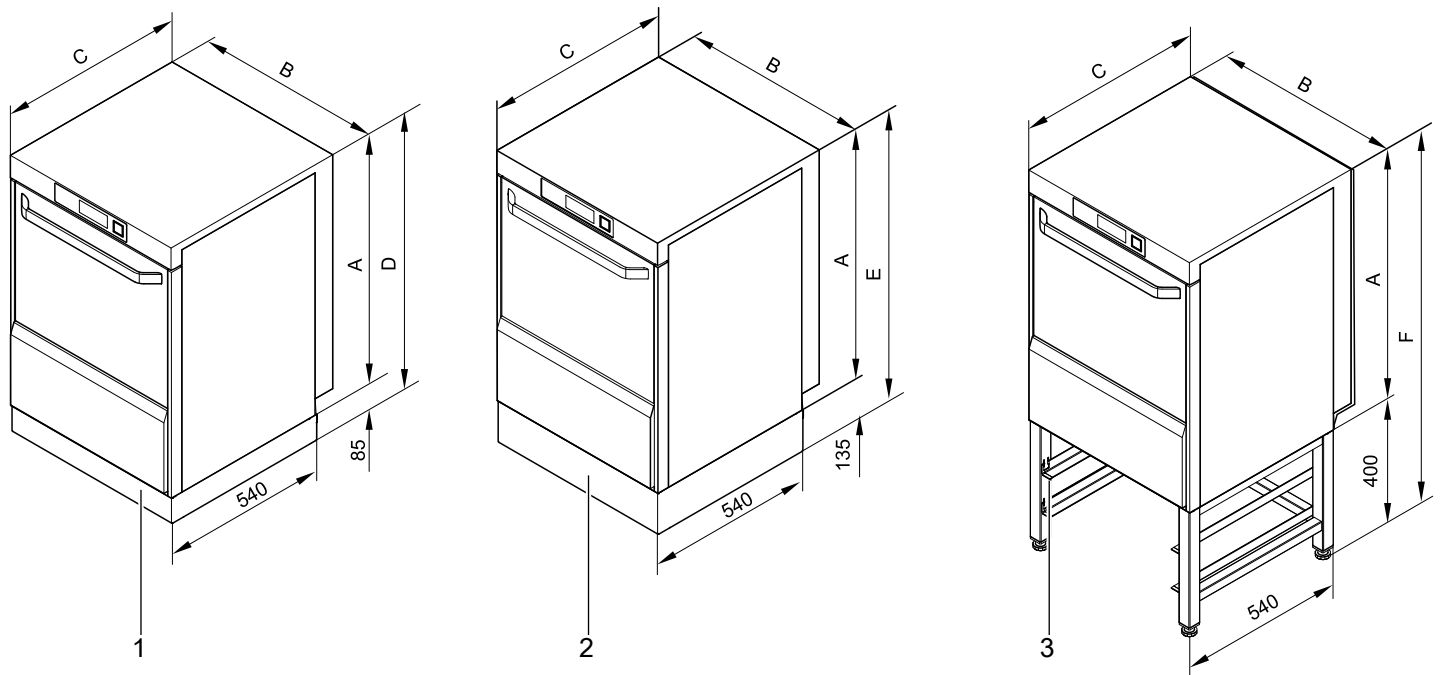


Mål i mm

Med fødderne på, kan opvaskemaskinen forhøjes med op til 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Sokkelinstallation



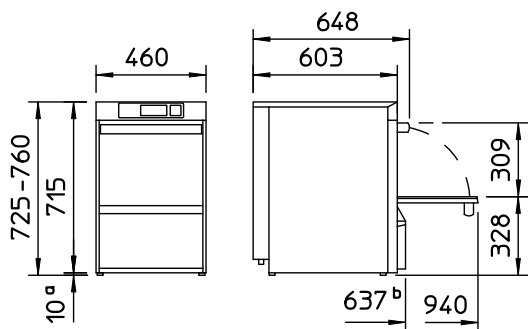
Mål i mm

Pos.	Betegnelse
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

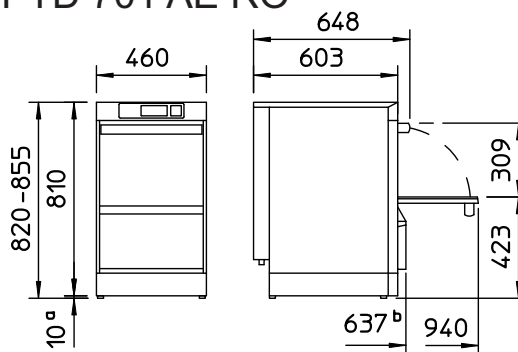
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Dimensjoner

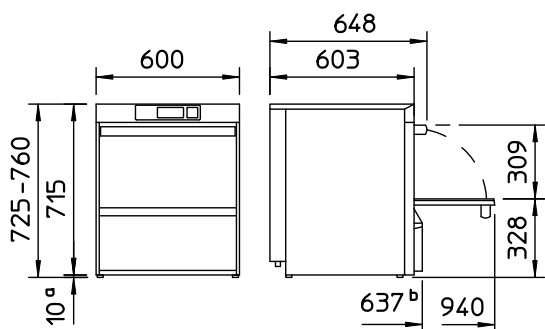
PTD 701



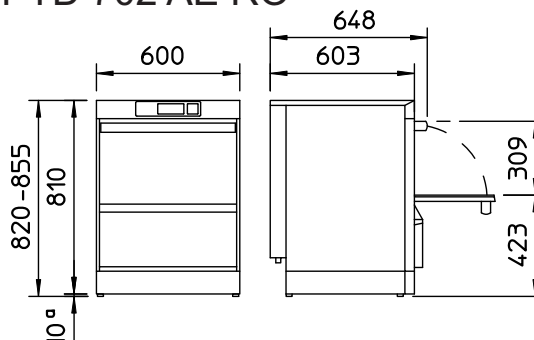
PTD 701 AE RO



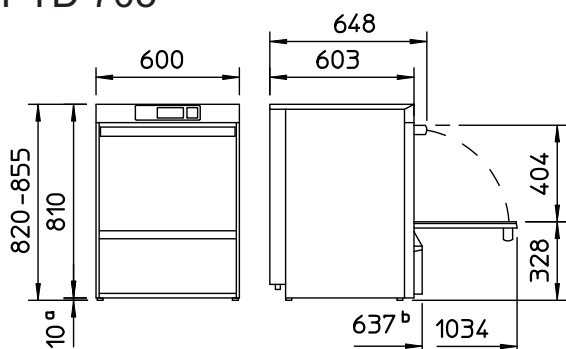
PTD 702



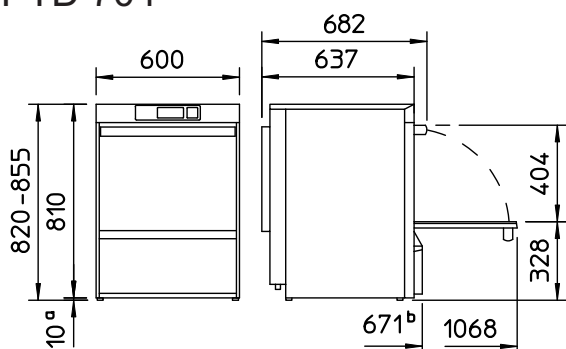
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704



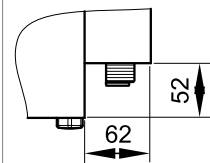
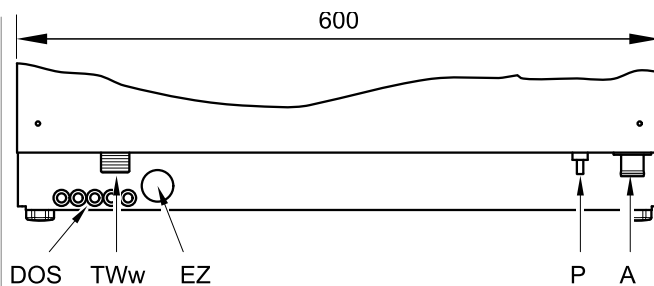
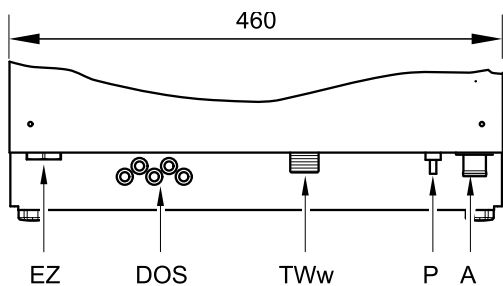
^a Dersom du fjerner maskinføttene, vil dette redusere maskinens høyde med 10 mm.

^b Uten de integrerte doseringsbeholderne for oppvask- og glansmiddel, reduseres maskinens dybde med 20 mm.

Posisjonen til maskinens tilkoblinger

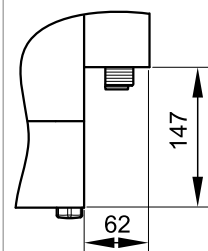
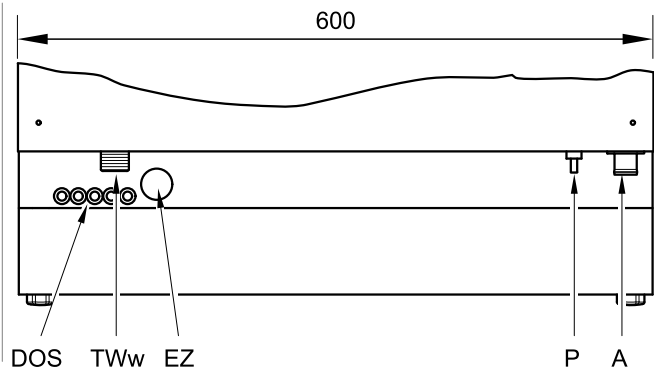
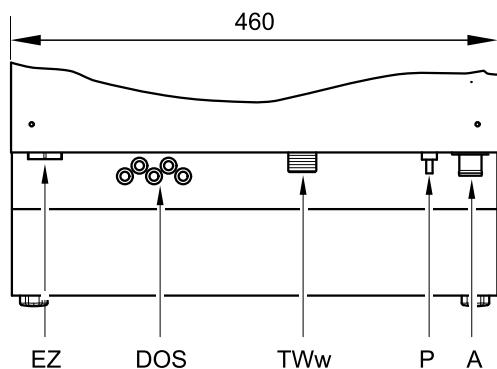
PTD 701


PTD 702, PTD 703, PTD 704



PTD 701 AE RO

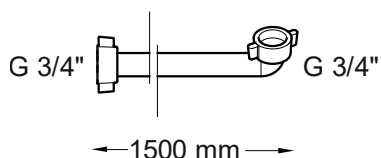
PTD 702 AE RO



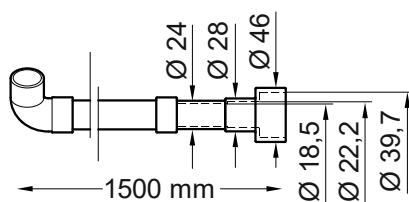
Pos.	Betegnelsen
EZ	Inngang til strømkabel (i maskinen trenger man ca. 1,0 m for å strekke og koble til strømkabelen)
DOS	Inngang til slanger (oppvaskmiddel/glansemiddel) og kabler
TWw	Vannstilkobling G 3/4 tommer, utvendig gjenge
P	 Tilkobling til potensialutjevningssystem på stedet
A	Tilkobling for avløpslange

Tilbehør

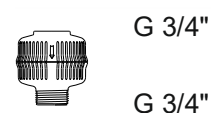
Fleksibel inntaksslange; kobles til punkt TWw



fleksibel avløpslange; kobles til punkt A

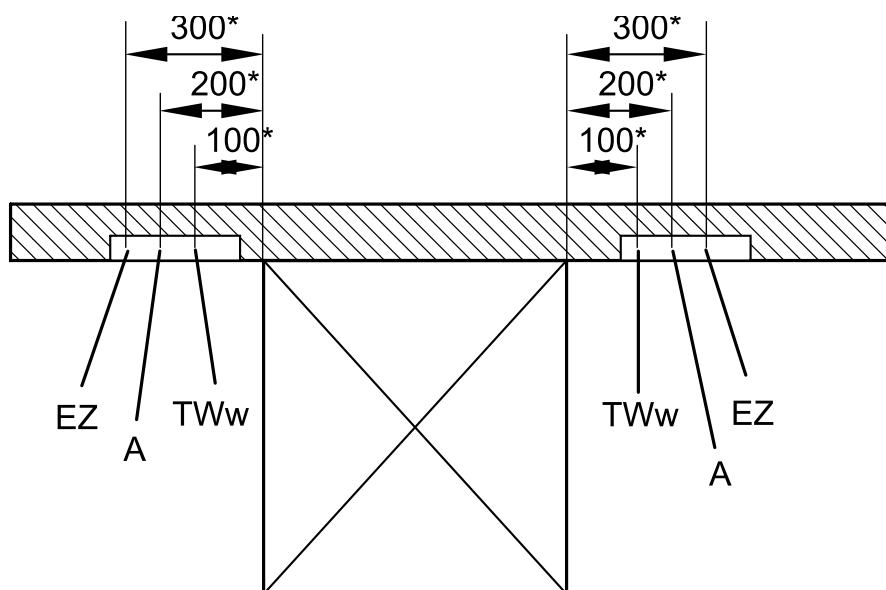


Smussamler; installeres mellom stoppekranen og slangen for vanntilførsel



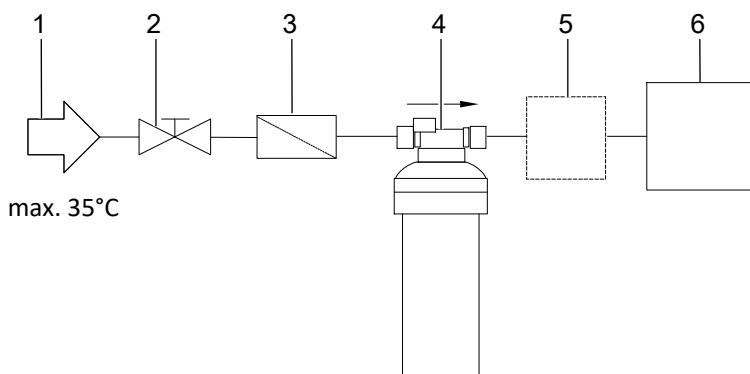
Installasjonsplan

Forslag til lokale installasjonspunkter



Pos.	Betegnelse	Kommentar
EZ	Elektrotilkobling	For detaljer, se «Krav til lokal installasjon»
A	Avløpstilkobling	
TWw	Friskvannstilkobling	

Installasjonsplan PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Nasjonale installasjons- og driftsfrskrifter må også følges.

Pos.	Betegnelse
1	Vanntilførsel (maks. 35 °C)
2	Stoppekran (på stedet)
3	Smussamler med integrert tilbakeslagsventil type EB for væsker i kategori 2 (følger med oppvaskmaskinen) Ved installasjoner i Storbritannia skal det også monteres en tilbakeslagsventil type EC (Miele mat.nr. 5794940) med WRAS-godkjenning.
4	Aktivt kullfilter (følger med oppvaskmaskinen)
5	Valgfritt kalkfilter (øker ytelsen til modulen for omvendt osmose i maskiner uten innebygd kalkfilter)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Krav til lokal installasjon

Friskvannstilkobling

Posisjon	ca. 400 mm over ferdiglagt gulv; ved siden av maskinen		
Utførelse	Stoppekran med G ¾ tommer utvendig gjenge		
Temperatur på inntaksvannet	Standard	maks. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	maks. 35 °C	
Vannkvalitet	Friskvannet må mikrobiologisk sett være av drikkevannskvalitet		
Vannhardhet		For maskiner uten innebygd kalkfilter	Maskiner med innebygd kalkfilter
	Standard	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Anbefales for å unngå kalkdannelse i oppvaskmaskinen.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9°e / 62,3°TH / 6,3mmol/l)	-
Vannets strømningsstrykk	Standard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Maks. inngangstrykk (mottrykk)	1000 kPa (10,0 bar)		
Gjennomstrømningsmengde	min. 4 l/min		

Grenseverdier for råvannet ved PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Elektrisk ledningsevne (ved 25 °C)	< 1200 µS/cm
Klor	< 0,2 mg/l
Silikat (som SiO ₂)	< 30 mg/l

Avløpstilkobling

Posisjon	maks. 600 mm over ferdiglagt gulv; ved siden av maskinen
Utførelse	Vannlås på stedet

Elektrotilkobling

Posisjon	ca. 300 mm over ferdiglagt gulv; ved siden av maskinen
Utførelse	Veggkontakt til maskiner uten støpsel Ved fast tilkobling (uten støpsel) anbefaler vi å installere en nettstrømbryter med allpolet utkobling fra strømnettet for å kunne sikre at det ikke er spenning under installasjon og vedlikehold. Stikkontakt til maskiner med støpsel Hvis kunden har planlagt en egen jordfeilbryter, anbefaler vi at det monteres en reststrøms sensitiv jordfeilbryter klasse B.
Sikring	Avhengig av maskinens totale tilkoblingsverdi (se egen tabell)
Strømkabel	3000 mm lang Tverrsnitt: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Tverrsnitt: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz); Landsvariant Belgia, Norge Tilkobling i samsvar med bruksanvisning dersom den ikke er tilkoblet

Totale tilkoblingsverdier

Standard

Nettspenning	Kundens sikring [A]	Maksimal total tilkoblingsverdi [kW]	Kabeltverrsnitt [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Nettspenning	Kundens sikring [A]	Maksimal total tilkoblingsverdi [kW]	Kabeltverrsnitt [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Installer en oppvaskmaskin i en disk

For å unngå skader på møbler forårsaket av vanndamp i nærheten av oppvaskmaskinen, anbefaler vi å bruke møbler egnet for kommersiell bruk. Det er ikke nødvendig å montere fast maskinen på innsiden av benken.

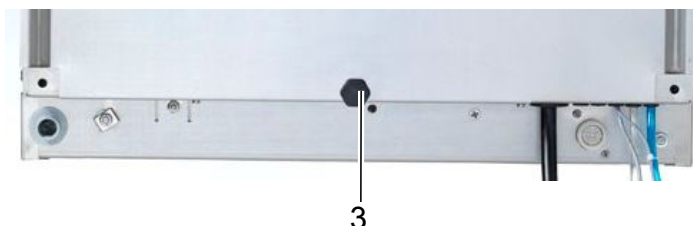
Ved montering i en disk må nisjdimensjonene overholdes.

Standard

For at maskinen skal kunne justeres i høyden etter at den er blitt montert, anbefaler vi montering på 3 justerbare føtter.



➤ Fjern justerbare føtter (1) og (2).



➤ Den justerbare foten (3) monterer du med kortere gjengefeste. (Justerbar fot (3) følger med oppvaskmaskinen.)

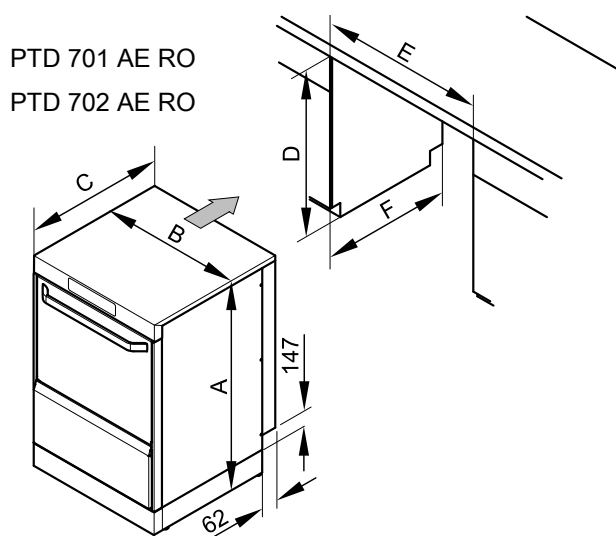
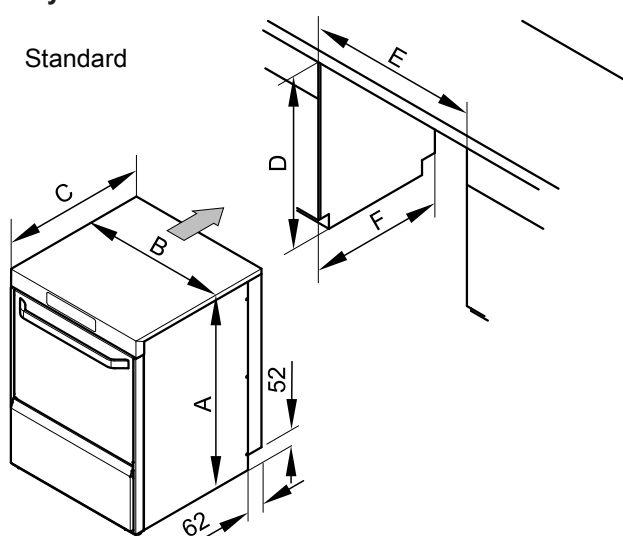
➤ Skyv oppvaskmaskinen inn i nisjen og juster den horisontalt.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Maskinen kan også settes opp uten føtter. Da kan den imidlertid ikke lenger justeres.

Maskinhøyde uten føtter: 810-815 mm

Nisjemål

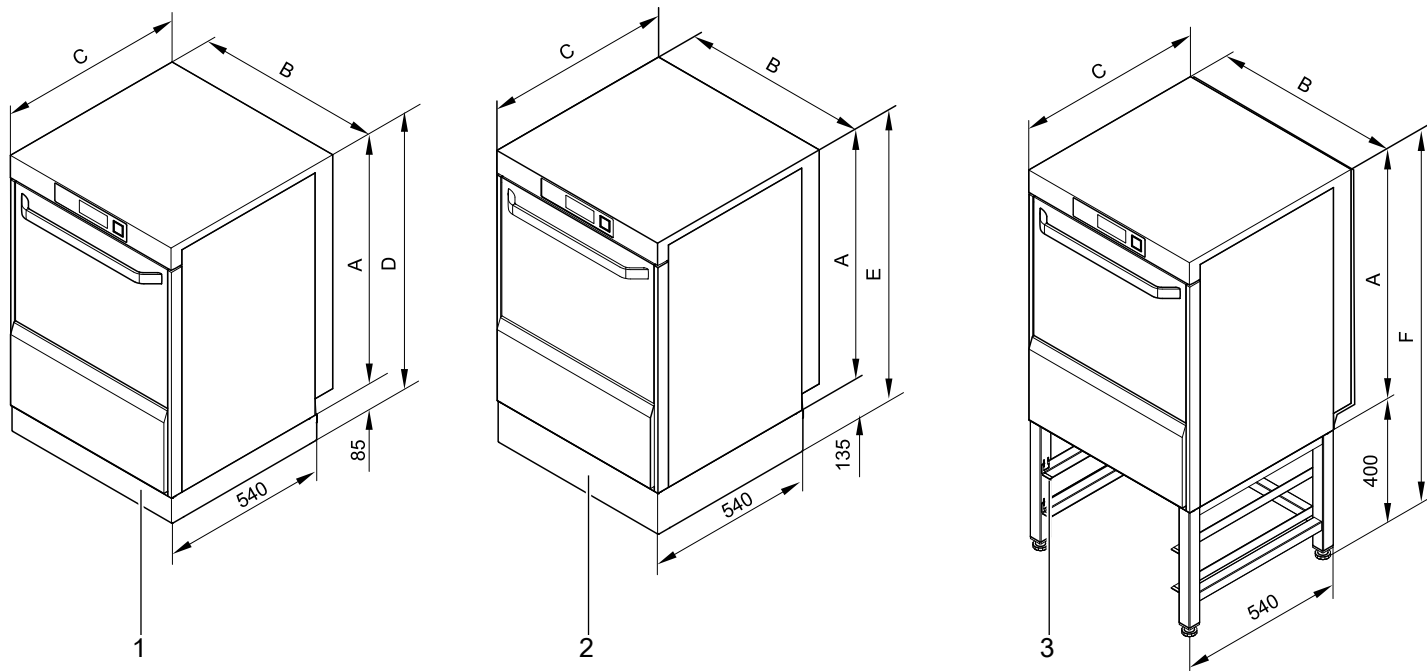


Mål i mm

Med de justerbare føttene kan oppvaskmaskinen heves opptil 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Installasjon av sokkel



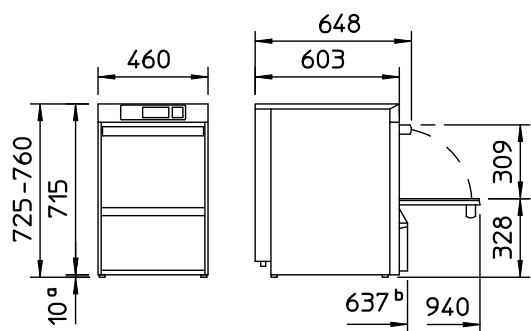
Mål i mm

Pos.	Betegnelse
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

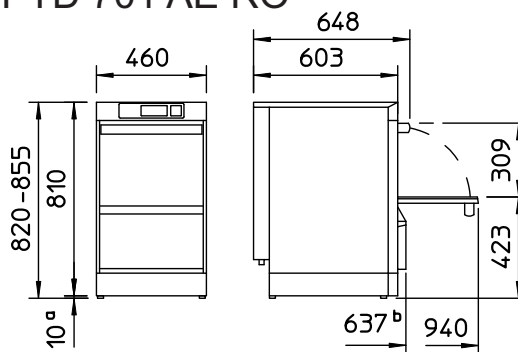
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Mått

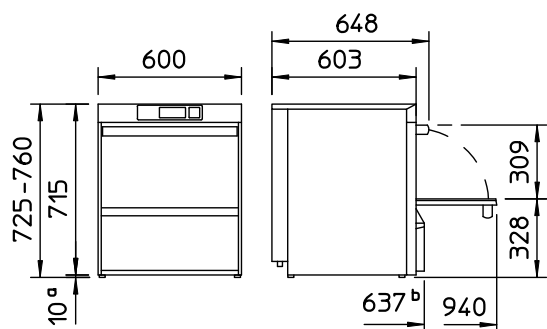
PTD 701



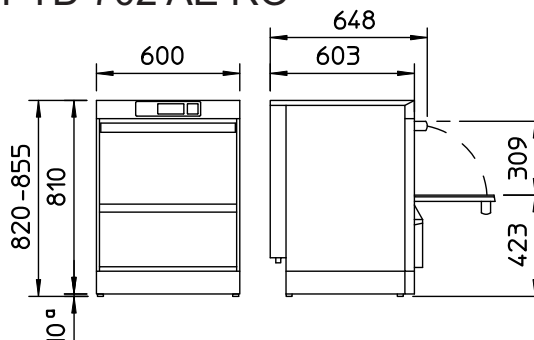
PTD 701 AE RO



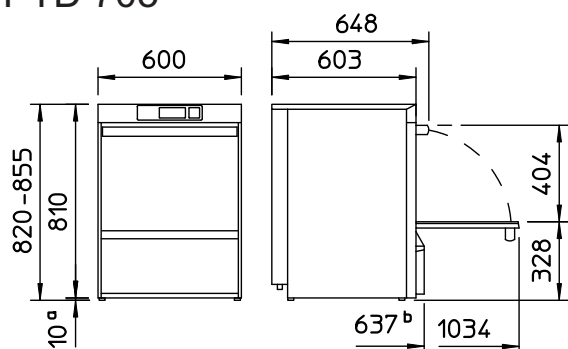
PTD 702



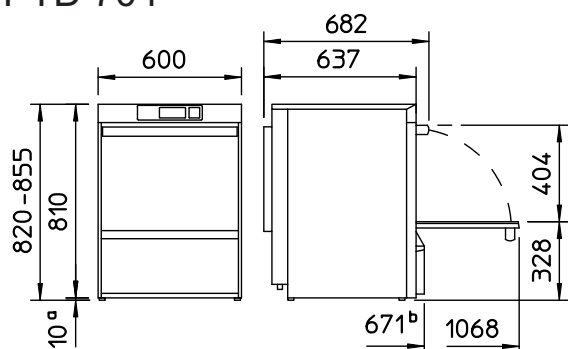
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

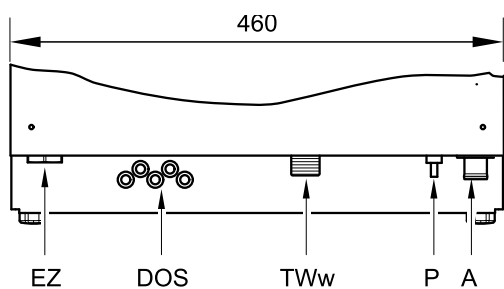


^a När man tar bort maskinens fötter, minskar maskinens höjd med 10 mm.

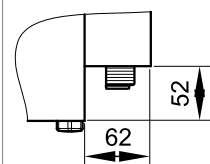
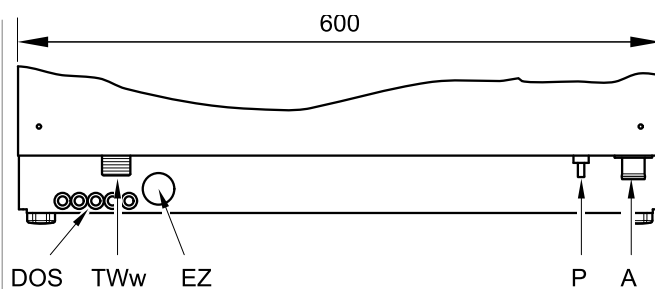
^b Utan inbyggda behållare för diskmedel och spolglans minskar djupet med 20 mm.

Placering av anslutningar på maskinen

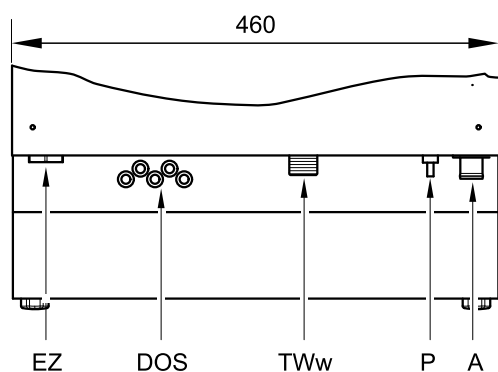
PTD 701



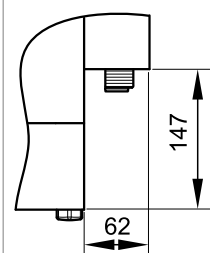
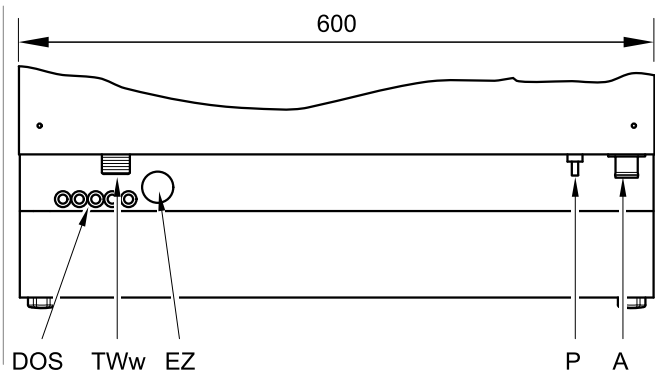
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



PTD 702 AE RO



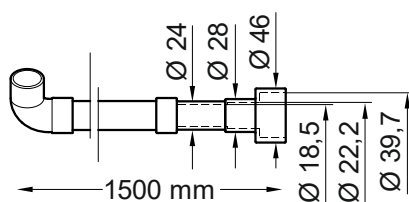
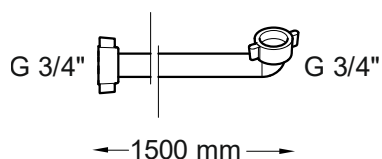
Pos.	Beteckning
EZ	Införing för nätanslutningsledning (inne i maskinen behöver man ca 1,0 m för att lägga och ansluta nätanslutningsledningen)
DOS	Införing för slangar (diskmedel/spolglans) och kablar
TWw	Vattenanslutning G 3/4" yttergånga
P	 Anslutning för potentialutjämningsystem på installationsplatsen
A	Anslutning för avloppsslang

Tillbehör

böjlig tilloppsslang, ansluts vid punkt TWw

böjlig avloppsslang, ansluts vid punkt A

Smutsfångare, monteras mellan vattenspärventil och tilloppsslang

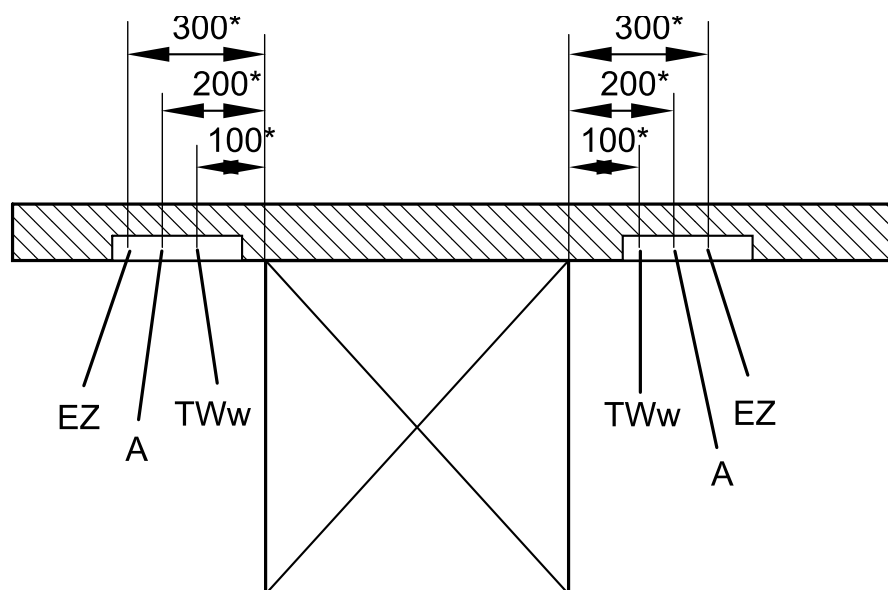


G 3/4"

G 3/4"

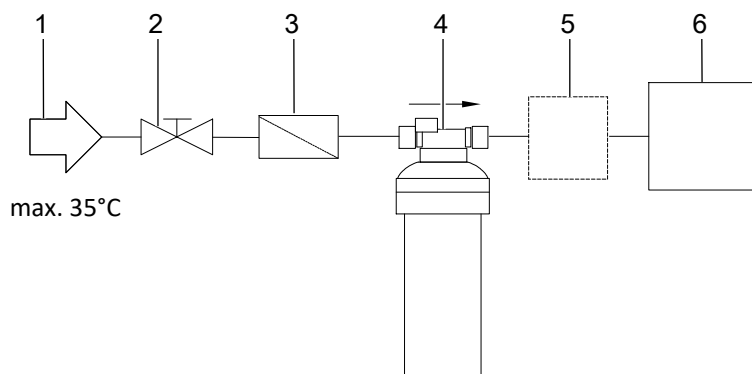
Installationsschema

Förslag till installationspunkterna på plats



Pos.	Beteckning	Anmärkning
EZ	Elanslutning	För detaljer, se "Krav på installationen på plats"
A	Avloppsanslutning	
TWw	Färskvattenanslutning	

Installationsschema PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Därutöver måste gällande nationella föreskrifter för installation och drift iakttas.

Pos.	Beteckning
1	Vattentillopp (max. 35 °C)
2	Vattenspärventilen (på installationsplatsen)
3	Smutsfångare med integrerad backventil Typ EB för vätskor av kategori 2 (ingår i diskmaskinens leveransomfattning) För installationer i Storbritannien måste en backventil av typ EC (Miele Mat.-Nr. 5794940) med WRAS-godkännande installeras.
4	Aktivt kolfilter (ingår i diskmaskinens leveransomfattning)
5	avhårdare som tillval (ökar effekten hos modulen för omvänd osmos i diskmaskiner utan inbyggd avhårdare)
6	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Krav på installationen på plats

Färskvattenanslutning

Position	ca 400 mm över färdigt golv, bredvid maskinen		
Utförande	Avstängningsventil med G ¾" yttergånga		
Tilloppsvattentemperatur	Standard	max. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	max. 35 °C	
Vattenkvalitet	Färskvattnet måste i mikrobiologiskt hänseende ha dricksvattenkvalitet		
Vattenhårdhet		Maskiner utan inbyggd avhårdare	Maskiner med inbyggd avhårdare
	Standard	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Rekommenderas för att diskmaskinen inte ska förkalkas.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Vattenflödestryck	Standard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Max. ingångstryck (dynamiskt tryck)	1000 kPa (10,0 bar)		
Flödesmängd	min. 4 l/min		

Gränsvärdena för råvatten bei PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Elektrisk konduktivitet (vid 25 °C)	< 1200 µS/cm
Klor	< 0,2 mg/l
Silikat (som SiO ₂)	< 30 mg/l

Avloppsanslutning

Position	max. 600 mm över färdigt golv, bredvid maskinen
Utförande	Vattenlås på installationsplatsen

Elanslutning

Position	ca 300 mm över färdigt golv, bredvid maskinen
Utförande	Vägganslutningsdosa för maskiner utan nätkontakt Vi rekommenderar att du installerar en nätfrånskiljare med allpolig frånkoppling från elnätet vid fast anslutning (utan stickpropp) för att kunna garantera spänningsfrihet vid installation och underhåll. Nätanslutningsdosa för maskiner med nätkontakt Om en jordfelsbrytare tillhandahålls på plats rekommenderar vi installation av en jordfelsbrytare av klass B med universell strömkänslighet.
Säkring	Beroende på maskinens totala anslutningseffekt (se separat tabell)
Nätanslutningsledning	3000 mm lång Area: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Area: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz), landsvariant Belgien, Norge Anslutning enligt bruksanvisningen om oansluten

Total anslutningseffekt

Standard

Nätspänning	Säkring på plats [A]	Total anslutningseffekt maximalt [kW]	Ledningstvårsnitt [mm ²]
380 V – 415 V, 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V – 415 V, 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V – 415 V, 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V – 415 V, 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Nätspänning	Säkring på plats [A]	Total anslutningseffekt maximalt [kW]	Ledningstvårsnitt [mm ²]
380 V – 415 V, 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V – 415 V, 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V – 415 V, 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V – 415 V, 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Bygg in diskmaskinen i en bänk

För att undvika skador på möbler som orsakas av ånga i närheten av diskmaskinen rekommenderar vi att du använder möbler som lämpar sig för kommersiellt bruk. Det är inte nödvändigt att fästa diskmaskin inuti bänken.

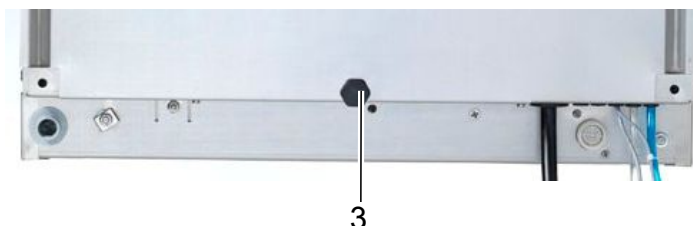
Vid montering i en bänk måste nischmåttan iakttas.

Standard

För att den monterade Diskmaskin lätt ska kunna justeras i höjd, rekommenderar vi att den monteras på 3 ställfötter.



➤ Demontera ställfötterna (1) och (2).



➤ Montera ställfoten (3) med kortare gänga. (Ställfötter (3) medföljer diskmaskinen)

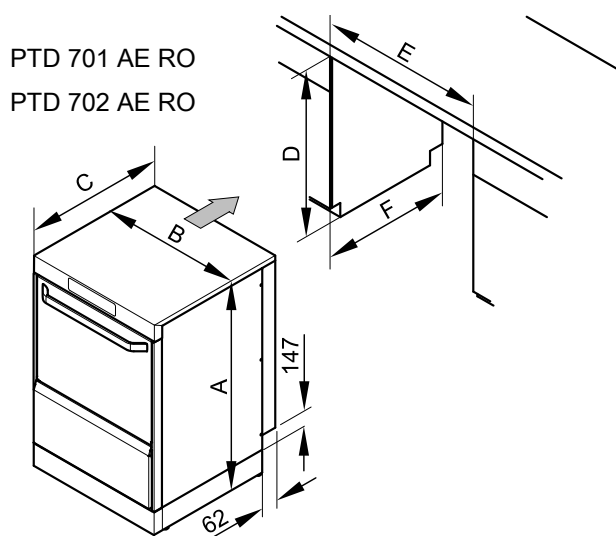
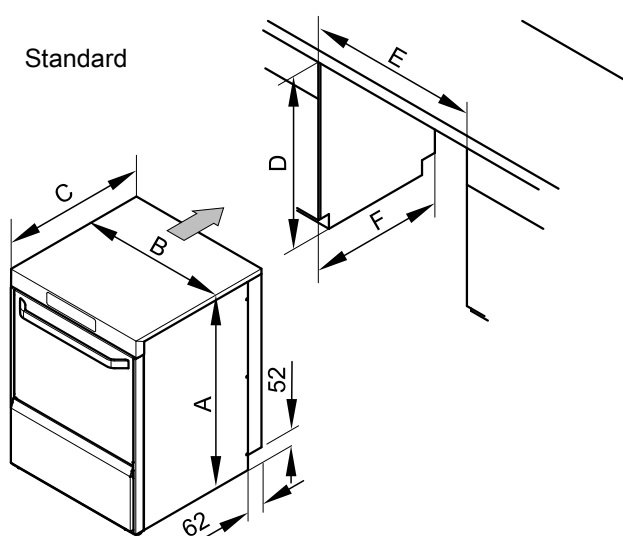
➤ Skjut in diskmaskin i nischen och rikta in den vågrätt.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Diskmaskin kan även installeras utan fötter. Det är dock då inte längre möjligt att justera den.

Diskmaskinens höjd utan fötter: 810-815 mm

Nischmått

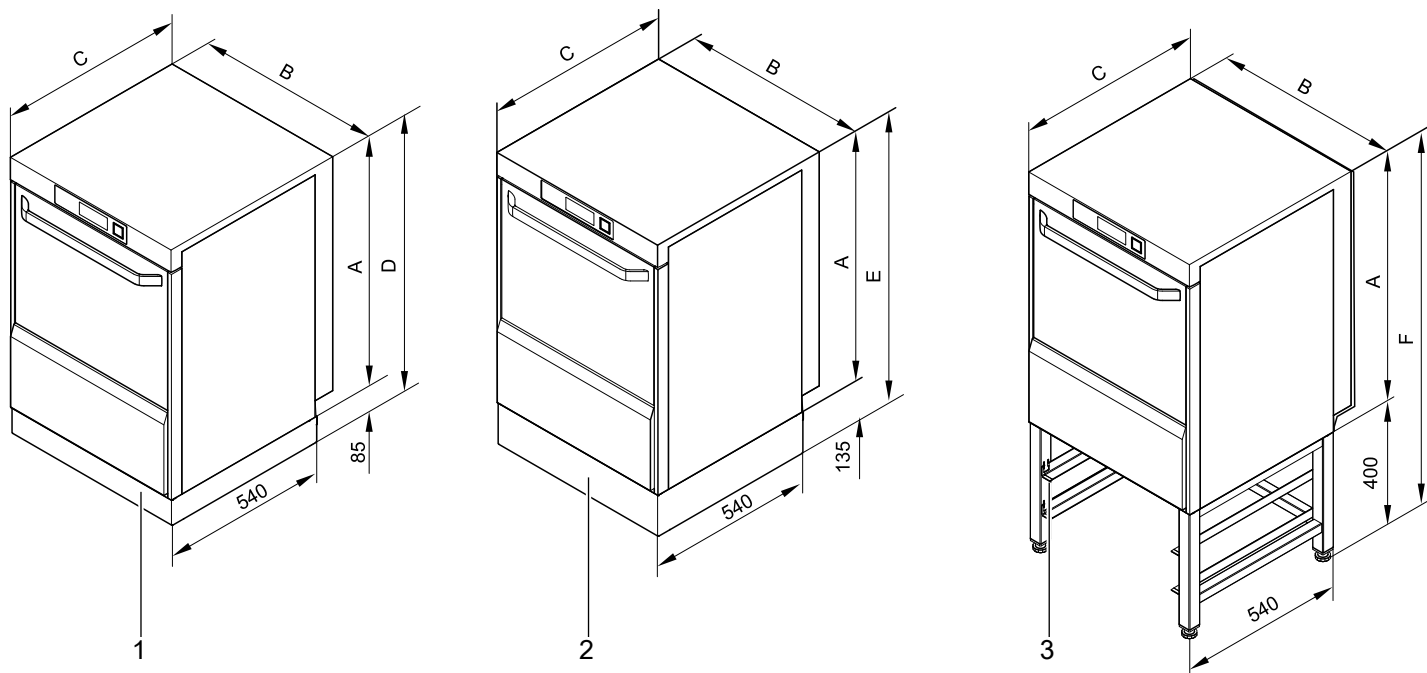


Mått i mm

Med de justerbara fötterna kan diskmaskinen höjas upp till 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Uppställning på sockel



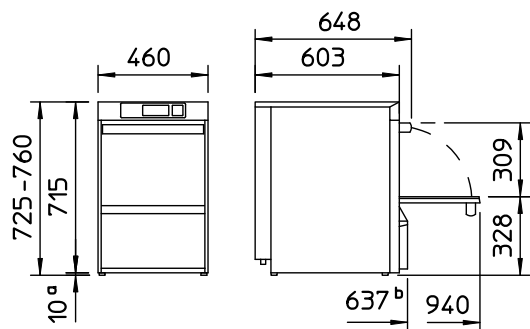
Mått i mm

Pos.	Beteckning
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

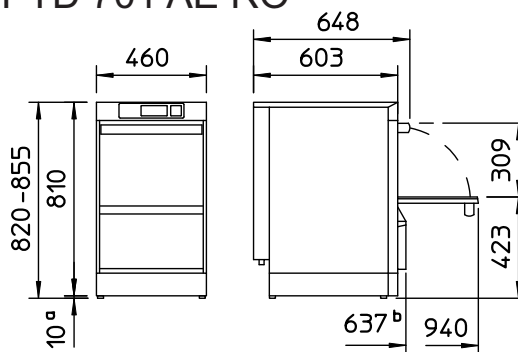
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Mitat

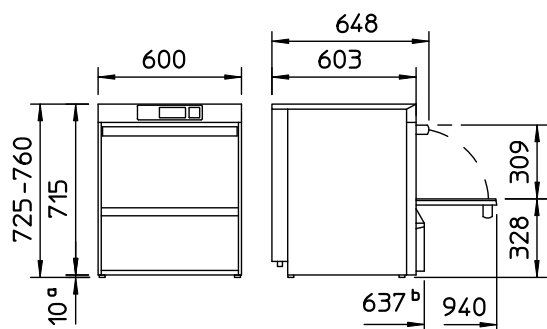
PTD 701



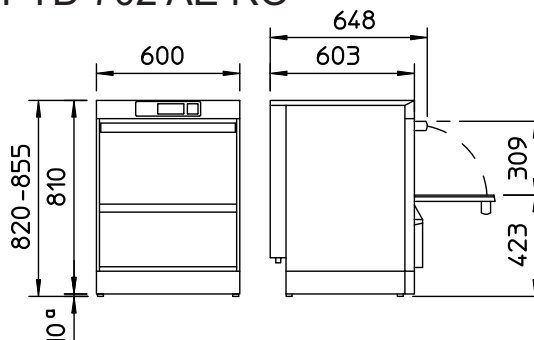
PTD 701 AE RO



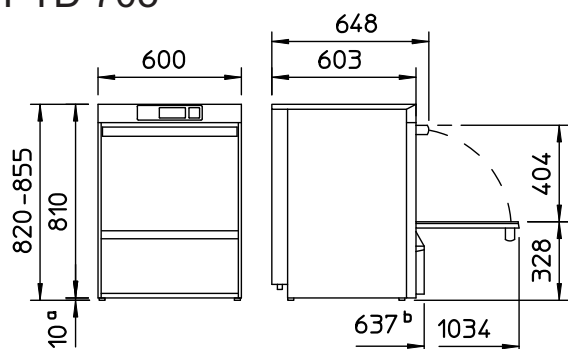
PTD 702



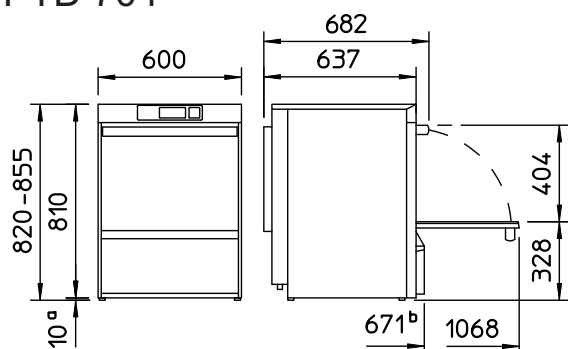
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

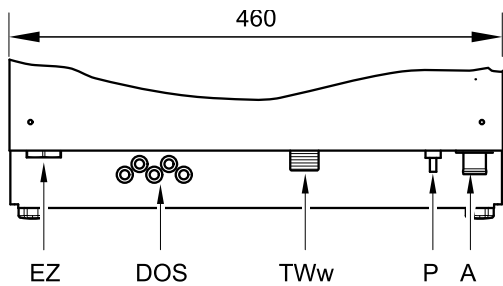


^a Koneen jalkojen irrottaminen pienentää koneen korkeutta 10 mm.

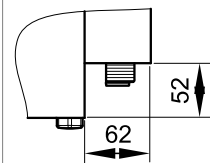
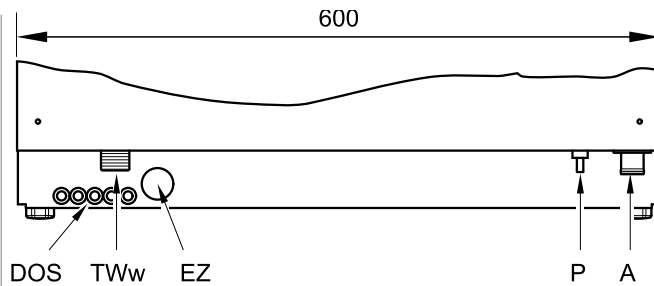
^b Ilman sisäänrakennettuja pesuaine- ja huuhtelukirkastesäiliöitä syvyys pienenee 20 mm.

Koneen liitäntöjen sijainti

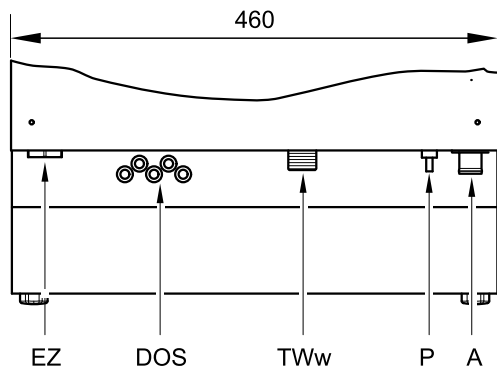
PTD 701



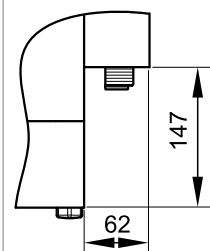
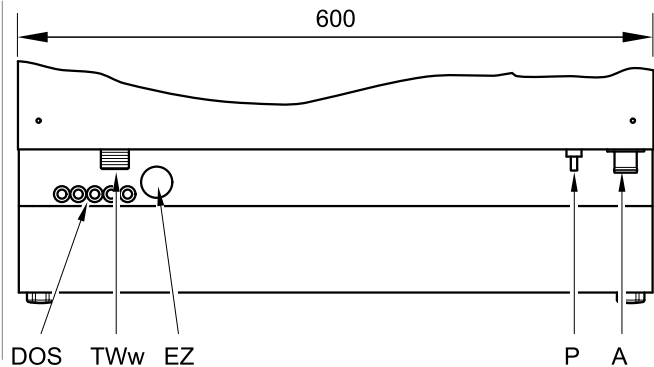
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



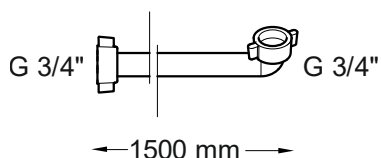
PTD 702 AE RO



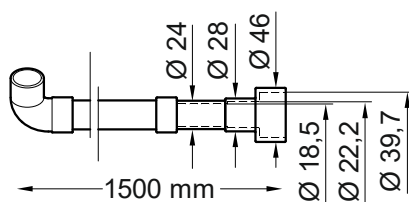
Sij.	Kuvaus
EZ	Läpivienti verkkojohdolle (verkkojohdon asentamista ja liittämistä varten tarvitaan n. 1,0 m koneen sisällä).
DOS	Liitäntä letkuille (pesuaine / huuhtelukirkaste) ja johto
TWw	Vedenottoliitäntä G 3/4" ulkokierre
P	 Liitäntä asennuspaikan maadoitusjärjestelmään
A	Liitäntä poistoletulle

Varusteet

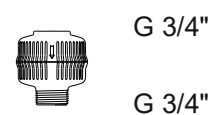
joustava tuloletku; liitä kohtaan TWw



joustava poistoletku; liitä kohtaan A

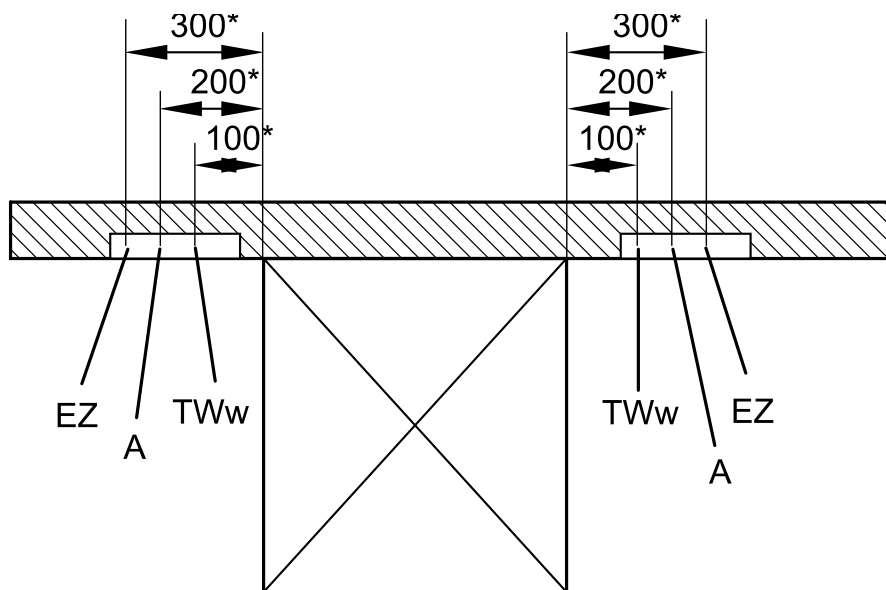


Lianerotin; asenna veden sulkuventtiiliin ja tuloletkun väliin



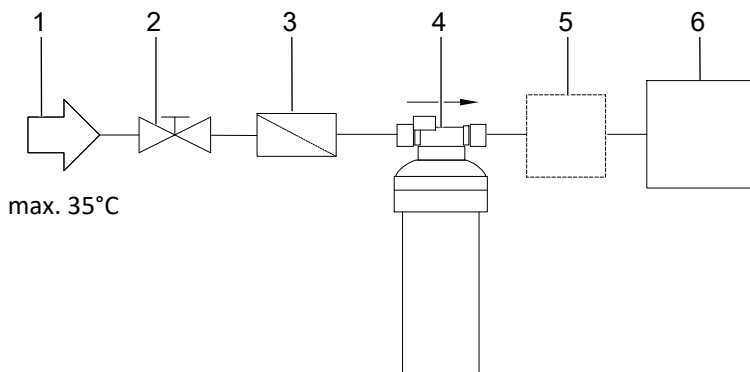
Asennuskaavio

Asennuspaikan asennuspisteitä koskeva ohje



Sij.	Kuvaus	Huomautus
EZ	Sähköliitäntä	Katso lisätiedot kohdasta "Asennuspaikan vaatimukset"
A	Poistovesiliitäntä	
TWw	Vedenottoliitäntä	

Asennuskaavio PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Lisäksi on noudatettava kansallisia asennus- ja käyttömääräyksiä.

Sij.	Kuvaus
1	Vedensyöttö (maks. 35 °C)
2	Veden sulkuventtiili (asennuspaikan toimesta)
3	Lianerotin, jossa on integroitu EB-tyyppin yksisuuntaventtiili luokan 2 nesteille (sisältyy astianpesukoneen toimitukseen). Isossa-Britanniassa tehtävissä asennuksissa on lisäksi käytettävä EC-tyyppin (Miele mat.nro 5794940) yksisuuntaventtiiliä, jolla on WRAS-hyväksyntä.
4	Aktiivihiihliisuodatin (sisältyy pesukoneen toimitukseen)
5	Valinnainen vedenpehmentin (parantaa käänteisosmoosimoduulin tehoa astianpesukoneissa, joissa ei ole sisäänrakennettua vedenpehmentintä)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Asennuspaikan vaatimukset

Vedenottoliitäntä

Sijainti	n. 400 mm valmiista lattiasta; koneen vieressä		
Malli	Sulkuventtiili G ¾" ulkokierre		
Tuloveden lämpötila	Vakio	maks. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	maks. 35 °C	
Veden laatu	Vedenottoliitännän veden on vastattava mikrobiologisesti juomavesilaatua		
Veden kovuus		Koneet, joissa ei ole sisäänrakennettua vedenpehmennintä	koneet, joissa on sisäänrakennettu vedenpehmennin
	Vakio	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Suositus, jotta astianpesukone ei kalkkeutuisi.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Veden virtauspaine	Vakio	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Maks. sisäänmenopaine (Dynaaminen paine)	1000 kPa (10,0 bar)		
Virtaama	min. 4 l/min		

Raakaveden raja-arvot PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Sähkönjohtavuus (lämpötilassa 25 °C)	< 1200 µS/cm
Kloori	< 0,2 mg/l
Silikaatti (SiO ₂)	< 30 mg/l

Poistovesiliitäntä

Sijainti	maks. 600 mm valmiista lattiasta; koneen vieressä
Malli	Asennuspaikan lappo

Sähköliitäntä

Sijainti	n. 300 mm valmiista lattiasta; koneen vieressä
Malli	Seinäliitäntä koneille, joissa ei ole pistoketta Suosittelemme, että kiinteän kytkennän yhteydessä (ilman pistoketta) asennetaan verkkovirran erotuskytkin ja kaikki navat irrotetaan verkosta, jotta voidaan varmistaa jännitteettömyys asennuksen ja huollon aikana. Pistorasia koneille, joissa on pistoke Jos paikan päällä on vikavirtasuojakatkaisija, suosittelemme luokan B yleisvirtaherkän vikavirtasuojakatkaisijan asennusta.
Sulake	Riippuen koneen kokonaisliitännätätehosta (katso erillinen taulukko).
Verkkokaapeli	3 000 mm pitkä Poikkileikkaus 2,5 mm ² (220 V-240 VN~/380 V-415 V 3N~,50 Hz) Poikkileikkaus 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50 Hz); maavaihtoehdot Belgia, Norja Kytkenä käyttöohjeen mukaisesti, jos ei ole kytketty

Liitännän kokonaistehot

Vakio

Verkkojännite	Asennuspaikan sulake [A]	Liitännän kokonaisteho enintään [kW]	Kaapelin poikkileikkaus [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Verkkojännite	Asennuspaikan sulake [A]	Liitännän kokonaisteho enintään [kW]	Kaapelin poikkileikkaus [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Astianpesukoneen asentaminen kalusteisiin

Suosittelimme käyttämään astianpesukoneen lähetyksillä teolliseen käyttöön soveltuvia kalusteita vesihöyryn aiheuttamien vahinkojen välttämiseksi. Astianpesukoneen kiinnittäminen kalusteisiin ei ole tarpeen.

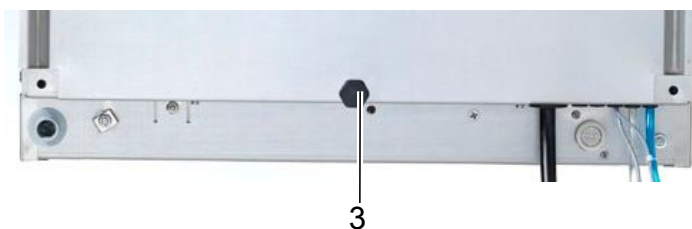
Kalusteisiin asennettaessa on huomioitava syvennyksen mitat.

Vakio

Suosittelimme, että asennuksessa käytetään 3 säädettävää tukijalkaa, jotta astianpesukoneen korkeutta voidaan säätää helposti asennuksen jälkeen.



➤ Vedä ulos tukijalka (1) ja (2).

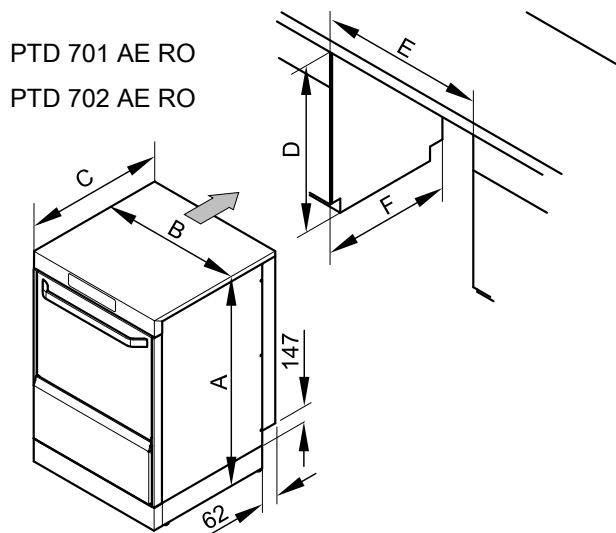
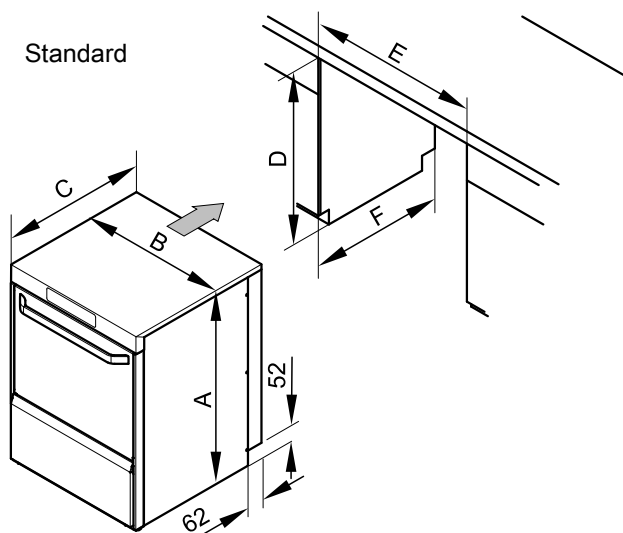


➤ Asenna tukijalka (3), jonka kierteet ovat lyhempiä. (Tukijalka (3) sijaitsee astianpesukoneessa.)
➤ Työnnä astianpesukone syvennykseen ja kohdista se vaakasuoraan.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Astianpesukone voidaan sijoittaa paikoilleen myös ilman jalkoja. Silloin sitä ei kuitenkaan voida enää kohdistaa. Astianpesukoneen korkeus ilman jalkoja: 810-815 mm

Syvennyksen mitat

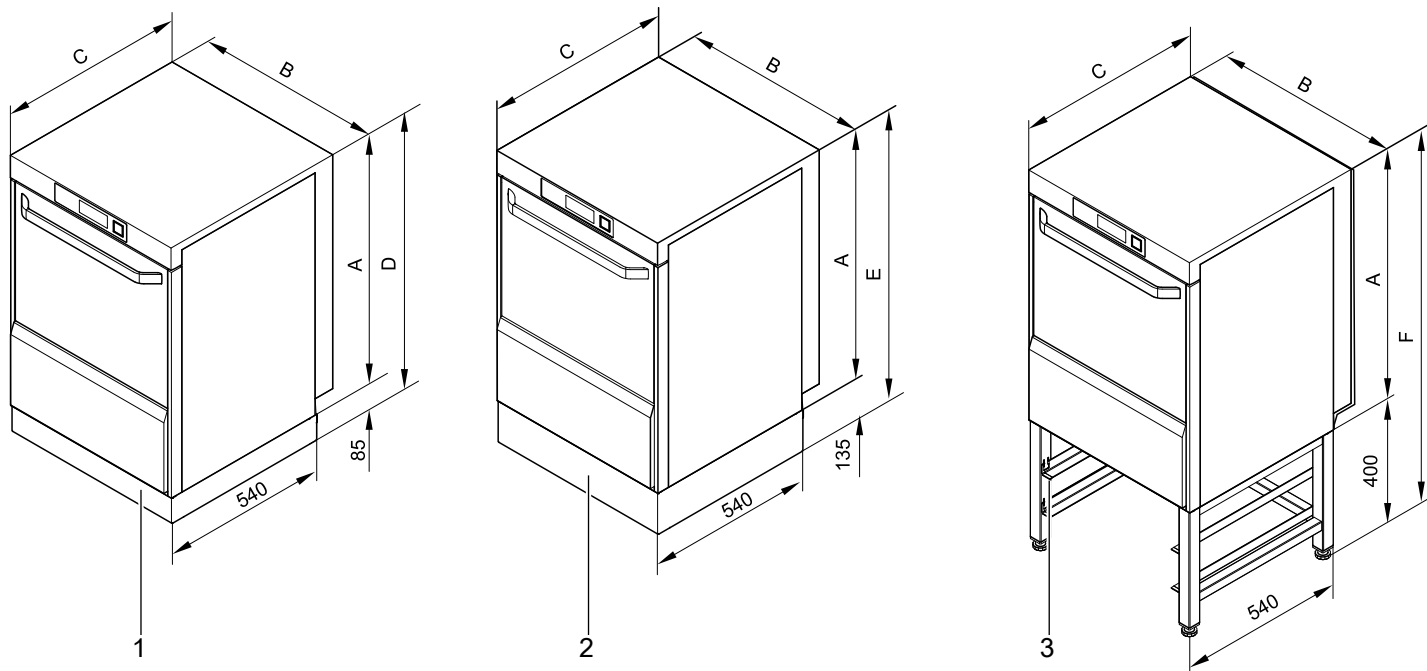


Mitat mm

Säädettävien tukijalkojen avulla astianpesukonetta voidaan nostaa jopa 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Sokkeliasennus



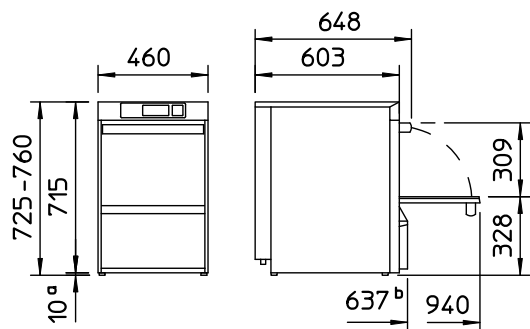
Mitat mm

Sij.	Kuvaus
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

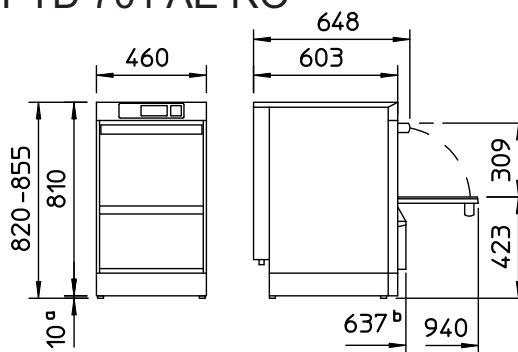
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Dimensões

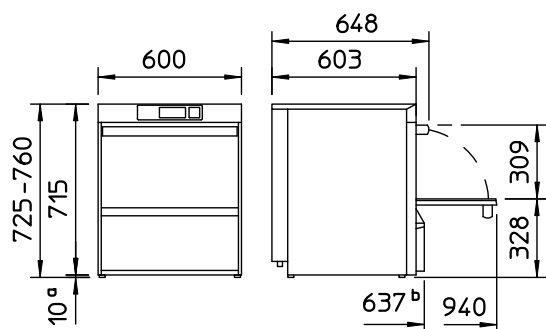
PTD 701



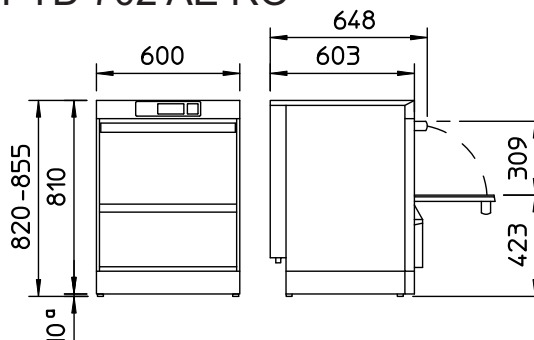
PTD 701 AE RO



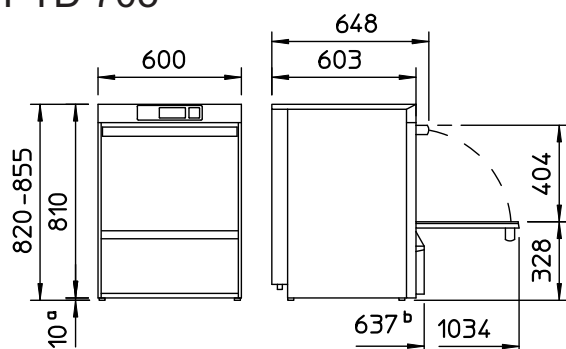
PTD 702



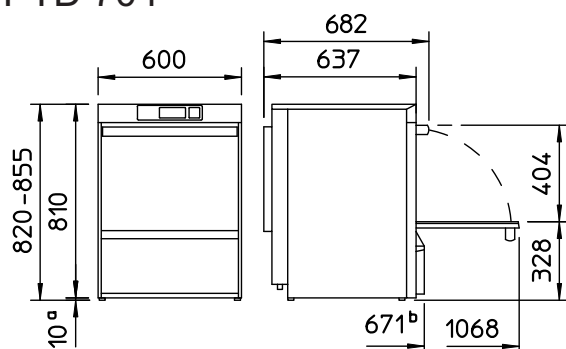
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

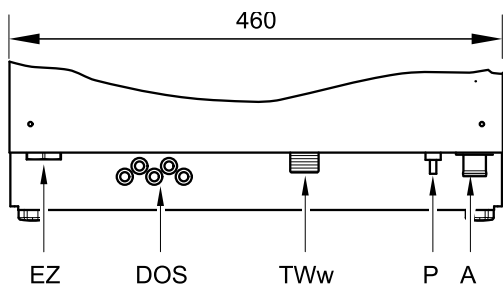


^a Ao retirar os pés da máquina, a altura da mesma é reduzida em 10 mm.

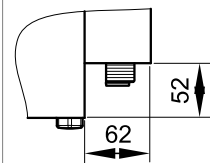
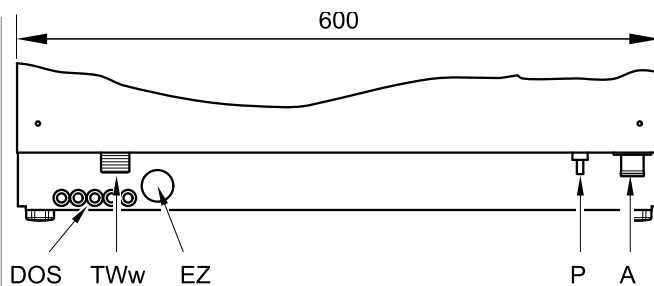
^b Sem o reservatório integrado para detergente e abrillantador, a profundidade é reduzida em 20 mm.

Posição das ligações da máquina

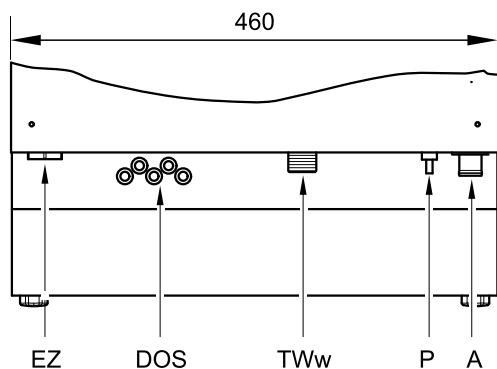
PTD 701



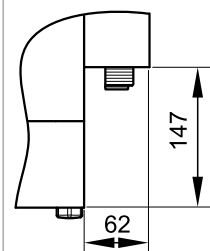
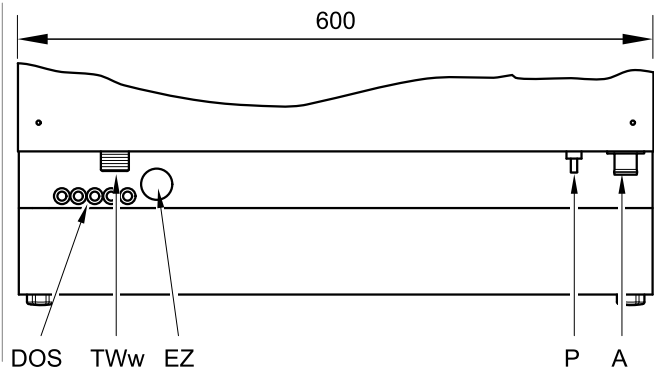
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



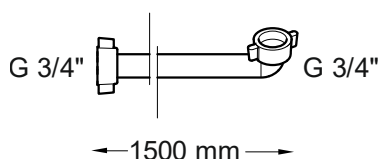
PTD 702 AE RO



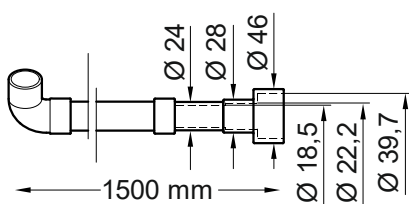
Pos.	Designação
EZ	Entrada para cabo de ligação à rede elétrica (requer aprox. 1,0 m no interior da máquina para passagem e ligação do cabo de ligação à rede elétrica)
DOS	Entrada para tubos (detergente/abrilhantador) e cabos
TWw	Ligação de água, rosca externa G 3/4"
P	 Ligação para o sistema local de ligação equipotencial
A	Ligação para o tubo de descarga

Acessórios

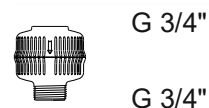
Tubo de admissão flexível; ligar ao ponto TWw



Tubo de descarga flexível; ligar ao ponto A

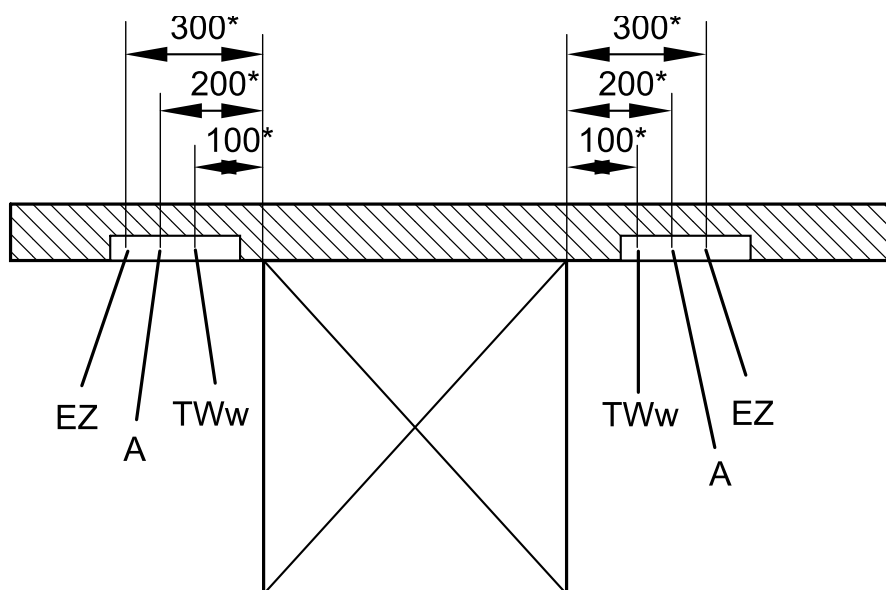


Coletor de resíduos; montar entre a válvula de corte de água e o tubo de admissão de água



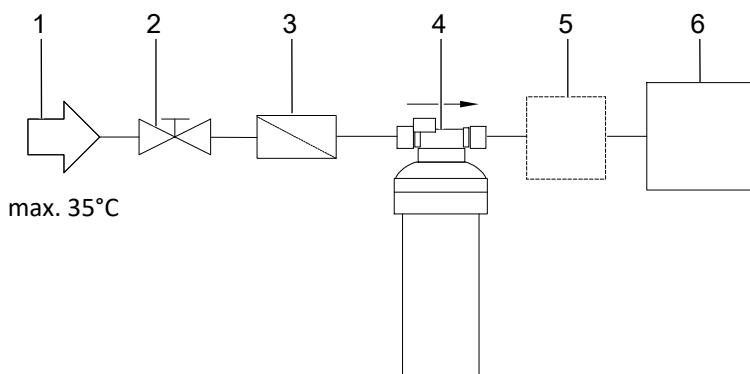
Plano de instalação

Sugestão para os pontos de instalação no local



Pos.	Designação	Observação
EZ	Ligação elétrica	Para mais detalhes, ver "Requisitos da instalação no local"
A	Ligação de descarga da água residual	
TWw	Ligação de água limpa	

Plano de instalação PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Ter também em atenção as normas nacionais de instalação e operação.

Pos.	Designação
1	Entrada de água (máx. 35 °C)
2	Válvula de corte de água (no local)
3	Coletor de resíduos com dispositivo antirretorno integrado de tipo EB para líquidos da categoria 2 (incluído no volume de fornecimento da máquina de lavar) Em instalações na Grã-Bretanha, terá de ser integrado adicionalmente um dispositivo antirretorno de tipo EC (Miele n.º mat. 5794940) com homologação WRAS.
4	Filtro de carvão ativo (incluído no volume de fornecimento da máquina de lavar)
5	Descalcificador opcional (aumenta a potência do módulo de osmose inversa em máquinas de lavar sem descalcificador integrado)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Requisitos da instalação no local

Ligação de água limpa

Posição	aprox. 400 mm sobre chão acabado; junto da máquina		
Versão	Válvula de bloqueio, rosca externa G ¾"		
Temperatura da água de admissão	Padrão	máx. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	máx. 35 °C	
Qualidade da água	Do ponto de vista microbiológico, a água limpa deve ter a qualidade de água potável		
Dureza da água		Máquinas sem descalcificador integrado	Máquinas com descalcificador integrado
	Padrão	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Recomendação para evitar a calcificação da máquina de lavar.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Pressão de fluxo da água	Padrão	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Pressão de entrada máx. (Pressão dinâmica)	1000 kPa (10,0 bar)		
Caudal	mín. 4 l/min		

Valor-limite para a água não tratada na PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Condutividade elétrica (a 25 °C)	< 1200 µS/cm
Cloro	< 0,2 mg/l
Silicato (como SiO ₂)	< 30 mg/l

Ligação de descarga da água residual

Posição	máx. 600 mm sobre chão acabado; junto da máquina
Versão	sifão no local

Ligação elétrica

Posição	aprox. 300 mm sobre chão acabado; junto da máquina
Versão	Tomada de parede para máquinas sem ficha elétrica Em ligações fixas (sem ficha), recomendamos que seja instalado um disjuntor de corte omnipolar da tensão de rede, para garantir uma instalação e manutenção isenta de tensão. Tomada de rede para máquinas com ficha elétrica Se estiver previsto um interruptor diferencial no local de instalação, recomendamos a instalação de um interruptor universal de proteção contra falhas de corrente da classe B.
Proteção de fusível	Depende da potência máxima instalada da máquina (ver tabela separada)
Cabo de ligação à rede elétrica	3000 mm de comprimento Secção transversal: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Secção transversal: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz); variantes nacionais para Bélgica, Noruega Se a máquina não estiver ligada, ligar de acordo com o manual de instruções

Potência máxima instalada

Padrão

Tensão de rede	Proteção de fusível no local [A]	Potência máxima instalada [kW]	Secção transversal do cabo [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Tensão de rede	Proteção de fusível no local [A]	Potência máxima instalada [kW]	Secção transversal do cabo [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Máquina de lavar embutida num balcão

A fim de evitar danos no mobiliário causados pela libertação de vapor de água no ambiente da máquina de lavar, recomendamos a escolha de móveis adequados para espaços comerciais. Não é necessário fixar a máquina de lavar no balcão.

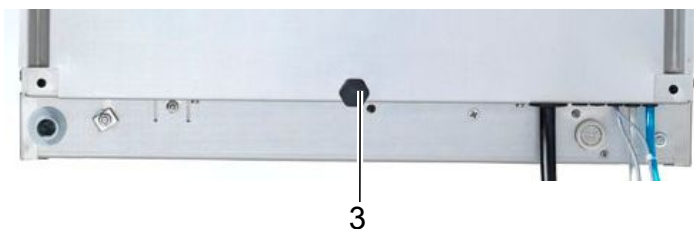
Na montagem embutida em balcão, é necessário ter em atenção as dimensões do nicho.

Padrão

Para que a máquina de lavar montada possa ser ligeiramente alinhada em altura, recomendamos a montagem sobre 3 pés reguláveis.



➤ Desmontar o pé regulável (1) e (2).



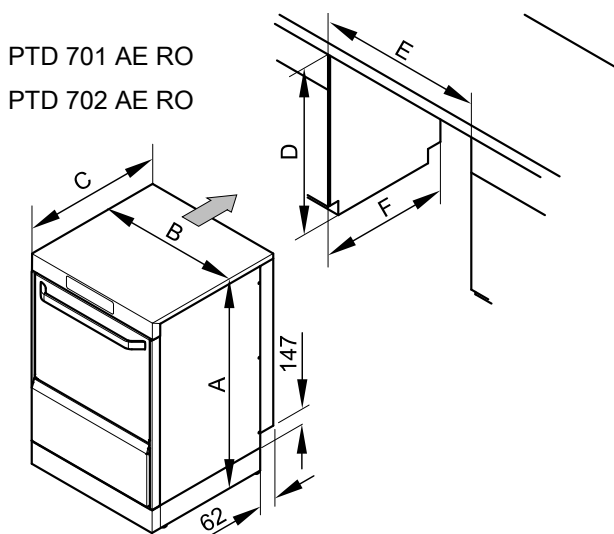
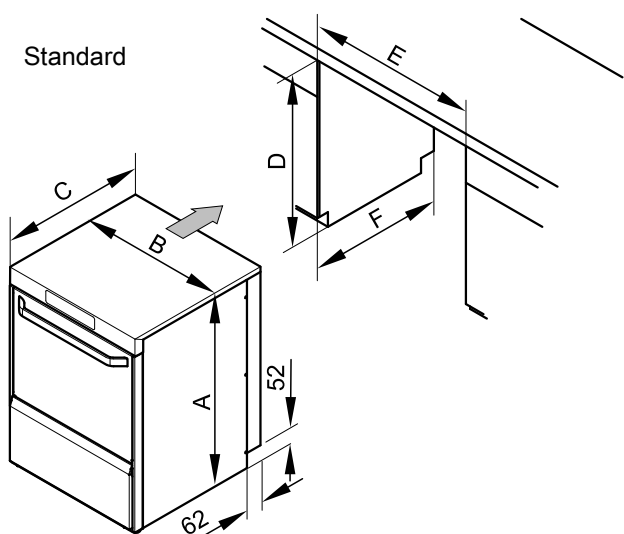
➤ Montar o pé regulável (3) com a rosca mais pequena. (pé regulável (3) fornecido com a máquina de lavar.)
➤ Deslizar a máquina de lavar para dentro do nicho e alinhar na horizontal.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

A máquina de lavar também pode ser instalada sem pés. No entanto, deixa de poder ser realinhada posteriormente.

Altura da máquina de lavar sem pés: 810-815 mm

Dimensões do nicho

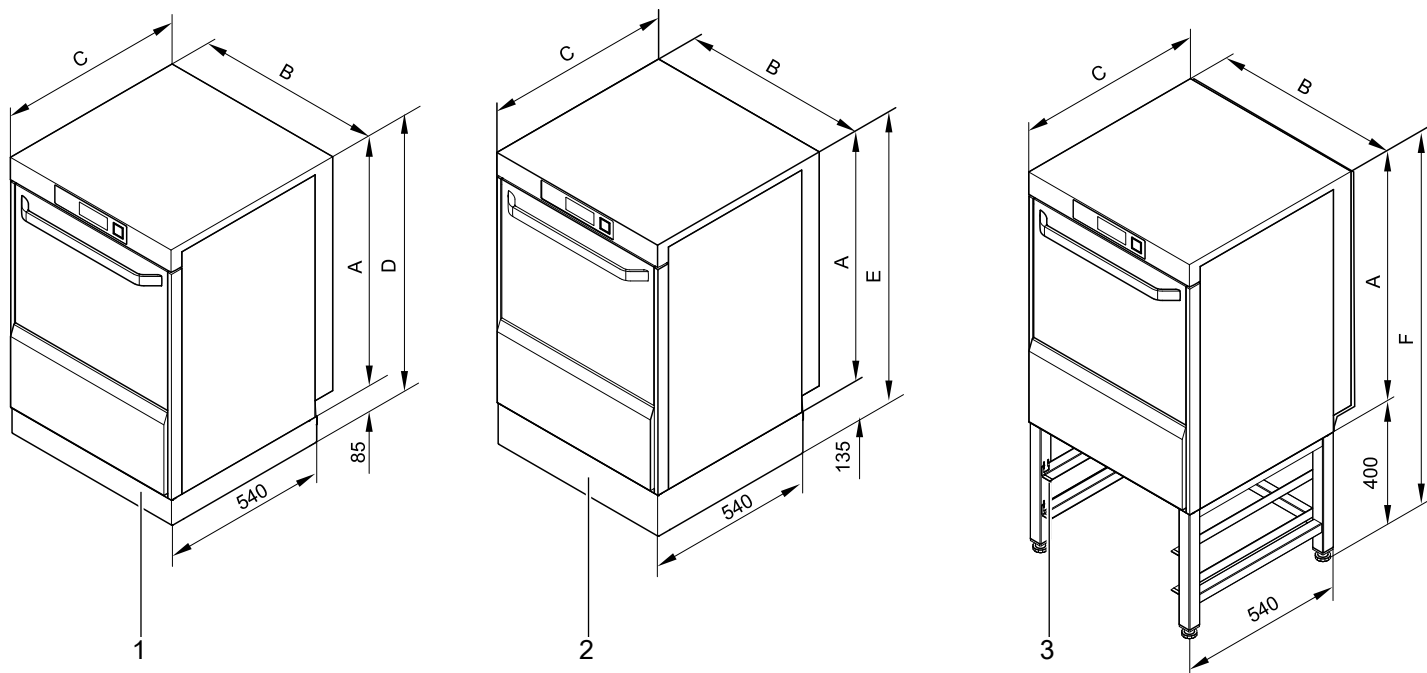


Dimensões em mm

Com os pés reguláveis, a máquina de lavar pode aumentar até 35 mm em altura.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Instalação numa base



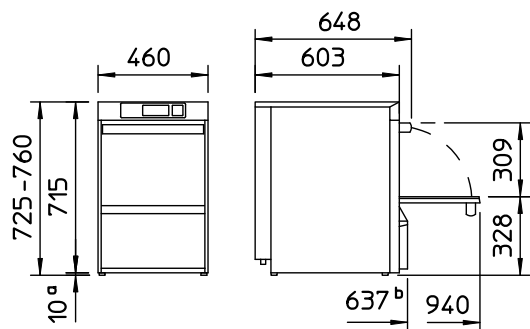
Dimensões em mm

Pos.	Designação
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

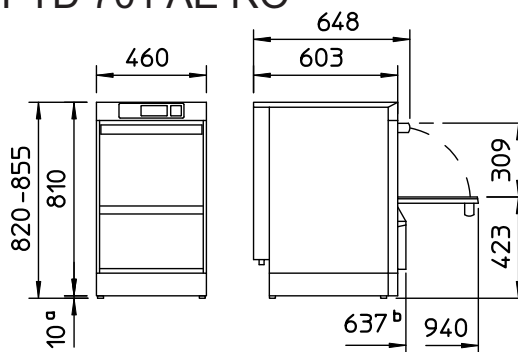
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Dimensiones

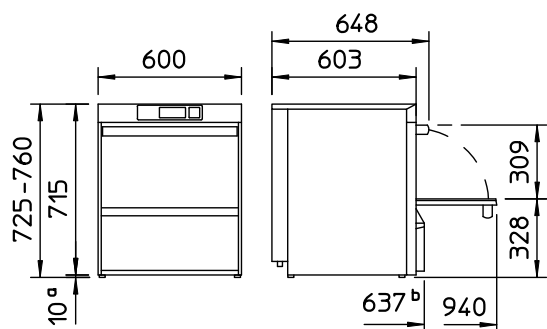
PTD 701



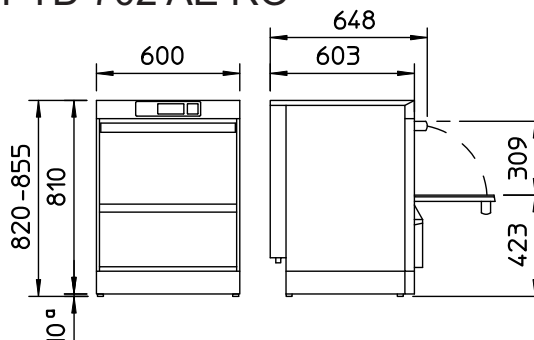
PTD 701 AE RO



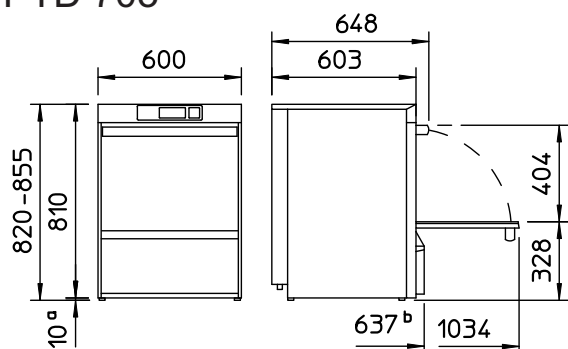
PTD 702



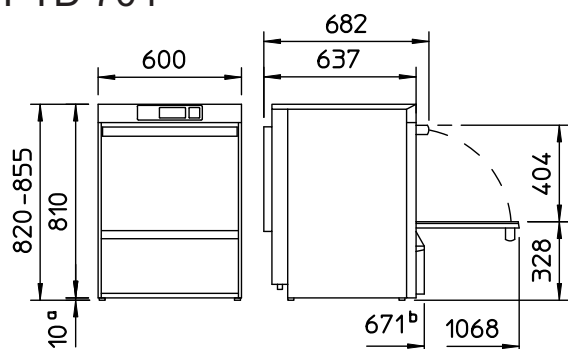
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704



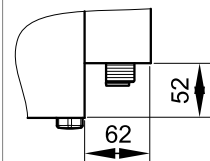
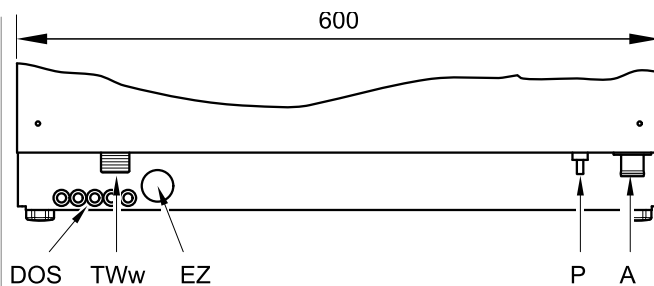
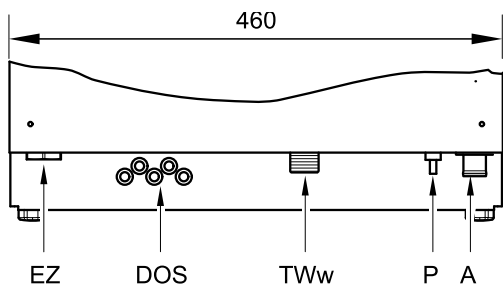
^a Al retirar las patas de la máquina, la altura de la máquina se reduce en 10 mm.

^b Sin tanques incorporados para detergente y abrillantador, la profundidad se reduce en 20 mm.

Posición de las conexiones en la máquina

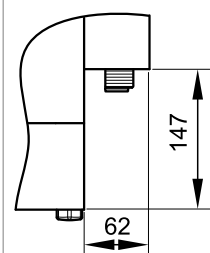
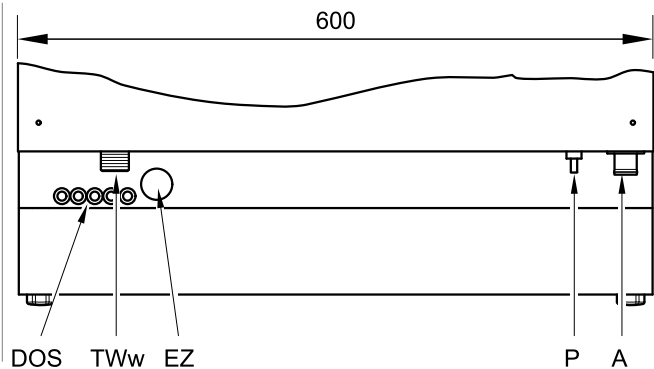
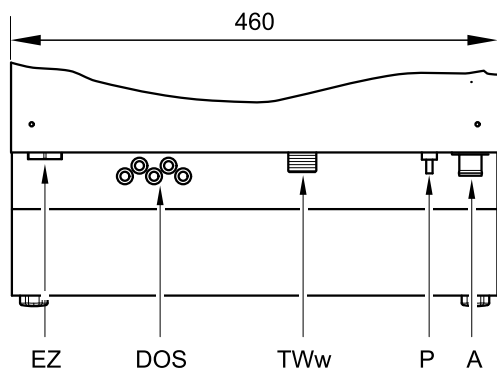
PTD 701


PTD 702, PTD 703, PTD 704



PTD 701 AE RO

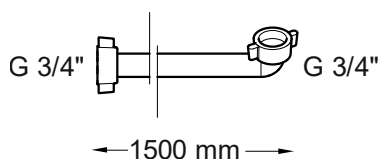
PTD 702 AE RO



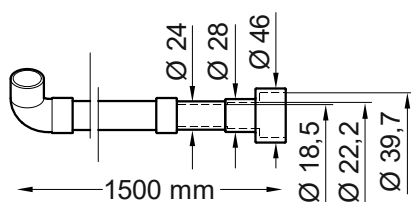
Pos.	Denominación
EZ	Entrada para cable de acometida (dentro de la máquina se necesita aprox. 1,0 m para tender y conectar el cable de acometida)
DOS	Entrada para mangueras (detergente/abrillantador) y cables
TWw	Conexión de agua con rosca exterior G 3/4"
P	 Conexión para el sistema de compensación del potencial en el lugar de instalación
A	Conexión para manguera de desagüe

Accesorios

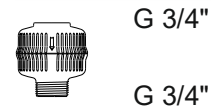
Manguera de entrada flexible; conectar al punto TWw



Manguera de desagüe flexible; conectar al punto A

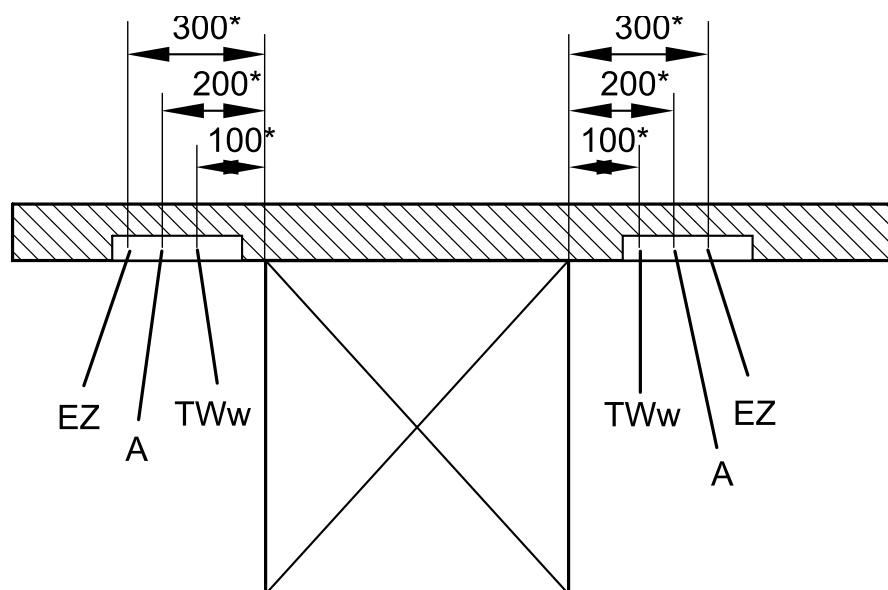


Colector de suciedad; montar entre la válvula de desagüe y la manguera de entrada



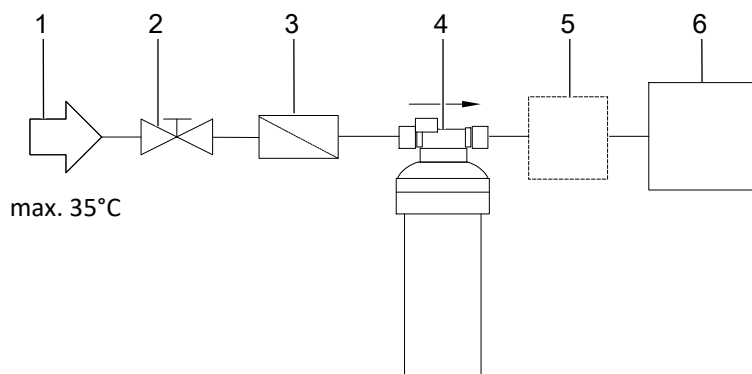
Plan de instalación

Sugerencia para los puntos de instalación en el lugar de instalación



Pos.	Denominación	Observación
EZ	Conexión eléctrica	Información detallada en «Requisitos del lugar de instalación»
A	Conexión para el desagüe	
TWw	Conexión de agua limpia	

Plan de instalación PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Además, deberán tenerse en cuenta las regulaciones nacionales de instalación y funcionamiento.

Pos.	Denominación
1	Entrada de agua (máx. 35 °C)
2	Válvula de desagüe (en el lugar de instalación)
3	Colector de suciedad con protección antirretorno integrado tipo EB para líquidos de categoría 2 (incluido en el volumen de suministro del lavavajillas) En instalaciones en Reino Unido deberá instalarse también una protección antirretorno tipo EC (Miele n.º de mat. 5794940) con autorización WRAS.
4	Filtro de carbón activo (incluido en el volumen de suministro del lavavajillas)
5	Descalcificador opcional (aumenta el rendimiento del módulo de ósmosis inversa para lavavajillas sin descalcificador incorporado)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Requisitos del lugar de instalación

Conexión de agua limpia

Posición	Aprox. 400 mm sobre el suelo prefabricado; junto a la máquina		
Modelo	Válvula de cierre con rosca exterior G 3/4"		
Temperatura del agua de entrada	Estándar	máx. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	máx. 35 °C	
Calidad de agua	El agua limpia debe tener la calidad del agua potable desde el punto de vista microbiológico		
Dureza del agua		Máquinas sin descalcificador incorporado	Máquinas con descalcificador incorporado
	Estándar	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Recomendación para que el lavavajillas no se calcifique.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Presión dinámica del agua	Estándar	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Máx. presión de entrada (presión dinámica)	1000 kPa (10,0 bar)		
Cantidad de flujo	mín. 4 l/min		

Valores límite para el agua sin tratar en PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Conductividad eléctrica (a 25 °C)	< 1200 µS/cm
Cloro	< 0,2 mg/l
Silicato (como SiO ₂)	< 30 mg/l

Conexión para el desagüe

Posición	Máx. 600 mm sobre el suelo prefabricado; junto a la máquina
Modelo	Sifón en el lugar de instalación

Conexión eléctrica

Posición	Aprox. 300 mm sobre el suelo prefabricado; junto a la máquina
Modelo	Enchufe de pared para máquinas sin enchufe Recomendamos instalar un interruptor de la red con desconexión omnipolar de la red en una conexión fija (sin enchufe) para garantizar la ausencia de tensión durante la instalación y el mantenimiento. Toma de corriente para máquinas con enchufe En caso de que en el lugar de instalación vaya a instalarse un diferencial de protección contra derivaciones de corriente, recomendamos instalar un diferencial de protección contra derivaciones de corriente sensible a todas las corrientes de la clase B.
Fusible	En función del valor de conexión total de la máquina (véase la tabla por separado)
Cable de acometida	3000 mm de largo Sección transversal: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~, 50Hz) Sección transversal: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~, 50Hz); variante del país en Bélgica, Noruega Conexión conforme a las instrucciones de funcionamiento en caso de que no esté conectada

Valores de conexión total

Estándar

Tensión de red	Fusible en el lugar de instalación [A]	Valor de conexión total máximo [kW]	Sección del cable [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Tensión de red	Fusible en el lugar de instalación [A]	Valor de conexión total máximo [kW]	Sección del cable [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Instalación del lavavajillas en una barra

Para evitar daños en los muebles causados por el vapor de agua cerca del lavavajillas, recomendamos utilizar muebles adecuados para el uso industrial. No es necesario fijar el lavavajillas dentro de la barra.

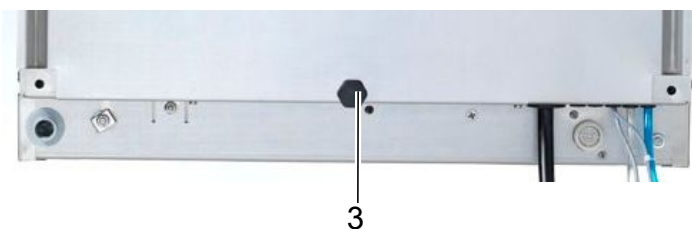
No se deben tener en cuenta las medidas del hueco para la instalación en una barra.

Estándar

Para que el lavavajillas se pueda nivelar fácilmente en altura una vez esté montada, recomendamos montarla sobre tres patas ajustables.



➤ Monte la pata ajustable (1) y (2).



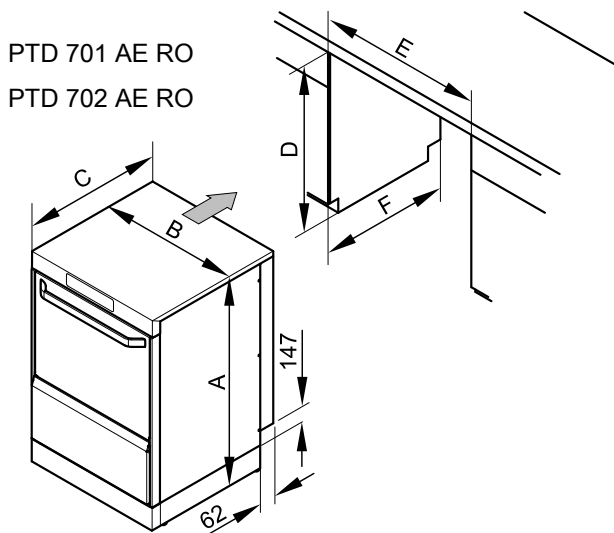
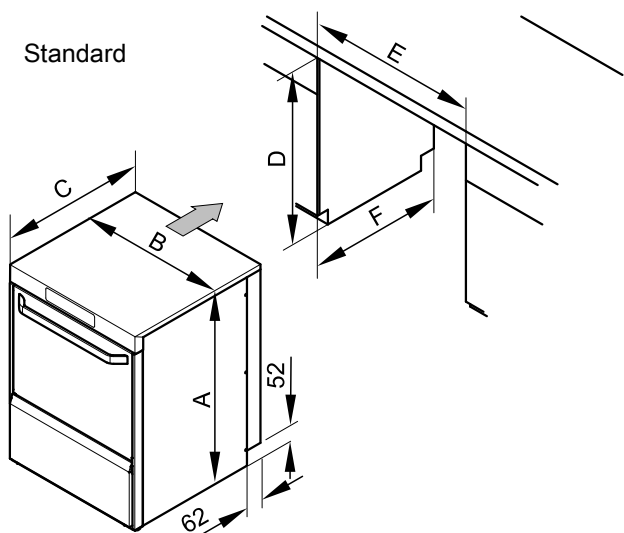
➤ Monte la pata ajustable (3) con la rosca más corta. (La pata ajustable (3) se incluye en el lavavajillas.)
➤ Deslice el lavavajillas en el hueco y nivélelo horizontalmente.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

El lavavajillas también puede colocarse sin patas. Sin embargo, ya no podrá nivelarse.

Altura de el lavavajillas sin patas: 810-815

Medidas del hueco

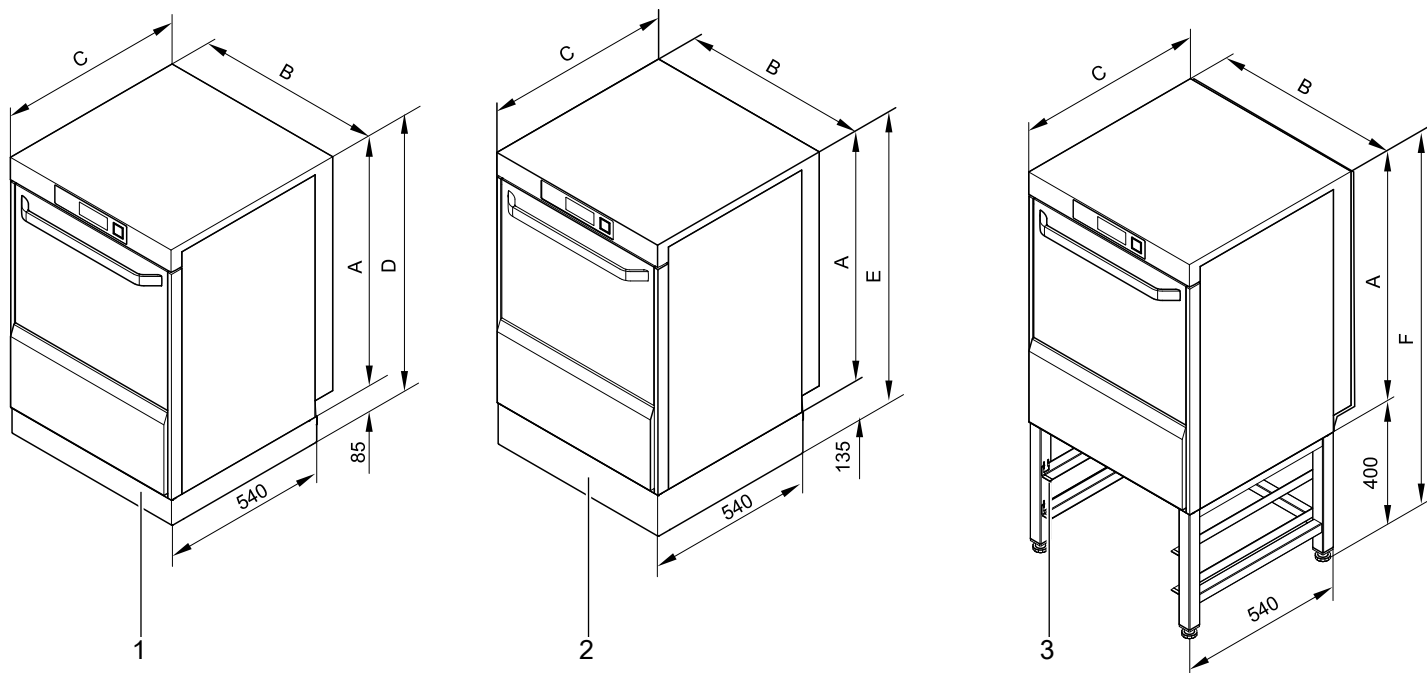


Medidas en mm

Con las patas ajustables se puede elevar el lavavajillas hasta 35 mm.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Colocación del zócalo



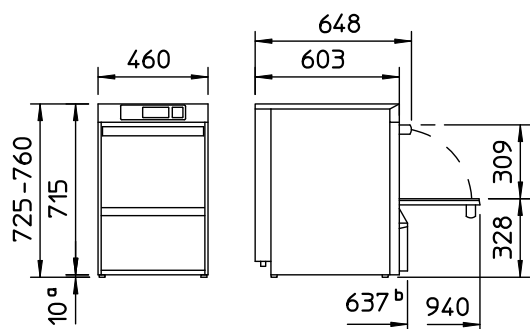
Medidas en mm

Pos.	Denominación
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

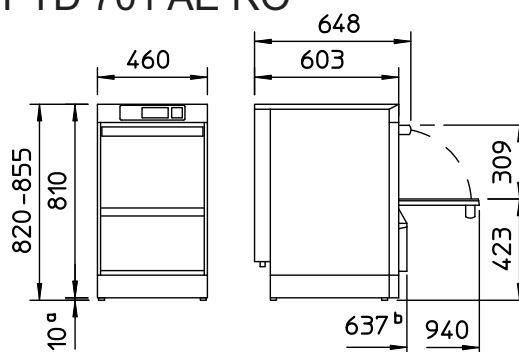
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Méretetek

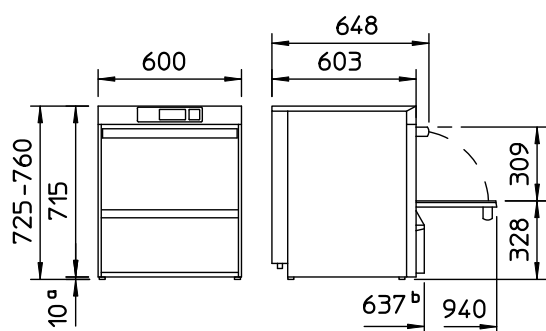
PTD 701



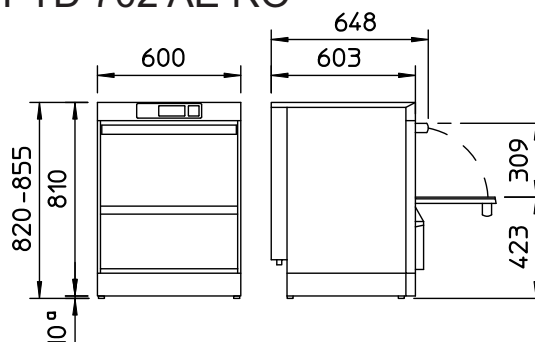
PTD 701 AE RO



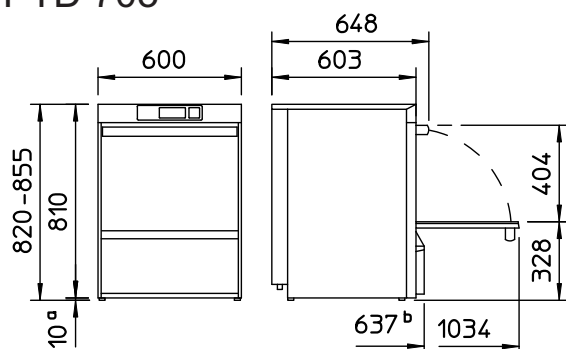
PTD 702



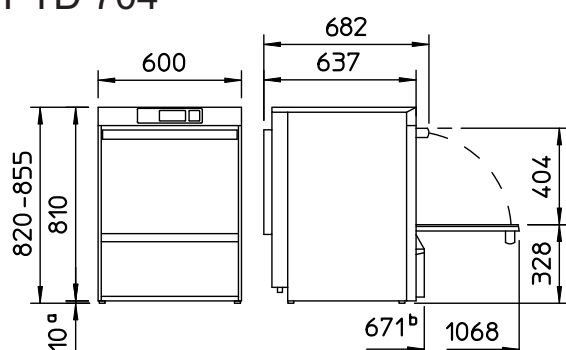
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704

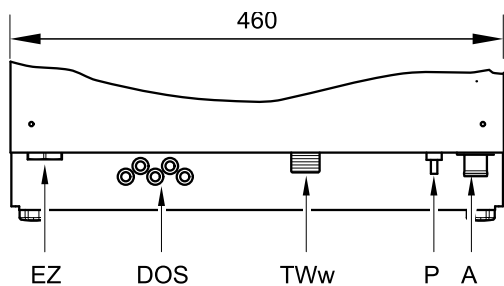


^a A géplábak eltávolításával 10 mm-rel csökken a gép magassága.

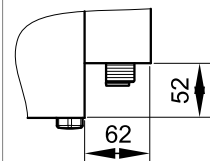
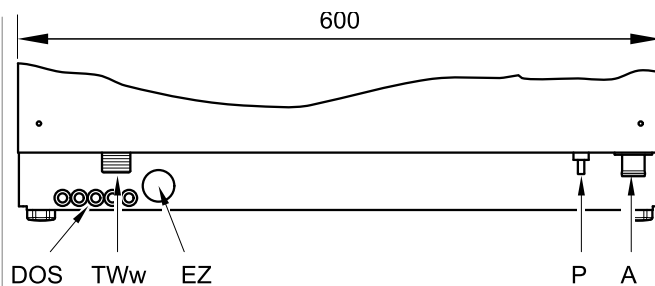
^b Beépített tisztítószer- és öblítőszer-tároló tartály nélkül a mélység 20 mm-rel csökken.

A csatlakozók helye a gépen

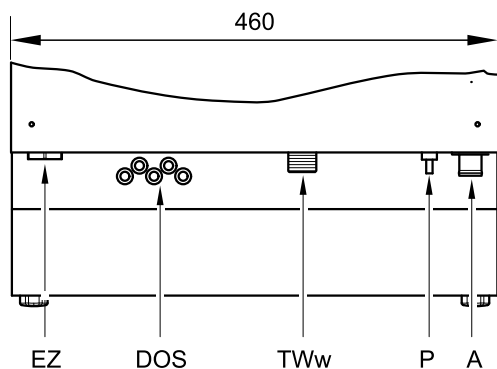
PTD 701



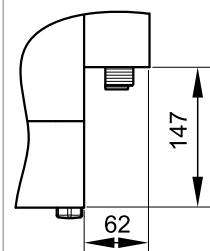
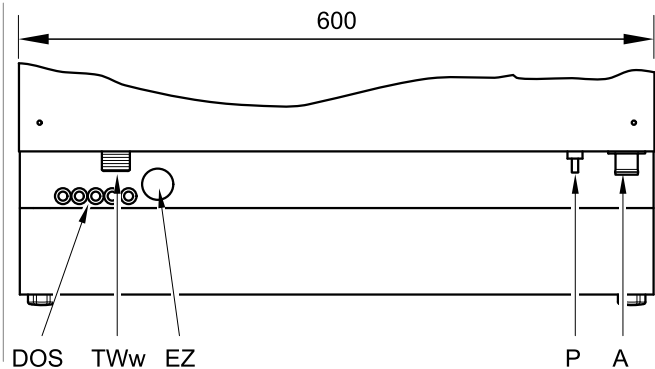
PTD 702, PTD 703, PTD 704




PTD 701 AE RO



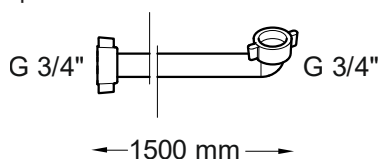
PTD 702 AE RO



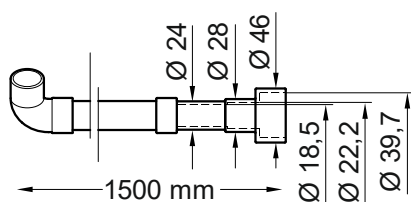
Poz.	Megnevezés
EZ	Bevezetés hálózati csatlakozóvezeték számára (a gépen belül kb. 1,0 m szükséges a hálózati csatlakozóvezeték elvezetéséhez és csatlakoztatásához)
DOS	Bevezetés tömlők (tisztítószert / öblítőszert) és kábelek számára
TWw	Vízcsatlakozás, G 3/4", külső menet
P	 A helyi potenciálkiegyenlítő rendszer csatlakozása
A	Lefolyótömlő-csatlakozás

Tartozékok

rugalmas bemenő tömlő; csatlakoztatás a TWw pontra



rugalmas lefolyótömlő; csatlakoztatás az A pontra



Szennyfogó; beszerelés a vízvezető szelep és a bemenő tömlő közé

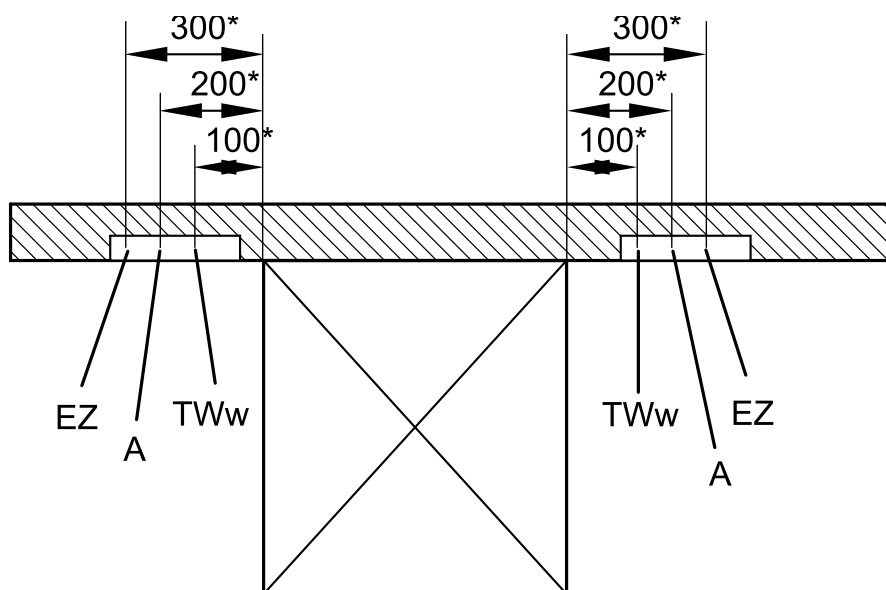


G 3/4"

G 3/4"

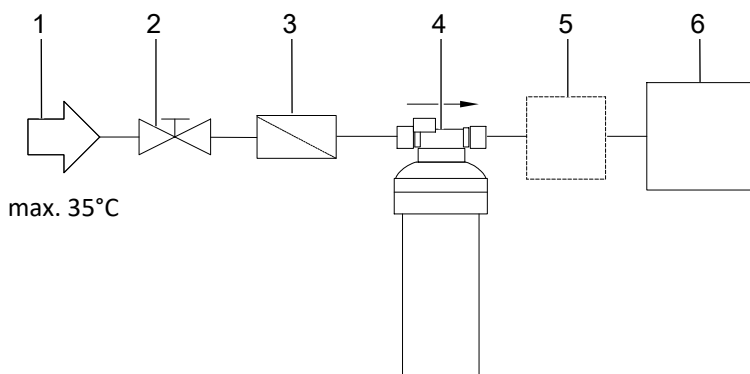
Szerelési terv

A helyszíni szerelési pontokra vonatkozó javaslat



Poz.	Megnevezés	Megjegyzés
EZ	Elektromos bekötés	A részletekről lásd „A helyszíni beszereléssel szemben támasztott követelmények” c. részt.
A	Lefolyó víz csatlakozása	
TWw	Frissvíz-csatlakozás	

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO szerelési terv



Ezen túlmenően szem előtt kell tartani a nemzeti beszerelési és üzemeltetési előírásokat.

Poz.	Megnevezés
1	Betápvíz (max. 35 °C)
2	Vízlezáró szelep (helyszíni)
3	A 2. kategóriába tartozó folyadékok számára beépített, EB típusú visszaáramlás-gátlóval ellátott szennyfogó (a szállítási terjedelem része) Az Egyesült Királyságban történő telepítéshez egy EC típusú (Miele-cikkszám: 5794940), WRAS jóváhagyással rendelkező visszaáramlás-gátlót is be kell szerelni.
4	Aktívszén-szűrő (a szállítási terjedelem része)
5	Opcionális vízlágyító (beépített vízlágyító nélküli mosogatógépeknél növeli a fordított ozmózisos modul teljesítményét)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

A helyszíni beszereléssel szemben támasztott követelmények

Frissvíz-csatlakozás

Pozíció	kb. 400 mm-re a kész padló fölött; a gép mellett		
Kivitel	Zárószelep G 3/4" külső menettel		
Betápvíz-hőmérséklet	Standard	max. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	max. 35 °C	
Vízminőség	A friss víznek mikrobiológiai szempontból ivóvíz minőségűnek kell lennie		
Vízkeménység		Beépített vízlágyító nélküli gépek	Beépített vízlágyítóval rendelkező gépek
	Standard	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Javaslat, hogy a mosogatógép ne vízkövesedjen.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Vízáramlási nyomás	Standard	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Max. bemenő nyomás (ellennyomás)	1000 kPa (10,0 bar)		
Áramlási sebesség	min. 4 l/min		

A nyersvízre vonatkozó határértékek PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO esetén

Elektromos vezetőképesség (25 °C-on)	< 1200 µS/cm
Klór	< 0,2 mg/l
Szilikát (mint SiO ₂)	< 30 mg/l

Lefolyó víz csatlakozása

Pozíció	max. 600 mm a kész padló felett; a gép mellett
Kivitel	Helyszíni szifon

Elektromos bekötés

Pozíció	kb. 300 mm-re a kész padló felett; a gép mellett
Kivitel	Fali csatlakozódoboz hálózati csatlakozó dugó nélküli gépekhez Fix (csatlakozó dugó nélküli) csatlakoztatás esetén javasoljuk összpólusú leválasztású hálózati leválasztó kapcsoló telepítését annak érdekében, hogy a telepítés és a karbantartás során biztosítani lehessen a feszültségmentességet. Hálózati csatlakozóaljzat hálózati csatlakozódugóval rendelkező gépek számára Ha a helyszínen hibaáram-védőkapcsoló áll rendelkezésre, javasoljuk egy B osztályú, univerzális hibaáram-védőkapcsoló beszerelését.
Biztosíték	A gép teljes csatlakozási teljesítményétől függ (lásd a külön táblázatot)
Hálózati csatlakozóvezeték	3000 mm hosszú Keresztmetszet: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~, 50Hz) Keresztmetszet: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~, 50Hz); belga, norvég változat Csatlakozás a használati útmutató szerint, ha nincs csatlakoztatva

Teljes csatlakozási teljesítmény

Standard

Hálózati feszültség	Helyszíni biztosíték [A]	Maximális teljes csatlakoztatási teljesítmény [kW]	Vezeték-keresztmetszet [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Hálózati feszültség	Helyszíni biztosíték [A]	Maximális teljes csatlakoztatási teljesítmény [kW]	Vezeték-keresztmetszet [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Mosogatógép pultba építése

A mosogatógép közelében található bútorok gőz okozta károsodásának megelőzése érdekében javasoljuk, hogy kereskedelmi célú használatra alkalmas bútorokat alkalmazzon. Nincs szükség a mosogatógép pulton belüli rögzítésére.

A pultba történő beépítéskor figyelembe kell venni a gép helyének méreteit.

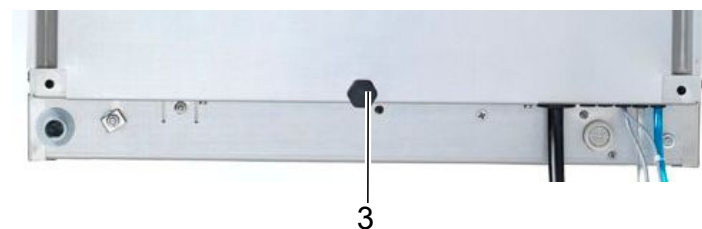
Standard

Annak érdekében, hogy a mosogatógép magassága beépített állapotban könnyen állítható legyen, javasoljuk a 3 állítható lábra történő beszerelést.

➤ Szerelje ki az (1) és (2) jelzésű állítható lábat.

➤ Szerelje be a rövidebb menetű állítható lábat (3). (Az állítható láb (3) a mosogatógép tartozéka.)

➤ Tolja be a mosogatógépet a helyére, és állítsa be vízszintesen.

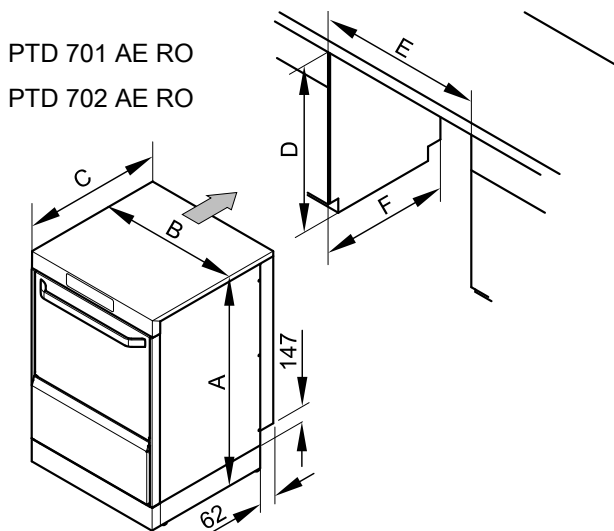
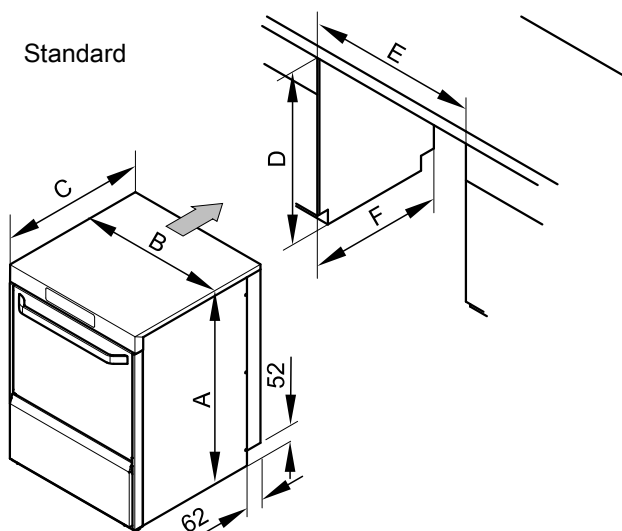


PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

A mosogatógép lábak nélkül is felállítható. Ebben az esetben azonban nem színtezhető ki.

A mosogatógép magassága lábak nélkül: 810-815 mm

A gép helyének méretei

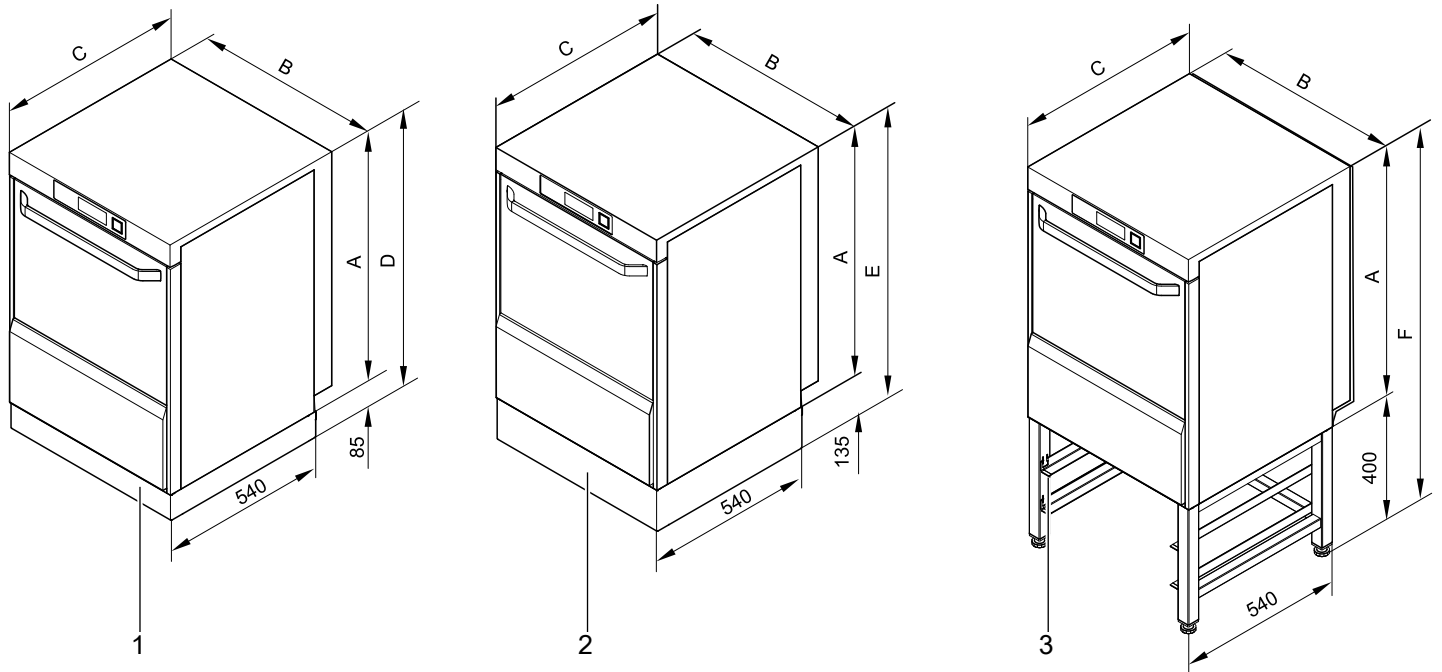


Méretetek mm-ben

Az állítható lábakkal a mosogatógép legfeljebb 35 mm-rel emelhető meg.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

A lábazat felállítása



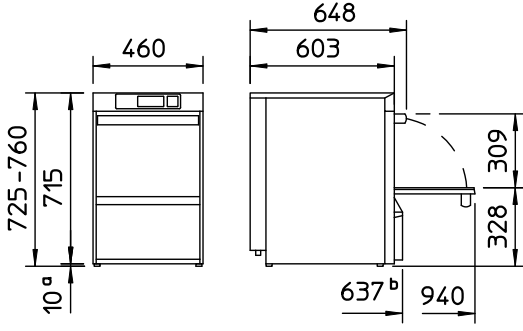
Méretetek mm-ben

Poz.	Megnevezés
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

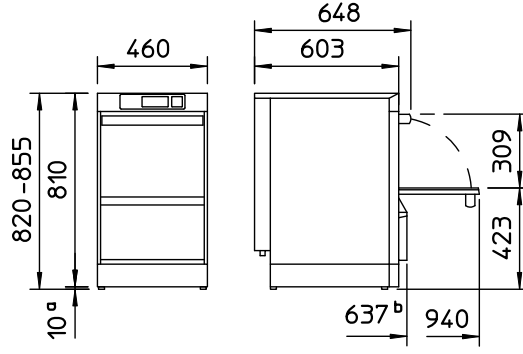
	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Ölçüler

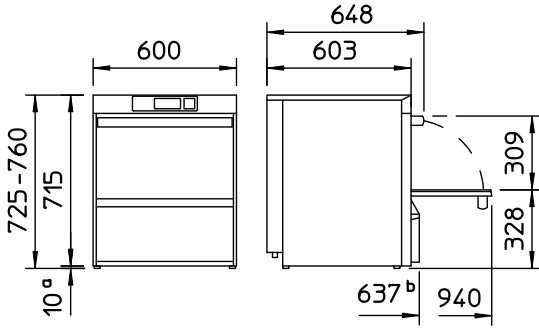
PTD 701



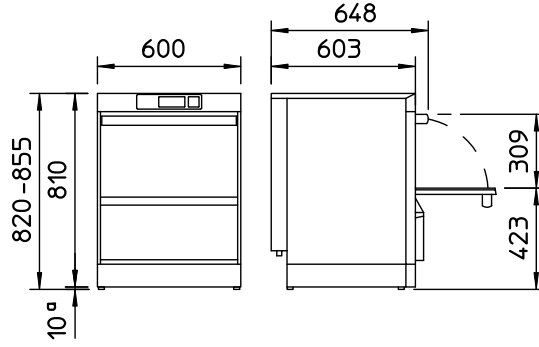
PTD 701 AE RO



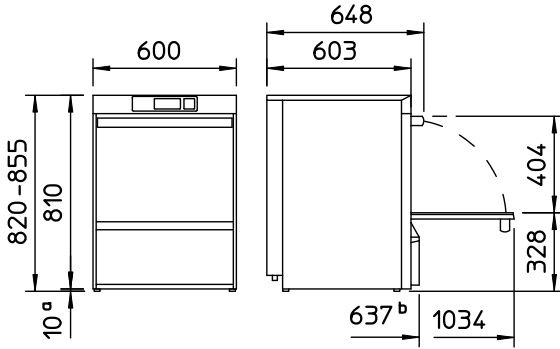
PTD 702



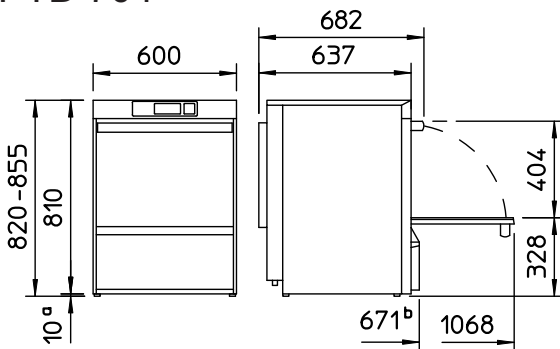
PTD 702 AE RO



PTD 703



PTD 704



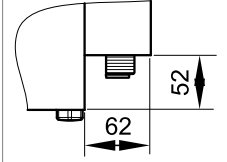
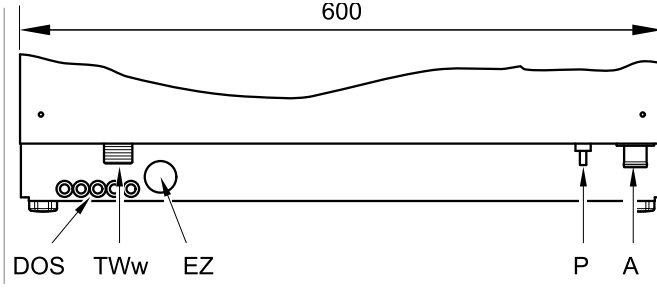
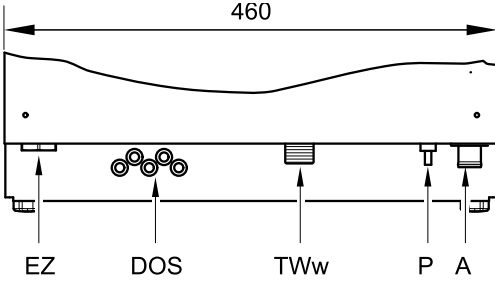
^a Makine ayakları çıkarıldığında makine yüksekliği 10 mm azalır.

^b Deterjan ve parlatici tankı takılmadığında derinlik 20 mm azalır.

Bağlantıların makine üzerinde pozisyonları

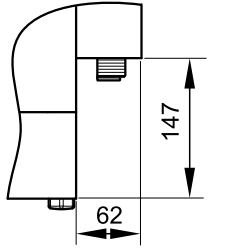
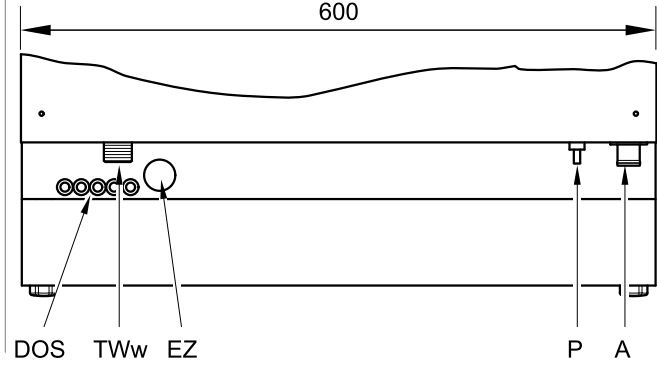
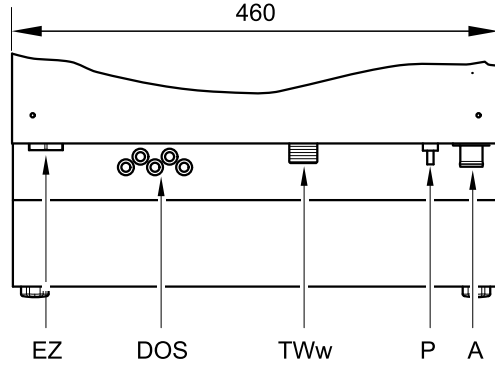
PTD 701


PTD 702, PTD 703, PTD 704



PTD 701 AE RO

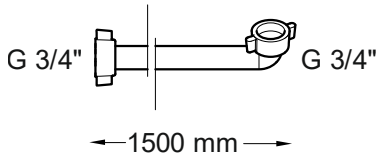
PTD 702 AE RO



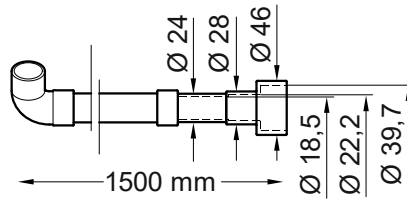
Poz.	Adı
EZ	Güç kablosu için giriş (makine içerisinde güç kablosunun döşenmesi ve bağlanması için yakl. 1,0 m gereklidir)
DOS	Hortumlar (deterjan / parlatıcı) ve kablolar için girişler
TWw	Su bağlantısı G 3/4", dış dişli
P	 Müşteriye ait potansiyel dengeleme sistemi için bağlantı
A	Tahliye hortumu bağlantısı

Aksesuar

Esnek giriş hortumu; TWw noktasına bağlayın



Esnek tahliye hortumu; A noktasına bağlayın

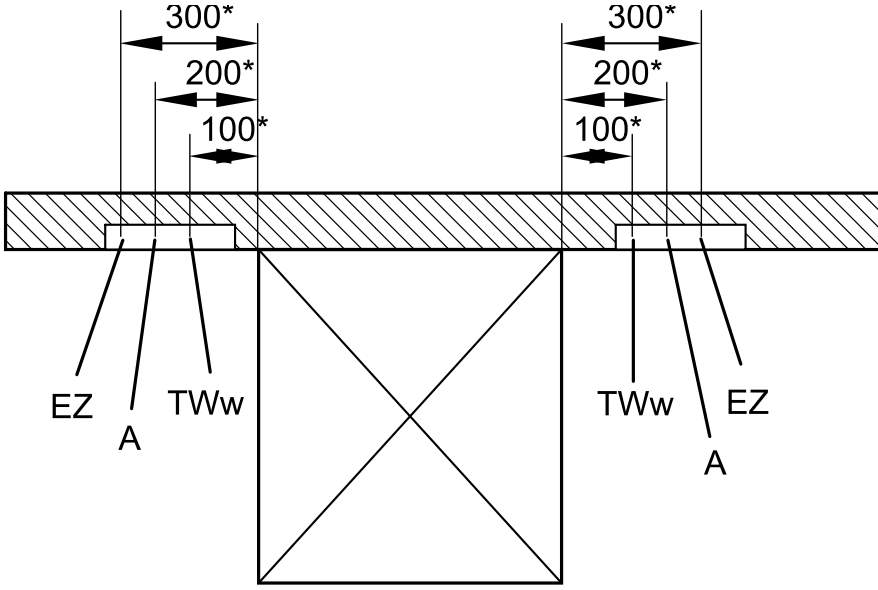


Pislik tutucuyu; su giriş musluğu ve giriş hortumu arasına takın



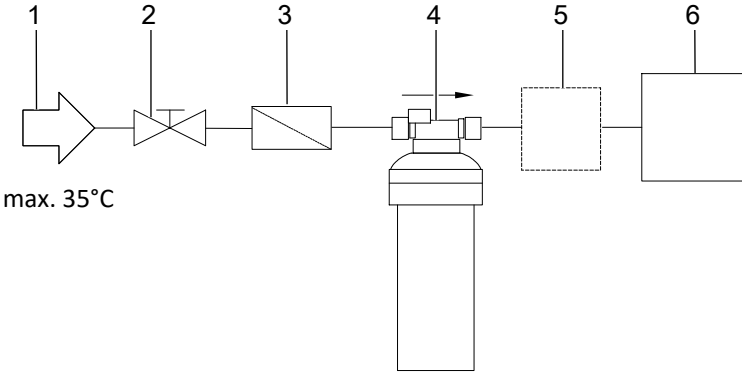
Kurulum şeması

Müşteriye ait kurulum noktaları için öneri



Poz.	Adı	Not
EZ	Elektrik bağlantısı	Ayrıntılar için bkz. "Müşteriye ait kurulum gereksinimleri"
A	Çıkış suyu bağlantısı	
TWw	Temiz su bağlantısı	

Kurulum şeması PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO



Ayrıca ulusal kurulum ve işletme kurallarına da uyulmalıdır.

Poz.	Adı
1	Su girişi (maks. 35 °C)
2	Su giriş musluğu (müşteri tarafında)
3	2. kategori sıvılar için olan EB tipi geri akış önleyicisine sahip pislik tutucu (bulaşık makinesinin teslimat kapsamında yer alır) Büyük Britanya'da yapılan montajlarda ayrıca WRAS ruhsatlı EC tipi bir geri akış önleyici (Miele malz. no. 5794940) monte edilmelidir.
4	Aktif karbon filtresi (bulaşık makinesinin teslimat kapsamında yer alır)
5	Opsiyonel su yumuşatıcısı (takılı su yumuşatıcısı olmayan bulaşık makinelerinde ters osmoz modülünün performansını artırır)
6	PTD 701 AE RO; PTD 702 AE RO

Müşteri teslimatı su bağlantısı gereksinimleri

Temiz su bağlantısı

Pozisyon	Bitmiş zeminin yakl. 400 mm üzerinde; makinenin yanında		
Tip	G ¾" dış dişli durdurma vanası		
Giren su sıcaklığı	Standart	maks. 60 °C	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	maks. 35 °C	
Su kalitesi	Temiz su, mikrobiyolojik açıdan içme suyu kalitesinde olmalıdır		
Su sertliği		Dahili su yumuşatıcısı olmayan makine	Dahili su yumuşatıcısı olan makine
	Standart	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Bulaşık makinesinin kireçlenmemesi için tavsiye.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
Su akış basıncı	Standart	100 kPa (1,0 bar)	
	PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO	140 kPa (1,4 bar)	
Maks. giriş basıncı (dinamik basınç)	1000 kPa (10,0 bar)		
Debi	min. 4 l/dk.		

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO'da ham su için sınır değerleri

Elektrik iletkenliği (25 °C'de)	< 1200 µS/cm
Klor	< 0,2 mg/l
Silikat (SiO ₂ olarak)	< 30 mg/l

Çıkış suyu bağlantısı

Pozisyon	Bitmiş zeminin en fazla 600 mm üzerinde; makinenin yanında
Tip	Müşteri tarafı sifon

Elektrik bağlantısı

Pozisyon	Bitmiş zeminin yakl. 300 mm üzerinde; makinenin yanında
Tip	Elektrik fişi olmayan makineler için duvar bağlantı kutusu Montaj ve bakım yaparken voltajın kesilebilmesi için sabit bağlantılarda (fişsiz) tüm kutupları şebekeden ayrılmış bir elektrik ana şalteri kurulmasını tavsiye ediyoruz. Elektrik fişli makineler için şebeke kutusu Müşteri teslimatı kapsamında bir kaçak akım koruma şalteri öngörülüyorsa, tüm akımlara duyarlı B sınıfı bir kaçak akım koruma şalteri kullanılmasını tavsiye ederiz.
Sigorta	Makinenin toplam bağlantı değerine bağlı (ayrı tabloya bakın)
Güç kablosu	3000 mm uzun Kesit: 2,5 mm ² (220V-240VN~/380V-415V3N~,50Hz) Kesit: 4,0 mm ² (230V3~/380V - 415V3N~,50Hz); Belçika, Norveç modeli Bağlı değilse kullanma kılavuzuna göre bağlantı

Toplam bağlantı değerleri

Standart

Şebeke gerilimi	Müşteri taraflı sigorta [A]	Toplam bağlantı değeri maksimum [kW]	Kablo bağlantı kesiti [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,0	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,7	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,7	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	1,8	2,5
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,1	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,6	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	15	2,9	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,2	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,3	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	6,9	4
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,0	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,5	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,3	4

PTD 701 AE RO / PTD 702 AE RO

Şebeke gerilimi	Müşteri taraflı sigorta [A]	Toplam bağlantı değeri maksimum [kW]	Kablo bağlantı kesiti [mm ²]
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	10	6,2	2,5
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	15	7,9	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	16	8,1	
380 V - 415 V / 3N~, 50 Hz / 60 Hz	20	9,9	
220 V - 230 V, 1N~, 50 / 60 Hz	10	2,0	2,5
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	13	2,8	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	16	3,4	
220 V - 240 V, 1N~, 50 / 60 Hz	20	4,4	
200 V, 2~, 50 / 60 Hz	20	3,5	2,5
200 V, 3~, 50 / 60 Hz	25	7,1	4s
230 V, 2~, 50 Hz	16	3,2	2,5
230 V, 3~, 50 Hz	20	5,7	4
230 V, 3~, 50 Hz	25	7,5	4

Bulaşık makinesinin bir tezgaha takılması

Su buharından dolayı bulaşık makinesinin çevresinde bulunan mobilyalarda hasarlar oluşmasını önlemek için ticari kullanıma uygun mobilyalar kullanılmasını tavsiye ediyoruz. Bulaşık makinesinin tezgah içinde sabitlenmesine gerek yoktur.

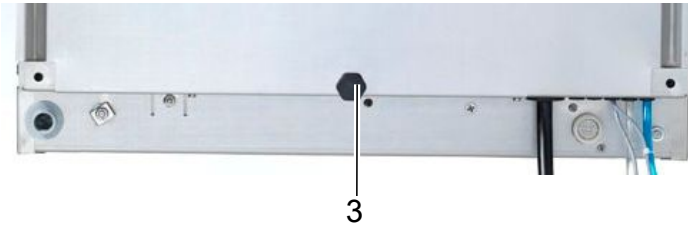
Bir tezgaha monte ederken boşluk ölçülerine dikkat edilmelidir.

Standart

Bulaşık makinesi takılı durumdayken yüksekliğin kolay hizalanması için montajın, 3 destek ayağının üzerine yapılmasını tavsiye ediyoruz.



➤ Destek ayağını (1 ve 2) sökün.



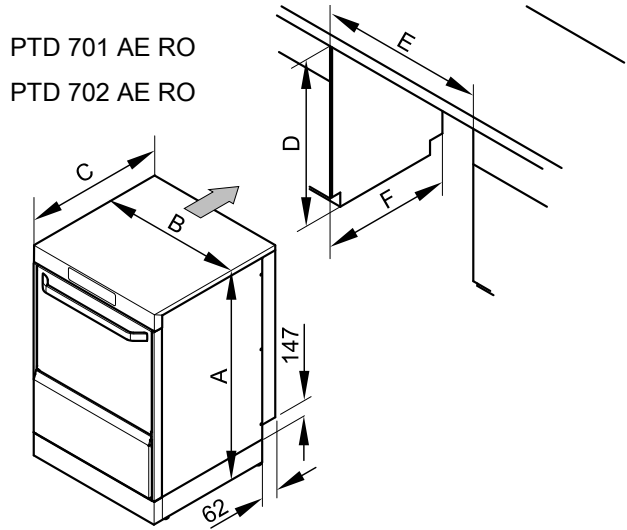
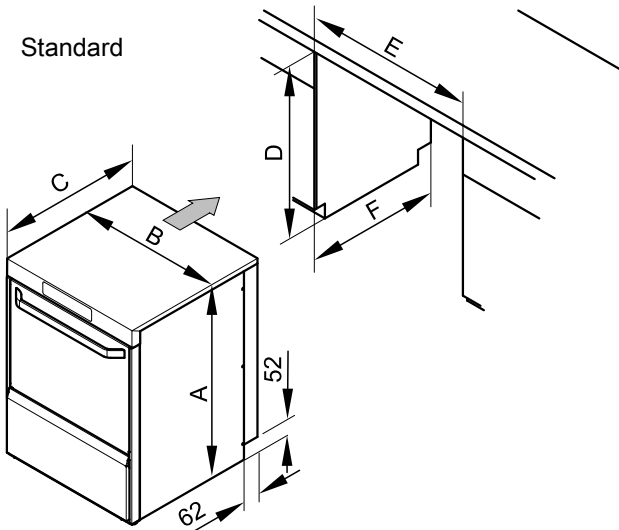
➤ Daha kısa dişliye sahip destek ayağını (3) takın. (Destek ayağı (3) bulaşık makinesi içinde bulunuyor).
➤ Bulaşık makinesini boşluğa sokun ve yatay şekilde hizalayın.

PTD 701 AE RO, PTD 702 AE RO

Bulaşık makinesi ayaklar olmadan da kurulabilir. Fakat daha sonrasında hizalama yapılamaz.

Ayaklar olmadan bulaşık makinesi yüksekliği: 810-815 mm

Boşluk ölçüleri

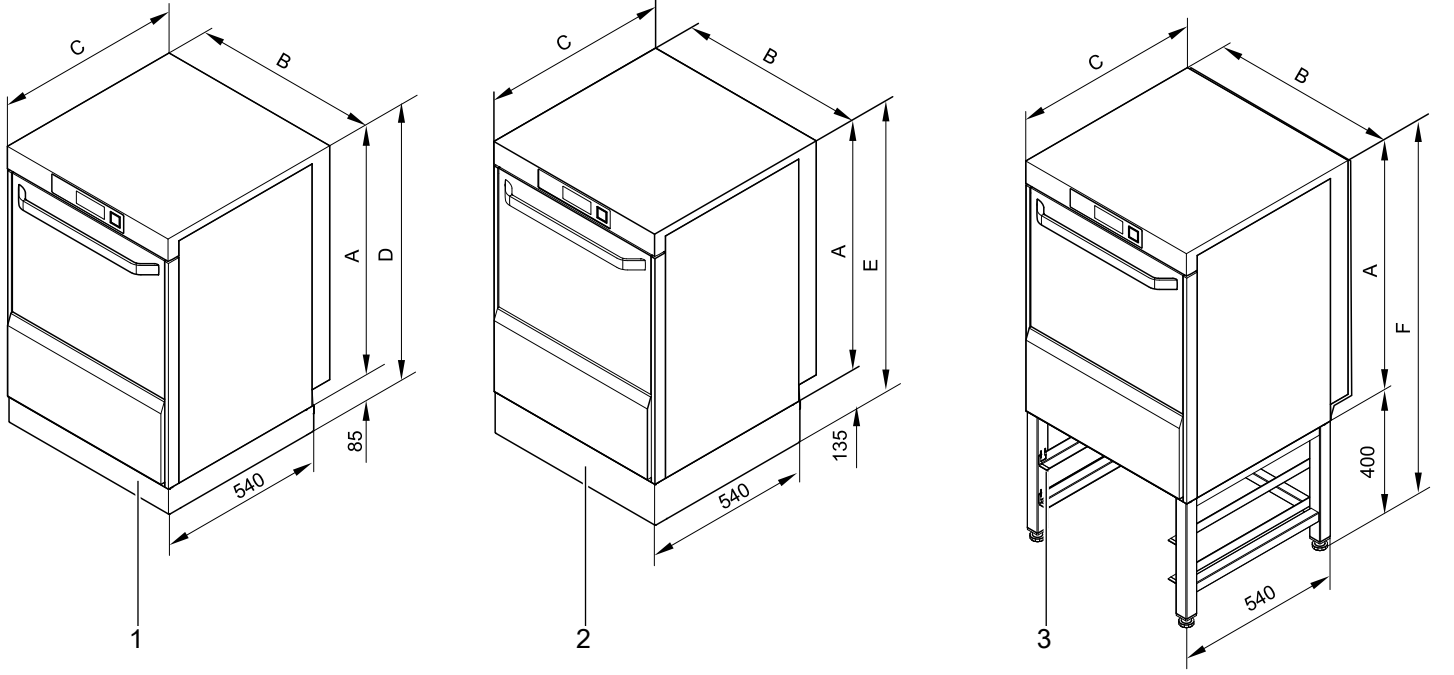


mm cinsinden ölçüler

Bulaşık makinesi, destek ayaklarıyla 35 mm'ye kadar yükseltilebilir.

	A	B	C	D	E	F
PTD 701	725	460	603	730 - 750	470 - 480	605
PTD 702	725	600	603	730 - 750	610 - 620	605
PTD 703	820	600	603	825 - 845	610 - 620	605
PTD 704	820	600	637	825 - 845	610 - 620	640
PTD 701 AE RO	820	460	603	825 - 855	470 - 480	605
PTD 702 AE RO	820	600	603	825 - 855	610 - 620	605

Taban kurulumu



mm cinsinden ölçüler

Poz.	Adı
1	UG 8,5-60
2	UG 13,5-60
3	UO 40-60

	PTD 702	PTD 703	PTD 704
A	725	820	820
B	600	600	600
C	603	603	637
D	810	905	905
E	860	955	955
F	1125	1220	1220

Deutschland

Miele & Cie. KG
Vertriebsgesellschaft Deutschland
Geschäftsbereich Professional
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Telefon: 0 800 22 44 644
Telefax: 0 800 33 55 533
www.miele.de/professional

Österreich

Miele Ges.m.b.H.
Mielestraße 1
5071 Wals/Salzburg
Tel.: 050 800 800
Telefax: 050 800 81 429
E-Mail: vertrieb-professional@miele.at
www.miele.at/professional

Schweiz / Suisse / Svizzera

Miele AG
Limmatstrasse 4
8957 Spreitenbach

Miele SA
Sous-Riette 23
1023 Crissier
Telefon +41 56 417 27 51
Telefax +41 56 417 24 69
E-Mail: professional@miele.ch
www.miele.ch/professional

France

Miele S.A.S
Z.I. du Coudray
9, avenue Albert Einstein
93151 Le Blanc-Mesnil
www.miele.fr/professional

Contact SAV Professionnel
Tél. : 01 49 39 44 78
Fax. : 01 49 39 34 10
Mail : savpro@miele.fr

Belgique / België

S.A. Miele Belgique
Z.5 Mollem 480
1730 Mollem (Asse)
Tel. +32 2 4511-540
Fax +32 2 4511-529
E-mail: professional@miele.be
www.miele-professional.be

Nederland

Miele Professional
De Limiet 2
Postbus 166
4130 ED VIANEN
Tel.: (03 47) 37 88 84
Fax: (03 47) 37 84 29
E-mail: professional@miele.nl
www.miele-professional.nl

Luxembourg

Miele s.à r.l.
20, rue Christophe Plantin
Boîte postale 1011
L-1010 Luxembourg/Gasperich
Tel. +352 49711-29
Fax +352 49711-39
E-Mail: infolux@miele.lu
www.miele.lu

Hersteller / Manufacturer

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Telefon +49 5241 89-0
Fax +49 5241 89-2090
www.miele.de

Italia

Miele Italia S.r.l.
Strada di Circonvallazione 27
39057 S. Michele-Appiano (BZ)
Tel. +39 0471 666-319
Fax +39 0471 666-350
E-Mail: info@miele-professional.it
www.miele-professional.it

Ελλάδα

Miele Hellas E.P.E.
Mesogion 257
154 51 N. PSYCHIKO-ATHEN
Postbox 65168
154 10 PSYCHIKO-ATHEN
Tel. +30 210 679 4444
Fax +30 210 679 4400
E-Mail: miele@miele.gr
www.miele.gr

Česká republika

Miele spol. s r.o.
Holandská 4
639 00 Brno
Tel.: +420 543 553 111-3
Fax: +420 543 553 119
E-Mail: info@miele.cz
www.miele.cz

România

Piața Presei Libere Nr. 3-5,
clădirea City Gate, Turnul Sudic,
parter, București, 013702
Telefon: +40 21 352 0777 / 78 / 79
Fax: +40 21 352 0776
E-mail: mieleinfo@ro.miele.com
www.miele.ro

Slovenija

Miele d.o.o.
Trgovina in servis
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana - Črnuče
Telefon: 01 292 63 3
E-pošta: info@miele.si
www.miele.si

Hrvatska

Miele trgovina i servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10 000 Zagreb
Telefon: 01 6689 000
Faks: 01 6689 090
Servis: 01 6689 010
E-mail: info@miele.hr
www.miele.hr

Ireland

Miele Ireland Ltd.
2024 Bianconi Ave.
Citywest Business Campus
Dublin 24
Tel: (01) 461 07 10
Fax: (01) 461 07 97
E-Mail: info@miele.ie
www.miele.ie

United Kingdom

Miele Co. Ltd.
Fairacres, Marcham Road
Abingdon, Oxon, OX14 1TW
Tel. +44 845 365 6608
E-mail: professional@miele.co.uk
www.miele.co.uk/professional

Türkiye

Satış ve Pazarlama Şirketinin Adresi:
Miele Elektrikli Aletler
Dış Ticaret ve Pazarlama Ltd. Şti
Barbaros Mahallesi, Çiğdem Sokak
My Office İş Merkezi, No. 13/A
34746, Ataşehir
İSTANBUL
Tel: 0216 687 18 00
Fax: 0216 580 86 67
Müşteri Hizm.: 444 11 22
E-mail: info@miele-tr.com
www.miele.com.tr
EEE yönetmeliğine uygundur

Australia

Miele Australia Pty. Ltd.
ACN 005 635 398
ABN 96 005 635 398
Melbourne:
Gilbert Park Drive
Knoxfield, VIC 3180
Tel: 1300 731 411
sales@miele-professional.com.au
www.miele.com.au/professional

New Zealand

Miele New Zealand Limited
IRD 98 463 631
8 College Hill
Freemans Bay
Auckland 1011, NZ
Tel: 0800 464 353
Internet:
sales@miele-professional.com.au
www.miele.com.au/professional

South Africa

Miele (Pty) Ltd.
63 Peter Place, Bryanston 2194
P.O. Box 69434, Bryanston 2021
Tel: (011) 875 9000
Fax: (011) 875 9035
E-mail: info@miele.co.za
www.miele.co.za

United Arab Emirates

Miele Appliances Ltd.
Gold & Diamond Park
Office No. 217-6 Sheikh
Zayed Road
P.O. Box 114782 - Dubai
Tel. +971 4 3044 999
Fax +971 4 3418 852
E-Mail: info@miele.ae
www.miele.ae

Singapore

Miele Pte. Ltd.
163 Penang Road
04 - 03 Winsland House II
Singapore 238463
Tel: +65 6735 1191
Fax: +65 6735 1161
E-Mail: info@miele.com.sg
www.miele.sg

China

Miele Electrical Appliances Co., Ltd
2nd Floor, No. 199 North Chengdu
Road
Jing'An District
200041 Shanghai
Tel: +86 21 6157 3500
Fax: +86 21 6157 3511
E-Mail: info@miele.cn
www.miele.cn

Hong Kong

Miele (Hong Kong) Ltd.
41/F-4101, Manhattan Place
23 Wang Tai Road
Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: (852) 2610 1025
Fax: (852) 3579 1404
E-Mail:
customerservices@miele.com.hk
www.miele.hk

India

Miele India Pvt. Ltd.
Ground Floor, Copia Corporate Sui-
tes
Plot 9, Jasola
New Dehli - 110025
Tel: +91 11 46 900 000
Fax: +91 11 46 900 001
E-Mail: customercare@miele.in
www.miele.in

Danmark

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
Tel. +45 43 27 1510
E-Mail: profservice@miele.dk
www.miele.dk

Sverige

Miele AB
Industrivägen 20, Box 1397
171 27 Solna
Tel 08-562 29 000
Serviceanmälan: 08-562 29 800
E-Mail: professionalservice@miele.se
www.miele.se/professional

Norge

Miele AS
Nesbruveien 71
1394 Nesbru
Postboks 194
1378 Nesbru
Telefon 67 17 31 00
Telefax 67 17 31 10
E-Mail: professional@miele.no
www.miele.no/professional
Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA

Suomi

Miele Oy
Porttikaari 6
Porttipuisto
01200 Vantaa
Tel. +358 9 875 97-0
Fax +358 9 875 97-399
E-Mail: asiakaspalvelu@miele.fi
www.miele-professional.fi

España

Miele S.A.U.
Avda. Bruselas, 31
28108 Alcobendas (Madrid)
Tfno.: 902 575 175
Fax: 91 662 02 66
E-mail: miele@miele.es
www.miele-professional.es

Chile

Miele Electrodomésticos Ltda.
Av. Nueva Costanera 4055
Vitacura
Santiago de Chile
Tel. +56 2 957 0000
Fax +56 2 957 0079
E-Mail: info@miele.cl
www.miele.cl

Portugal

Miele Portuguesa, Lda.
Av. do Forte, 5
2790-073 Carnaxide
Telf.: 21 4248 100
Fax: 21 4248 109
Assistência técnica 808 200 687
E-Mail: professional@miele.pt
www.miele-professional.pt

Magyarország

Miele Kft.
H-1022 Budapest
Alsó Törökútsz út 2.
Tel: (06-1) 880-6400
Fax: (06-1) 880-6403
E-Mail: professional@miele.hu
www.miele-professional.hu